

F
5798
C5C5
1965

CALGARY & SOUTHERN ALBERTA CHINESE DIRECTORY

馳名中菜文雅酒廳歡迎外賣



For Delicious Chinese Food in a quiet relaxing atmosphere, phone for a reservation or call in at
LINDA MAE'S LOTUS GARDEN

Fully Licensed

IF YOU WISH TO HAVE FOOD DELIVERED, LINDA MAE'S PROVIDE AN EXCELLENT SERVICE . . .

FREE DELIVERY

(Minimum Charges & Certain Limitations)

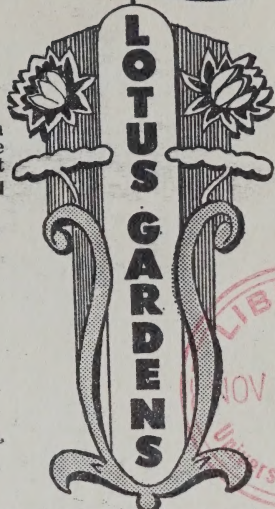
221 Centre Street South

263-5895

OPEN— Weekdays: 4:30 p.m. to 1 a.m.

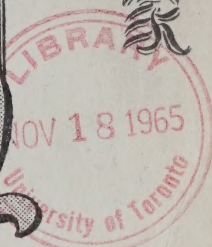
Friday & Saturday: 4:30 p.m. to 2 a.m.

Sunday: 4:30 p.m. to 10 p.m.



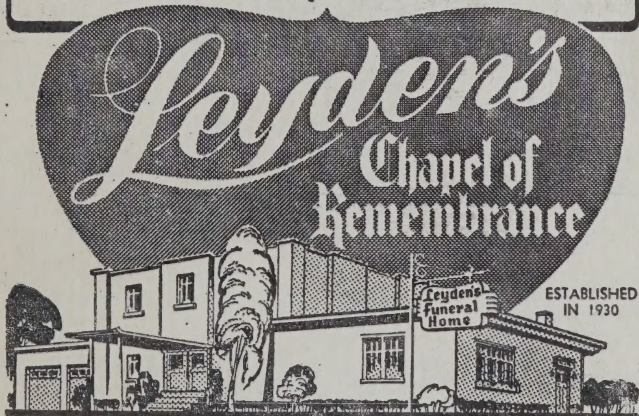
蓮花酒家

華僑指南



是一明智有意義的服務

AN UNDERSTANDING, THOUGHTFUL SERVICE



LEYDEN'S FUNERAL HOME LTD.

CALGARY

18th AVENUE & 2nd STREET S.W.

262-9101 — 262-9111

CLARESHOLM CALL 235-3755 235-3630

利丹殡儀館與紀念堂

一九六五年

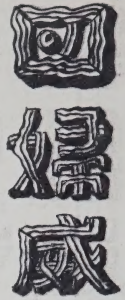
1965

糧是
的你們
好買
市買
場食

FOR ALL YOUR FOOD NEEDS
SHOP

SAFEWAY

CALGARY, ALBERTA

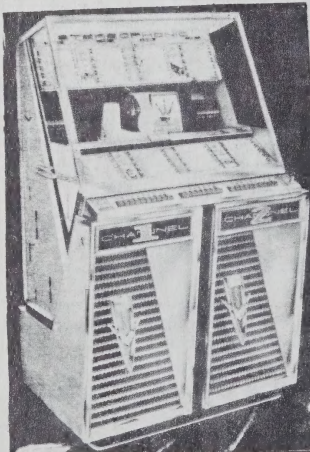


THIS CLASSIFIED

DIRECTORY IS

Easy to use . . .

SOUTHERN MUSIC LTD.



PARTY & DANCE RENTALS

USED RECORD SALES

SEEBURG PHONOGRAPHS

FOR JUKE BOX INSTALLATIONS CALL
SOUTHERN AND BE SURE

BRANCHES:

REGINA - LETHBRIDGE - MEDICINE HAT
CALGARY

PHONE: 266-6664

司公樂音方南

机唱自裝代司公本叫請

於設分部支 舞跳及會慶供以租出机声留

266-5271

24 HOUR SERVICE

608 - 1st STREET SOUTH EAST

CALGARY

CHINESE DIRECTORY
CALGARY LETHBRIDGE
MEDICINE HAT
1965

亞
省
南
部
華
僑
指
南

一
九
六
五
年

出版者：中華書局

A PUBLICATION OF THE

CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

PUBLISHERS OF:

CHINESE DIRECTORIES

CHINATOWN NEWS

459 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B. C. PH: 254-2533

1965

一九六五年 JANUARY 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
正月	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

一九六五年 FEBRUARY 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
二月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

一九六五年 MARCH 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
三月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

一九六五年 APRIL 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
四月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

一九六五年 MAY 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
五月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

一九六五年 JUNE 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
六月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

一九六五年 JULY 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
七月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

一九六五年 AUGUST 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
八月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

一九六五年 SEPTEMBER 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
九月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

一九六五年 OCTOBER 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
十月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

一九六五年 NOVEMBER 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
十一月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

一九六五年 DECEMBER 1965						
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
十二月	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

CHINESE DIRECTORY

OF

CALGARY LETHBRIDGE MEDICINE HAT

This directory consists of a complete listing of Chinese householders and home owners, of the above localities, and an alphabetically arranged list of business firms, professional men, and private citizens---

together with

CLASSIFIED BUSINESS
DIRECTORY

and

BUYERS' GUIDE

VOLUME 33

NUMBER 33

Compiled and Published by

中華出版社

CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

459 E. HASTINGS ST.

PHONE: 254-2533

BRANCH OFFICES: WINNIPEG & TORONTO

INTRODUCTORY

The 1965 volume is the 33rd edition of the Chinese Directory of Southern Alberta. The work embodies a resume of the commercial, industrial and social interests and activities of the communities. It is a functional directory in all its parts and includes all the essential features which have proven so satisfactory to our patrons in previous issues. The best of these have been retained and amplified with improvements added in order to increase the value and usefulness of the Directory to meet the requirements of patrons.

ALPHABETICAL LISTING

The most notable change in the present volume is the improved method of listing. All Chinese firms are grouped according to classification and wherever possible the name or names of the owner of each business firm is supplied. The second section consists of an alphabetical listing of all Chinese citizens in Calgary, Lethbridge, Medicine Hat and surrounding territory.

CHINESE IN SOUTHERN ALBERTA

The total Chinese population in Southern Alberta is in excess of 4000. This estimate of population is based on the actual number of individual names in the alphabetical section of this directory, with due allowance for children and women whose names are not listed. As in other provinces of Canada, the Southern Alberta Chinese population

1023598

Robin Hood Flour Mills Limited

各種已配勻西餅粉
馳名迅速麥片



ROBIN HOOD BAKING MIXES
QUICK COOKING ROLLED OATS

魯 濱 孫 麵 粉 廠

ROBIN HOOD FLOUR MILLS LIMITED
9th AVENUE & 4th STREET SOUTHWEST
TELEPHONE: 269-1931, CALGARY, ALBERTA

LIBRARY
NOV 19 1965
UNIVERSITY OF TORONTO

F
5798
C5C5
1965
B633

is increasing yearly due to a normal birth rate among the second generation families and to the new arrival of immigrants from China.

ACCURACY AND RESULTS

The complete organization and resources of the publishers were employed to produce the present volume. With its staff of skilled and experienced translators and compilers, the publication is geared for accuracy, thoroughness and results.

ADVERTISING IN THIS DIRECTORY

An important function of this directory is to set forth the characteristics and advantages of the different cities to the Chinese people, as places of residence, as business locations and as industrial sites. The Directory acts as a mirror, reflecting all that is noteworthy in the above respects. In order to spread this information, the publishers have placed copies of this directory in all Public Libraries of major Canadian cities so that they may be readily available for reference to the public. There they serve as perpetual information on the Chinese communities as they progress.

The Publishers take this opportunity of thanking the citizens for all the valuable assistance rendered in the way of furnishing information concerning themselves, their friends and their business associates for this Directory. Also the public spirited and progressive business and professional men for their support given in the way of patronage.

Respectfully,
THE CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.
THE PUBLISHERS

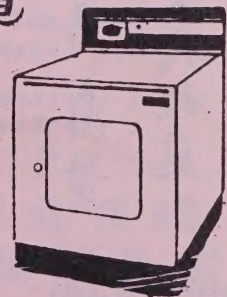
**IT'S ALWAYS SUNNY
WITH AN ELECTRIC DRYER**



太常可乾有

陽有比機電

司公器電城卡



CALGARY POWER LTD.

SERVING THE PROVINCE OF ALBERTA

前言

一九六五卡技利及列必珠華僑工商錄係第廿一次版其內容主俾在扼要敘述本埠工商業及社會活動情形本社以前所出之工商錄其中各部分都有指導之功用包含各種重要特點務使顧客滿意本刊固盡量保留以前之優點並且遂加以擴充及改良以增進其價值及效用而適應顧客之需求

新編內容

經過一番考慮以求增進本刊之價值及效用特革新本刊前版祇登載華僑姓名地址及電話號碼本刊則復記載其職業如係五人則記載其商号及僱主並將華僑所經營之工商業依照下列分類編訂咖啡店及殯館糖果店生果及瓜菜店雜貨店園口洗衣館藥劑師其他雜行

華僑人口

卡技利華僑人口確數有一千五百人列必珠亦達千人以上其姓名已詳載本刊惟婦孺則未列入因新由祖國來加之移民及結婚後生育子女各準華僑將有日漸增加之趨勢本埠亦不能例外

工商報導

本刊主要作用係介紹華商情及其特點如工商業種類地點華僑姓名地址使消費與生產交易得互相聯繫買賣便利本刊宛如一面鏡子反映出上述各方面之全貌本刊內容重新編排得宜置於各處圖書館商店住宅可資有效之參考本社同人謹以萬二分之熱誠感謝登載廣告之商号及供給各種資料與精神上鼓勵我們之人士

中華出版社謹啟

卡城 V.I.P.C. 最大代理處

Why Not Buy From
CALGARY'S LARGEST

VIPEC
VALIANT IMPERIAL PLYMOUTH CHRYSLER

DEALER

**RENFREW
MOTORS LIMITED**

WE'RE EASY TO DEAL WITH

連夫魯汽車公司

我們最

易商量

PHONE: 269-8241

330 - 5th AVENUE SOUTHWEST

CALGARY, ALTA.

No people in the world enjoy celebrations more than the Chinese. During the year they have many—all have a special significance and all are celebrated in the grand manner. The Chinese can, on certain occasions, be a very noisy people, shouting, cheering, rushing hither and thither, shooting off firecrackers, sky-rockets and Roman candles; but with it all they never become excited or rude to the point where they forget respect and consideration for those about them.

The Chinese have many festivals. Most are connected with the seasons, but some are occasions for paying respect and reverence to ancestors.

NEW YEAR

New Year is the greatest of all the Chinese celebrations. It is the time for great rejoicing, with a world filled with happiness and promise. Debts are paid before the New Year, leaving everyone free for mirth and happiness in a carefree manner.

Houses are newly painted, draped and decorated with bunting to hail the occasion. Walls are washed, floors scoured and furniture varnished. As a part of the celebration, children get new clothes; receive presents and books. On New Year everybody dons his Sunday best. Many of the fashionable young ladies take pride in showing off the latest gowns with a native Chinese effect.

The most important ritual takes place on New Year's Eve when sweets, fruits, flowers and choicest foods are blessed and offered before the portraits of ancestors. When the ceremonial hour arrives the head of the family lights red candles and burns incense. Tea is offered to the spirits of deceased loved ones, and members of the family according to seniority, bow before the portraits of the departed.

Dinner on New Year's Eve is the most sumptuous of the year. Foods take on fanciful and exotic names. An egg becomes a 'silver ingot', taros become 'fortunes,' and rice cakes signify 'progress and advance.'

廠奶市者化路亞

Always

at your service



262-5426

262-4426

ICE CREAM DEPT.

266-1895

ALPHA JERSEY DAIRY
704 - 11th Avenue S.W.
CALGARY, ALBERTA

LETHBRIDGE PLANT
TELEPHONE:
327-6124

糕雪品奶
務服你為常

The entire family congregates gaily around the table, drinking toasts and telling jokes. Gifts are exchanged. Parents wrap silver dollars or bank notes in red paper and place them under the children's pillows.

Chinese greet each other on New Year's Day with the expression 'Gung hay fat Choy,' equivalent to 'Happy New Year along with prosperity.' So tourists visiting Chinatown on New Year also may greet their Chinese cousins with a hearty 'Gung hay fat choy.' Very often state and city officials visit Chinatown to congratulate local leaders and wish happiness and prosperity to all the people.

During the New Year celebration, Chinatown is a roar of firecrackers the sky lighted by thousands of rockets and Roman candles. The dragon and lion dances, the big parade, the colorful Chinese beauty contest and the fashion show make the event the best time to visit Chinatown. Determined by the rotation of the moon, the Chinese New Year comes in late January or early February. Visit Chinatown on its day of days, Chinese New Year. In anticipation of your visit, Chinatown Handy Guide greets you with a hearty 'Gung hay fat choy.'

CHING MING

Another highly celebrated festival is called 'Ching Ming,' or the Festival of Tombs. This event comes toward the end of the second month in the Chinese calendar, the time when the Chinese greet the spring. The festival is universally observed, and while it is a time for pleasure and picnicking, it is also the time when reverence and honor is paid to the departed spirits. On that day graves are put in order. Each family presents an offering before the tablets adorning the graves of its dearly departed. Flowers and wreaths are laid on them as a mark of remembrance. These practices, observed since 700 B.C., can be compared with those of Memorial Day. Ching Ming is celebrated around early April.

DRAGON BOAT FESTIVAL

This festival, held on the fifth day of the fifth month, Chinese calendar, occurs in late June or early July.

Every action of the day is directed toward warding off evil symptoms and spi-

m

odern

Packaging

CO. LTD



"Buy Alberta
Made Products"



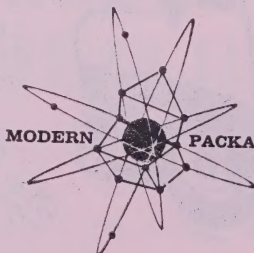
PHONE: 252-4481

Creators of MODERN PAK PRODUCTS,

- Printed & Plain -

Manufacturers of Polyethylene
Cellophane & Marlex Bags

Also all types of Plastic Packages
and Construction Film



袋紙膠種各製印
包帛膠學化 膠明透

5319 - 3rd ST. S.E.
CALGARY, ALBERTA

rits. Everyone is ware of the five poisonus creatures: toads, lizards, scorpions, centipedes and serpents.

Special foods served on this day are dumplings of glutinous rice boiled in bamboo leaves in various shapes; garlic, spinach, salted egg and lima beans)

This season of the year is considered nautical by the Chinese who take part in the delights of boating. The dragon boat is king of the festival. It is narrow, just wide enough for two men sitting abreast. It is moved by paddles to the accompaniment of drums and gongs creating a great din.

The most popular account of the origin of this festival is that it commemorates the untimely death of a great poet and minister of state, Chu Yuan, who was falsely accused by a corrupt prince. In remorse, he drowned himself as an example of his belief in right and honest living. The dragon boat regattas are in memory of the search for his body.

MOON FESTIVAL

This important festival, falling on the fifteenth day of the eighth month of the Chinese calendar, is celebrated and revered by every Chinese community.

Falling in September, it could be called the Harvest Home, or gathering of the fruits, vegetables and plants for winter storage.

Friends gather around a table of the harvest consisting of moon cakes, candy, water chestnuts and wine. For the children it is a day of happiness and promise, for the moon goddess is supposed to come down from heaven to give all mortals, especially the children, their desires.

Old romantic fables are related, woven around the fabulously charming Moon Lady, Chang Ngo, wife of an alchemist, who labored for years to make three pills which could preserve life and transform humans into divinities. During this Mid-Autumn Festival she found and swallowed the pills.

CHINOOK CHRYSLER

VALIANT

FOR VALUE

DODGE

FOR DEPENDABILITY

CHRYSLER

FOR COMFORT



舒 可 相
適 靠 宜

仙
島
卡
拉
市
勒

DODGE TRUCKS

PHONE: 255-8111

6320 MacLEOD TRAIL

CALGARY, ALBERTA

Slater's
FLOOR COVERINGS
262-9511

BEAUTIFUL LINOLEUM FOR HOME & OFFICE
 TILES - LINOLEUM - CARPETS - PAINT

毯地油毡地

司公台地盖他力市

269-4209

1301 - 1st Street S.W.

瓦方學化

Fleeing the house to escape her husband's wrath, she found herself being transported into the clouds. She landed in moonland before the palace of Crystal where she was crowned Lady of the Moon.

DOUBLE TEN

Double Ten is Chinese National Day. It is the patriotic occasion similar to the American Fourth of July (Independence Day). It gets its name because it falls on the tenth day of the tenth month. It is the anniversary celebration of the founding of the Chinese Republic.

The Republic was created in 1911 by the beloved patriot, Dr. Sun Yat-sen and his fellow revolutionaries who, after a long struggle, overthrew the ruling Manchu Dynasty. Now, in spite of the fact that China is under Communist rule, Chinese in all parts of the world dedicate the occasion to the honor and respect of Dr. Sun Yatsen, who was also the first president of the Chinese Republic - the Chinese George Washington.

Double Ten is celebrated in purely patriotic manner. There are sporting events, special theatrical productions, festive dances, parades and the turning of festive lights. It is an occasion for celebration similar to New Year's.

旅加華僑歷史考

早年有些船隻橫渡海洋，抵達加西港口，載來了多少移民，他們就成了卑詩省的墾荒者。

我們記諾曼摩里臣 Norman Morison 泰尼牟夫 The Tynemouth 蔡里 The Tory 夏波那 The Harpooner 譚密士失脫 The Thames City 和羅拔脫勞維 Goon Ding Dan 等船隻，但是忘記了那隙。洽船，到了近來在報紙上看見了一個老華僑高鼎登 Goon Ding Dan 在雲高華逝世，壽齡九十二歲一段消息，才引起了人們的追憶。高鼎登是七十五年前

CALGARY TYPEWRITER & OFFICE SUPPLY CO. LTD.

DEALERS FOR SMITH CORONA TYPEWRITERS

ADDING MACHINES

CASH REGISTERS

CARBON PAPER AND RIBBONS

SCM ACCOUNTING MACHINES
 ODHNER ADDERS
 PLUS CALCULATORS
 TIME CLOCKS
 PHOTOCOPIERS & SUPPLIES

處機卡
 用辦城
 品事字



262-4674

320-17th AVENUE S.W.



CHINOOK SERVICE STATION

DON MITCHELL & JOHN FIRTH, Props.

仙 晶 汽 車 服 務 站

1323, CENTRE ST. N.

PHONE 277-1170



CALGARY, ALTA.

來加，在域多利時，年十七，他是搭那隻卑詩史上的五月花隙士洽船來加。相信那隻船載來了最多獨身華僑，抵達加西海港的船隻。

一八七八年六月七日，那隻船抵達這裏的海港時，域多利殖民日報曾說，隙士洽三桅船，船長本汝比氏，由香港啓程來加，四十八天抵達這裏，泊羅的士公司碼頭，他代本埠華商載來中國各種貨物，合共四百噸和三百五十五名華僑搭客。

這些華僑往那裏去，做什麼工作，他們都是往加拉浦去採金礦，或留在埠裏做餐館

和洗衣館，有些住在域多利，頗感不安，爲了當時種族的偏見，受人們的嘲弄，和從前那做父母的人們，不及注意他們幼小孩子無智的舉動，但是他們仍本着友愛的德性，勤勞的精神做去，沒有中途回國的念頭。

當隙士洽船抵達這裏的時候，殖民日報曾告訴我們一些關於域多利的觀感，那時雲高華埠尚未成立。

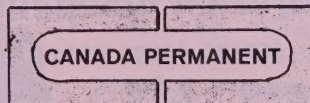
一八七九年，一羣人站在碼頭，看着那新來華僑登岸，不大歡迎，他們雖覺晦氣，可是存謙恭，處之泰然，什麼批評，偏見，對於這些新移民，絲毫沒有影響。

初期隙士洽來加的華僑，言語舉止，雖未盡如人意，但是到了今天，我們看見在卑詩省的華僑，都已在生活上起了大大的轉變，成爲加拿大的良好公民，和搭那諾曼摩里臣等船隻來加的移民後裔一樣，在卑詩省主要城市做醫生，護士，科學家，軍人。

這裏華裔和我們頭腦清醒的人士，回顧一八七八年的移民，都會同情搭隙士洽船來加的華僑，怎樣奮鬥，貫徹他們的志願，那船公司是認定這些搭客來加，完全是自己負責，希望找得工作棲身，他們多數往企士亞和加拉浦兩處，有些留住埠裏做低微工作，博回多少金錢，返去中國，那三百五十五名華僑來加，每名繳納人頭稅金五十元

CANADA PERMANENT

信託按揭
儲蓄債券



- * SAVINGS
- * DEBENTURES
- * TRUST SERVICES
- * MORTGAGES

加國永存
信託公司

CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION
CANADA PERMANENT TRUST COMPANY

PHONE: 266-1071

315 - 8th AVENUE W.

CALGARY, ALTA.

AGENTS FOR
KING LOUIE
BOWL-●-WAY
MONO CRESTS

品飾
及說
形

**CRESTS and
BOWLING SHIRTS**

129 - 8th Avenue S.E.

Phone 262-6885

玩
木
球

INDEX 目錄

PREFACE.....	1-12
CALGARY.....	12-71
CLARESHOLM.....	72-73
LETHBRIDGE.....	73-84
MEDICINE HAT.....	84-92

CALGARY

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

ABEL, DAVID L. (CLOTHIERS) LTD.	71
ABEL'S PHOTO-FINISHERS.....	70
ALBERTA WOOD PRODUCTS CALGARY LTD.	67-68
ALLSOP, CLIFF INSURANCE.....	69
ALPHA JERSEY DAIRY (CALGARY).....	68
BAPCO PAINT SUPPLY LTD.	70
BARTLETT, DR. GEORGE A., OPT.....	70
BEALE, DR. W. CHARLES.....	67
BELLE-AIRE TRAILER SALES LTD.	71
BIG T AUTO UPHOLSTERY LTD.....	67
BRINK BROS. FLORAL LTD.	68
BUTCHERS & PACKERS SUPPLIES LTD.	70
CALGARY BRUSH MANUFACTURERS & DISTRIBUTORS.....	67
CALGARY POWER LTD.	70
CALGARY TYPEWRITER & OFFICE SUPPLY CO. LTD.	70

The Security Trust Company Limited

ACTIVE SINCE 1911

SAVINGS ACCTS (Free Chequing
Privileges) - 4½%

TERM DEPOSITS - 4½%

GUARANTEED TRUST CERTS.
1 - 6 YEARS - 6%

款存動活

息半厘三

款存期定

息厘四

款存年五証保

息厘六

WILLS

EXECUTORS & TRUSTEES

ADMINISTRATOR OF ESTATES

PROPERTY MANAGEMENT

MORTGAGE LOANS

項款揭按 債出箱險保產財及囑遺管保

PHONE: 263-6865

PHONE: 347-2358

PHONE: 328-2316

PHONE: 3334

630 - 8th AVE. WEST

4712 ROSS STREET

618 - 3rd AVE. S.

5016 - 50th STREET

CALGARY

RED DEER

LETHBRIDGE

LLOYDMINSTER

學美
校容

Orchid College of Beauty

SCHOOL OF HAIR DRESSING (STUDENTS)

專科
柯支

Models for Permanent Waving & All Lines of Beauty Culture

220 - 7th AVENUE S.W.

PHONES: 262-3308

262-3309

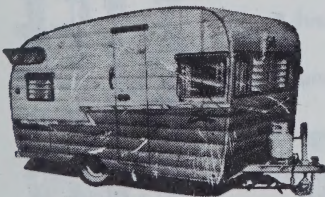
107 - 8th AVENUE S.E.

PHONE: 262-9508

CALGARY, ALTA.

CANADA PAINT CO. LTD.	70
CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION	69
CANADA SAFEWAY LTD.	69
CANADIAN LINEN SUPPLY COMPANY LIMITED	69
CANADIAN WESTERN NATURAL GAS CO. LTD.	69
CARTER, JACK LTD.	66
CHABILLON'S JEWELRY	69
CHINOOK CHRYSLER DODGE VALIANT & SIMCA	66
CHINOOK SERVICE STATION	70
COACHMAN CLOTHES LTD.	69
COLDSTREAM PRODUCTS LTD.	66 70
CONSOLIDATED MINING & SMELTING CO. OF CANADA LIMITED	68
CON-TACT DELIVERY	68
CRESCENT CABS	71
CRESCENT LUMBER & SUPPLIES LTD.	67
CRYSTAL GLASS CALGARY LTD.	66
CUMMINGS, D. G. SPENCER	67
CUSTOM AUTO BODY (MacLEOD TRAIL) LTD.	66
DACK'S SHOES LTD.	71
DELUXE AUTO TRIM SERVICE	67
DE-MILLE, EVELYN BOOKS LTD.	67
DORIS UNIFORMS	71
DOWNTOWN WHITE ROSE STATION	70
EATON CO. OF CANADA LTD. (THE T.)	68
ECONO-CAR RENTAL SYSTEM	66
FARLEY & WOOD	66
FARMER JONES AUTO	66
FLOCK, H. S., & CO. LTD.	70
FLORAL CATERERS	68
FOOTHILLS PRODUCE LIMITED	70
FOWLIE MOTOR SALES LTD.	66
GEORGE'S TAILORS	71
GHITTER, GHITTER & HERTHERINGTON	67

SHASTA TRAILER DROME



- * Complete Travel Trailers & Equipment
- * Complete Trailer Repairs & Rebuilding
- * Ice & Propane Service
- * Domestic Propane Installations
- * Industrial & Commercial Propane
- * Robot Hitches, Body Painting Service
- * Discounts for Cash, Trade-Ins Accepted

PROPANE ENGINEERING SERVICE

Shasta Display Lot No. 1 - Head Office 2301 Centre St. N.

277-4255 — After Hours: 277-1088 — 277-7811

平魯普
服程工
司公務

WEBB, LERNER & KUTZ

BARRISTERS, SOLICITORS, NOTARIES PUBLIC

件文証簽兼

PH: 277-7501

1609A CENTRE STREET NORTH

CALGARY, ALTA.

GOODFELLOW, G.H. JEWELLER.....	69
HARTFIELD LEASING LTD.....	66
HEINTZMAN & COMPANY LTD.....	70
HILLHURST JEWELLER.....	69
HONEYBOY BREAD (CALGARY) LTD.....	67
HORNE & PITFIELD FOODS LIMITED.....	69
HUDSON'S BAY COMPANY.....	71
JACOBSON'S BEAUTY SCHOOL.....	67
JENKIN, W.G. (BILL) AGENCY.....	69
JULL, DINGLE & JULL.....	67
KNIGHT & BOWMAN CHIROPRACTIC CLINIC.....	67
KWIK KAR WASH.....	67
LAWSON, P. TRAVEL LTD.....	71
LEYDEN'S FUNERAL HOME LTD.....	68
LINDA MAE'S LOTUS GARDENS.....	70
McCLELLAND DRUGS.....	68
McNALLY, EDWARD E.....	67
MANNING-EGLESTON LUMBER CO. LTD.....	69
MAPLE LEAF MILLS LIMITED.....	68
MARSHALL, E.T. CO. LTD.....	71
MODEL DAIRIES LTD.....	68
MODERN PACKAGING CO., LTD.....	67
MODERN PHOTO-LITH SERVICES LTD.....	69
MONO-CRESTS.....	67
MORROW'S MUSIC SERVICE.....	69
NEILSON, F., & SON LTD.....	70
NEON SALES & SERVICE LTD.....	70
NESBITT, BEAUMONT, PROCTOR, WESTERBERG & McMEEKIN.....	67
NORTH HILL MOTOR DROME.....	66
NOWAK'S SHOES LTD.....	71
ORCHID COLLEGE OF BEAUTY.....	67
OSBORNE, F.E. LTD.....	71
PADOS, F., CO. LTD.....	66
PALM DAIRIES LTD.....	68



CALGARY ALBERTA LETHBRIDGE

布羅市魯賓遜
電器公司

244-8971

10th Ave. & 9th St. S.W.

DISTRIBUTORS OF

Lighting Fixtures & Accessories

Electrical Equipment & Supplies

Frigidaire & Zenith Appliances

Pumps — Swimming Pools

Commercial Insulation & Building Supplies

Brunel Commercial Interiors & Restaurant Equipment

Commercial Air Conditioning & Refrigeration

承裝大小冰櫃依照地方
設計有三十餘年之經驗
經理非多姐公司雷冰櫃
安全適用顧客滿意

程工氣暖

SNYDER & BOON LTD.

龍水造承

RES. PHONES:

E. BOON, CH 9-1192

A. F. GOODRIDGE, AV 2-1852,

H. W. ROSENAU, CH 2-1034

PH: 244-7444

PLUMBING & HEATING CONTRACTORS

司公本及打乃市

1010-12 Ave S W

CALGARY, ALTA.

EMERGENCY SERVICE

CH 3-5651

AL 5-7294

CH 2-1034

AV 2-1852

PENLEY'S DRUG STORES.....	68
PHILIPP'S ELECTRIC.....	68
RENFREW MOTORS LTD.....	66
ROBIN HOOD FLOUR MILLS LTD.....	68
ROBINSON, BRUCE ELECTRIC LTD.....	70
ROSEDALE AUTO SERVICE.....	66
ROSS, CHARLES W., DR.....	70
ROYAL SECURITIES CORPORATION LIMITED.....	67-69-71
SAKS FURS LTD.....	69
SECURITY TRUST COMPANY LIMITED, THE.....	71
SHASTA TRAILER DROME.....	71
SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA LTD.....	70
SHULMAN'S TAILORS & CLEANERS.....	67
SKLAR, DR. J. B.....	70
SLATER'S FLOOR COVERINGS LTD.....	68
SNYDER & BOON LTD.....	70
SOUTHERN MUSIC LTD.....	69
ST. REGIS HOTEL (CALGARY) LTD.....	69
STANCER ELECTRIC LIMITED.....	68
STUART-MOORE DENTAL LAB.....	68
STUCKEY'S PRINTING.....	70
SUNBEAM APPLIANCE SERVICE CO. (CANADA) LTD.....	68
SWEARS AND WELLS (CANADA) LIMITED.....	69
SYLIVA'S MILLINERY MODES.....	69
TELSTAR DRUG LTD.....	68
TOOL SHED, THE DIV OF CALSTEEL PRODUCTS LTD.....	71
UNION MILK CO. LTD.....	68
UNITED IMPERIAL CABS LTD.....	71
UNIVERSAL ELECTRONICS.....	71
UNIVERSAL SALES & SERVICE LTD.....	66
WEBB & LERNER & KUTZ.....	67
WEISMOSE, NIELS FURNITURE CO.....	68

Butchers and Packers Supplies Limited

司公具

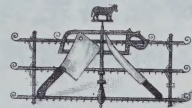


用行肉



"Everything for the
Butcher Except Meat"

生架部全店物食



OFFICE & SHOWROOMS

266-3036

Evenings 289-2271

COMPLETE FOOD STORE OUTFITTERS

424 - 7th AVE. S.E.

CALGARY, ALBERTA



262-2023

"The Name you will remember
for fine Furniture"

市舞士委
司公私傢

622 - 17 Ave. S.W.

**COMPLETE
HOUSEHOLD
FURNITURE**

CALGARY

WESTERN CASH REGISTER CO. (1953) LTD.....	67
WESTERN GROCERS LIMITED.....	69
WILLS RADIO & T.V. SERVICE.....	71
WILSON, ELIZABETH SPECIALTIES LIMITED.....	69
WOODWARD'S DEPARTMENT STORE.....	68
WOOLF'S GUNS.....	69
YALE PLAZA HOTEL.....	69
YORK DRUG LIMITED.....	68

ORGANIZATIONS

華人侍商會	CHINESE FREEMASONS	
	116-3 Ave S E.....	262-9214
華人侍育堂	CHINESE GYMNASIUM	
	122-2 Ave S W.....	
民治堂公署	CHINESE MASONIC LODGE (Frank Chong, pres)	
	116-3 Ave S E.....	
華人青年會	CHINESE MISSION Y.M.C.A.	
	120-2 Ave S W.....	
國民黨部	CHINESE NATIONAL LEAGUE (Community Hall)	
	110-3 Ave S E.....	269-1003
華人浸靈教會	CHINESE PENTECOSTAL CHURCH (Rev J Kong)	
	127-2 Ave S E.....	263-6059
華僑公立學校	CHINESE PUBLIC SCHOOL (Hornby Jear, tchr)	
	126-2 Ave S W.....	266-3724
華人協和會	CHINESE UNITED CHURCH (Rev David Wen)	
	124-2 Ave S W.....	262-4388

Shop with Assurance at **EATON'S**

YOUR PURCHASES ARE FULLY PROTECTED BY EATON'S
GUARANTEE: 'GOODS SATISFACTORY OR MONEY REFUNDED'

障保滿完有物買你
回奉銀原意中不若

店貨百吾益

In Downtown Calgary
On 8th Ave. Between
3rd & 4th Sts. S.W.
Dial 266-0234

T. EATON CO
CANADA LIMITED

Carpark at 7th Ave.
and 4th St. S.W.
(Connected to the
Store by Underpass)



Jacobson's BEAUTY SCHOOL

髮電習校學大最大拿加來請

263-2105

Learn Hairdressing in Canada's Largest School

128a-8th AVE. S.W.

CALGARY, ALBERTA



ORGANIZATIONS

忠孝堂	CHONG HOW TONG ASSOC (B Long, sec)	
	119-2 Ave S E.....	262-2284
達權社	DART COON CLUB (F Chong, pres)	
	116-3 Ave S E.....	262-9214
達權社	DART COON CLUB ANNEX	
	120-3 Ave S E.....	
李氏公所	LEE'S ASSOCIATION	
	132-2 Ave S W.....	262-4021
林西河堂	LIM SHAI HO COMMUNITY ASSN.	
	202 Centre S.....	
馬氏公所	MAH SOCIETY (C Yok Mah)	
	110-2 Ave S E.....	
鐵成義會	SHON YEE BENEVOLENT ASSN (Y K Chun, pres)	
	207 Centre St S.....	
湖源堂	TONG SUE YUEN SOCIETY (G Louie)	
	206c Centre St S.....	
黃雲山	WONG WUN SUN CLUB (B Wong)	
	308 Centre St S.....	266-3374

華僑商業分類

CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

APARTMENTS

李葉大廈	LEE & YIP BUILDING	
	9 Parkdale Cres N W.....	

CUSTOM AUTO BODY (Macleod Trail) Ltd.

5523 - 1a Street S.W.

255-7484

Emergency Towing Service
262-7211

Rebuilding by Craftsmen

EXPERT

PAINTING — REFINISHING

All Work Guaranteed



車身工作包好

拖車油色再造

司公(路樓巧麥)身車汽通普

CALGARY BRUSH

發批及刷

FRANK STINN
Proprietor

PHONE: 266-5089

MANUFACTURERS AND DISTRIBUTORS

BRUSHES MADE TO ORDER

INDUSTRIAL, CURLING BROOMS

735 - 10th AVENUE S.W.

製利忌卡

刷種各造承

CALGARY, ALTA.

BAKERIES 麵包發行

馬先生

KEE SUEY BAKERY (Tan Mah)

132-2 Ave S E.....

BARBERS 理髮店

朱先生

GEE, THOS BARBER

205 Centre St S.....

望帝

KINGS BARBER SHOP (S.K. Wong, prop)

310a Centre S..... 266-3376

雷氏

LOUIE'S BARBER SHOP (Lewis Wong)

1161b Northmount Dr N W..... 282-2955

余先生

QUING BARBER SHOP (Quing Yee)

205 Centre S..... 269-4703

CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨

建生

KIN SANG CO. LTD. (Geo Wong, mgr)

218 Centre S..... 266-6665

瑞生

SUEY SANG CHONG CO (Kaye Wong)

216 Centre St..... 266-2362

大利

TAI LEE CO (G H Louie, mgr)

206 Centre St S..... 262-5007

CLEANERS 洗衣館

AVONDALE CLEANERS (Alex Chong & Gilbert Lesaze)

5032-16 Ave N W..... 288-2929

..... 288-5355

周氏兄弟

CHOW BROTHERS COIN OPERATED DRY CLEANING
& LAUNDRY (Ben Chow)

2825-14 St S W..... 244-9049

迪力

DELUXE CLEANERS & SHIRT LAUNDERERS (A Chong)

3709-17 Ave S E (Forest Lawn)..... 272-3474

..... 272-3897

CHEVROLET OLDSMOBILE CORVAIR CHEVROLET TRUCKS

YOU MAKE THE BEST DEAL WITH US

貨車

汽車

馳名

各式



WE SELL GENUINE G.M. PARTS & ACCESSORIES FOR CHEVROLET, OLDSMOBILE,

CORVAIR, PONTIAC, BUICK CARS & CHEVROLET & G.M.C. TRUCKS

PHONES:

SALES: 277-8592

SERVICE: 277-8591

USED CARS: 277-8140

司公托摩梨否

1413 CENTRE ST. NORTH

CALGARY, ALTA.



Elizabeth Wilson
 FOUNDATION GARMENTS,
 LINGERIE & LOUNGE WEAR.
品布薩及裳衣本基
 234 - 7th AVENUE S.W.
 PH. 266-4757 CALGARY, ALTA.

如家室內無窗

 Evelyn De Mille Books LTD.
 A Home Without Books is Like
 A Room Without Windows.
 PH: 263-2676 616-3 ST S.W.

CLEANERS 洗衣館

假期	HOLIDAY CLEANERS (Norman Kwong)	
	18-4 St N E.....	266-5579
	.....	266-5386
柏拉葵	PARAMOUNT CLEANERS & TAILORS (T Jee, P Mah & B Louie, props) 2917 Centre N.....	277-8781
	.....	277-7197
劉氏兄弟	PEERLESS CLEANERS (James Lowe, mgr) 2434 Kensington Rd.....	283-5566
何林	RON'S DRIVE IN CLEANERS (Chas Ho Lem) 1415-17 Ave S W.....	244-1415
	.....	244-1145
士柏基	SPARKLE CLEANERS (Chas Ying) 2927 Richmond Rd S W.....	249-2521
	Plant 2 7726 Elbow Dr (S F Luey).....	255-4054
	.....	255-6878
	2614 Kensington Rd (I Ying).....	283-4951

COIN OPERATED MACHINES 入錢娛樂機

雷先生	GAMELAND AMUSEMENT CENTRE (G Louis) 129b-8 Ave S E.....	263-8059
-----	---	----------

CONFECTIONERY 糖果店

余先生	CASCADE CONFY & GROC (G Yee) 1201-1 St S E.....	263-6577
式食	FIT-TO-EAT CONFY CO 228-9 Ave. S E.....	266-2177
馬先生	GIN HING CONFY (Geo Poon) 214 Centre S.....	262-4968

定貨服務至午夜

Floral CATERERS

各種生花承辦有

OPEN 9 A.M. — 9 P.M.
ORDER SERVICE
 Till 12 Midnite
 244-2418 — 244-7354
 1002 - 17th AVENUE S.W.

修售出租

HEINTZMAN
 & Co. Ltd.

鋼琴樂器

INVESTIGATE the
HEINTZMAN Family
 Piano Rental Plan!

Rent a Piano with Option to
 Purchase - No Obligation ...
 Your Doorway to The World of Music

文市軒

262-3232 329-8 AVE S.W.

室牙假造

ROSS STUART
PH: 277-6953
611A CENTRE ST. S.

Stuart-Moore

DENTAL LAB
Certified Dental Mechanics

毛活刀市

TED MOORE
PH: 255-7293
PH: 269-4260

CONFECTIONERY 糖果店

袁先生	HILLCREST GROC & CONFY (Mrs B Louie) 3103 Edmonton Tr N E.....	277-5880
家庭	HOME CONFY (Paul & Lucy Do Foo) 312 Centre St S.....	266-1343
胡先生	K & G GROCERY (Kim Wong, prop) 5302-17 Ave S E.....	272-3713
煥發	KING FAT CONFY (Gong Hong, mgr) 212 Centre St S.....	269-2744
梁氏	LANG'S GROCERY & CONFY (R Land) 833-17 Ave S W.....	244-6240
李氏兄弟	LEE BROS CONFY (Louie & Terry Lee) 1340-9a Ave S E.....	273-5525
李果公司	LEE FRUIT CO (H Lee) 1220-9 Ave S E.....	273-5302
李先生	LEE GROC & CONFY (T Lee) 3001-26 Ave S W.....	249-2212
羅靈尼	LORRAINE GROC & CONFY (Chas, Sing & J Sing) 2120-4 St S W.....	262-3680
園一景	PARKVIEW GROC (D Quong) 3003 Centre St N.....	277-1928
馬先生	RIVERVIEW CONFY (Joe Ping Mah, prop) 5428 Bowness Rd.....	288-2780
馬先生	STAR CONFY (Herbt Mah) 110-10 St N W.....	283-1684
山尼	SUNNY CONFECTIONERY (Sam T Wong, prop) 302-10 St N W.....	283-2034
美味	TARTAN CONFECTIONERY (THE) (J Quon) 6430 Bowness Rd.....	
李先生	TASTY DEL DELICATESSEN (E Lee, K Kwong, J Kai-Lee & J Lee) 2510-4 St S W.....	266-5121

FOOTHILLS PRODUCE LTD.

EGGS and POULTRY



鴨雞
蛋鮮



司公產生曉拂

120A - 12th AVENUE SOUTHWEST
PH: 263-1800 CALGARY, ALTA.

Dr. Charles W. Ross

OPTOMETRIST

士博氏洛

鏡配眼驗

PHONE: 262-5415
813 - 1st ST. S.W.
CALGARY, ALBERTA.

THE TOOL SHED

WHOLESALE · RETAIL · MAIL ORDER
SALES · SERVICE · RENTALS

(Division of Calsteel Products Ltd.)

Portable Power Tools and Accessories — Woodworking Machinery 具工理修及售租
Phone 263-8352 Don Breakwell, Mgr. 618 - 17th Avenue S.W. Calgary

CONFECTIONERY 糖果店

- 联合 UNITED GROCY & CONFY (Choy Dong)
1839-20 Ave N W..... 289-0777
- 欢迎 WELCOME CONFY
1201-1 Ave S W..... 266-2470
- 荣雜貨 WING CONFECTIONERY (Wai Man Fong)
1140-8 Ave S W..... 269-2703

CURIOS 古玩

- 中国塔 CHINA PAGODA (Byng Lee, prop)
308-7 Ave S W..... 263-6523
- 蓮德美 LINDA MAE'S GIFT SHOP (C H Poon)
219 Centre S..... 266-5858

DELICATESSENS 熟食品店

- 李先生 TASTY DELL (E Lee, mgr)
2510-4 St S W..... 266-5121
- WING TAI HOP KEE CO.
116-2 Ave S E..... 263-2996

DRESSMAKERS 女人衣服

- 陳先生 FASHION DECOR (Allen Y L Chin)
1515-34 Ave S W..... 243-2923

DRUG STORES 藥局

- 高齡活 COLLINGWOOD DRUGS (Wing Lew)
4-920 Northmount Dr N W..... 289-3242
..... 282-4911

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果蔬菜什貨

- 亞拉那 ALASKA GROCERY (Geo Wing, prop)
2420-3 St N E..... 277-5441
- 联盟 ALLIED GROCERY (Suz Hong Lee, prop)
3103 Centre N..... 277-0831



'LOOK FOR THE REVOLVING SIGN'

2 Years Bonded

GUARANTEE ON ALL SAKS FURS

STORAGE - CLEANING

REPAIRS

'WHERE MOST CHINESE WOMEN

BUY THEIR FURS'

在所草皮買婦華多最

PH: 266-7257

124A-8th Ave. S.W. Calgary, Alta

St. Regis Hotel

(CALGARY) LTD.



HOUSE OF
PERSONAL SERVICE
100 ROOMS WITH BATH
MODERATE RATES
FREE PARKING

車有 經身 泊聖
停 濟租 士列

262-4641

DOUG D. S. MCKINNELL
RESIDENT MANAGER



THE SHERWIN-WILLIAMS Co.

OF CANADA, LIMITED

WHOLESALE & RETAIL PAINT DEALERS

TWO STORES TO SERVE YOU:

1404 - 1st ST. S.W.

115 - 16th AVE. N.W.

PHONE: 262-7374

PHONE: 277-7279

油漆 榮舍
發行 廉威
零沽 司公

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果蔬菜什貨

扁尼	BENNY'S GROCERY (Benny Jone)	
	2445-33 Ave S W.....	249-8717
頂好	BEST FOODS GROCERY (Sam Fong & J Chu, props)	
	3819 Banff Coach Rd.....	249-4713
黃先生	BOWNESS GROCETERIA (K Y Wong)	
	6433 Bowness Rd.....	288-4347
布賴	BRIAN'S GROCY (Brian Lee, prop)	
	429-11 St N W.....	283-2246
邱建達	CAMBRIAN HEIGHTS FOOD STORE (F Mah & T Wee)	
	554a Northmount Dr.....	289-8300
黃華	CENTRAL GROCY & CONFY (Wah Wong)	
	1319-8 St S W.....	244-4325
皇冠	CROWN GROCY (Sai-Yee Chan, prop)	
	1320-3 St N E.....	277-4074
水晶	CRYSTAL GROCY & CONFY (Gary Lee, prop)	
	52 W Bowness Shopping Centre.....	288-5855
大學	DAILY FOOD STORE (Norman Lee)	
	210-8 Ave S E.....	266-3951
東門	EASTGATE FOOD STORE (Hanslie Woo)	
	4412-17 Ave S E.....	272-1446
余先生	EASY WAY FOOD CENTRE & SNACK BAR (H Lee)	
	3407-17 Ave S W.....	249-3323
經濟	ECONOMY FOOD STORE (Yee Fune & Chong Woo)	
	1401-9 Ave S E.....	273-5226
李先生	EDDIE'S CORNER STORE (Edwd C Hey)	
	6014 Bowness Rd.....	288-2558
閻先生	EVANS GROCERY (K Quan, mgr)	
	2101-3 St N E.....	277-4707
周夫人	FABY HOLIDAY MARKET (Mrs Fay Chow)	
	2316-16 Ave N W.....	

Horne & Pitfield Foods Limited

food market

WHOLESALE

GROCERS

場市物食

盧菲必和罕

司公行發品食

CASH & CARRY

730 - 10th ST. S.W.

222 - 58th AVE. S.E.

CALGARY, ALTA.

PHONE: 255-6626



舖 處各送電

Flowers Telegraphed
Everywhere

Brink Bros. Floral Ltd.

ARTISTIC FLOWERS
FOR
ALL OCCASIONS

STORE 215 - 10th STREET N.W.

283-3666 - 283-3555

283-1818

Greenhouse 273-5544

Col. Walker Estate East Calgary

弟兄滾布

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果蔬菜什貨

公平	FAIR DEAL FOOD STORE NO 2 7-9919 Fairmount Dr.....	252-5818
周先生	FAIRDEAL FOOD STORE (Henry Chow, mgr) 9919 Fairmont Dr S E.....	
梁先生	FAIRWAY GROCY (Chas Leong) 1902-27 St S W.....	249-1661
家庭	FAMILY GROCETERIA (Don Dong, prop) 2616 Centre St N.....	277-4311
黃彼得	FARMERS GROCERY (Peter Wong, prop) 717-2 Ave N E.....	266-1377
馬先生	FOOD FARE GROCERY (B G Mar) 909-82 Ave S W.....	255-6260
周先生	FOOD FARE NO 2 (J Chew & R Eng) 2610-4 St N W.....	277-2505
李先生	FOOD-VALE STORE (Jack Kwong, J Lee) 2415-4 St S W.....	262-7081
	Meat Market.....	262-7083
李先生	FOOD-VALE STORE NO 2 LTD (E Lee, mgr) 819a-49 Ave S W.....	243-4084
		243-4089
伍彼得	FOOD WAY GROCERY (Fook Wong) 2923 Richmond Rd S W.....	249-4555
振興	GIN HING CONFECTIONERY (Geo Poon) 214 Centre S.....	262-4968
劉先生	GLENMORE GROCY (Wai Lan Louie) 1621-34 Ave S W.....	243-1846
格蘭苗	GRAND VIEW STORE (F Guon, prop) 1001-19 Ave S E.....	273-4278

Swears and Wells

(CANADA)
LIMITED



THE WORLD'S LARGEST FURRIERS
OTTAWA - MONTREAL - WINNIPEG - CALGARY
'FOR FURS & FUR SERVICES'

大 界
美 的
公 皮
司 最

STORAGE, FUR REPAIRS, CLEANING, REMODELLING, DYEING

PH: 263-2850

222-8th AVE. S.W.

CALGARY, ALTA.

PERSONALIZED KITCHENS IN
SELECTED WOODS — DESIGNED,
CONSTRUCTED AND INSTALLED
AT POPULAR PRICES

Store & Office Fixtures &
Installation of Arborite &
Formica also A Specialty

**ALBERTA
WOOD PRODUCTS**

CALGARY LTD.

SPECIALISTS IN FINE
Custom Kitchen Cabinets

Phone for Free Quotations

263-1580

Budget Terms Available

211 - 17th Avenue S.E.
PARKING AT REAR

柜房厨造精 司公品木省亞

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果蔬菜什貨

袁先生	HARVARD GROCERY & CONFY (Jack Yuen) 410-4 St S W.....	269-3019
馬亨利	HENRY'S GROCERS (Keith N Mah) 201-19 St N W.....	283-5264
泰屈	HIGHWOOD FOOD STORE (Henry & Peter Louie) 4129-4 St N W.....	289-8855
小山	HILLCREST GROCY & CONF (Mrs B Louie) 3103 Edmonton Tr N E.....	277-5880
泰威	HI-WAY GROCY STORE (Geo & Koy Woo) 5318 MacLeod Tr.....	255-0088
許氏	HOY'S FOOD MARKET 3701-17 Ave S E.....	272-2969
古珍	JIM'S FOOD STORE (Jim Ko, mgr) 2016-12 Ave N W.....	289-1785
慈美	JIMMIES GROCERY (Jim-Dak Shung, prop) 1101-8 St S E.....	273-1923
企喬	K. Q. SUPER MARKET 439-14 Ave S E.....	263-2744
建生	KIN SANG CO (A Wong, pres) 218 Centre S.....	266-6665 269-1553
健發	KING FAT CO (G Hong, pres) 212 Centre S.....	269-2744
李氏	LANG'S GROCERY & CONFY (R Lang) 833-17 Ave S W.....	244-6240
李兄弟	LEE BROS GROCERY (Kwon Lee, mgr) 1340-9 Ave S E.....	273-5525
李氏	LEE & CO PRODUCT (Arth Lee) 127-7 Ave S W.....	262-2969

MAPLE LEAF MILLS LIMITED



THE ALL CANADIAN COMPANY
USE PURITY FLOUR

Also MONARCH POUCH PAK CAKE MIXES
RED RIVER CEREAL - BREX - TEA BISK

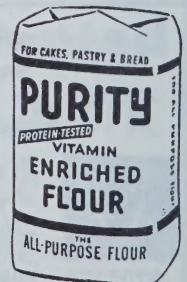
廠米分麥店華木風

PHONE: 273-5656

14th Street S.E. & 17th Ave.

Calgary, Alberta

粉質純粹



ROYAL SECURITIES CORPORATION LTD

債公票股 INVESTMENT DEALERS (Stocks & Bonds) 資投理經
R. B. BROOKES, MANAGER

司公作合全安羅麥

PH: 262-7921 406 INSURANCE EXCHANGE BLDG. CALGARY, ALTA.

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果菜什貨

李氏	LEE FRUIT (Henry Lee, prop)	
	1220-9 Ave S E.....	273-5302
李果店	LEE GROCERY & CONFY (Terry Lee)	
	3001-26 Ave S W.....	249-2212
李先生	LEE'S FOOD STORE (Henry Lee prop)	
	2139-33 Ave S W.....	242-3015
林先生	LEM KING GROCY (Henry King)	
	1221-20 Ave N W.....	289-2627
梁先生	LEONG FOOD STORE (James Leong)	
	3413-26 Ave S W.....	249-1151
梁氏	LONG FOOD STORE (Henry Long)	
	4813 Centre N.....	277-2105
勞美度	LORRAINE GROCY & CONFY (Chas Sing & Jack Sing)	
	2120-4 St S W.....	262-3680
幸運民園	LUCKY DOLLAR STORE (James Wong, mgr)	
	1436-20 Ave N W.....	
楓葉	MAPLE LEAF FOOD MARKET (Carl Leong, prop)	
	2042-42 Ave S W.....	243-1317
	Store No. 2, 2639-17 Ave. S.W.....	249-2870
美啡	MAYFAIR GROCERY, (Yee Lee)	
	221-19 St. N.W.....	283-2158
新食品	NEW FOOD STORE, (Ray Ko, prop)	
	2038a-42 Ave.....	243-4567
那文	NORMAN'S GROCERY (Norman Ko, mgr)	
	1924-9 Ave S E.....	273-4889
柯企	O.K. FOOD STORE (Len Yee, prop)	
	22-4 St N E.....	266-1714
安苗	ONTARIO GROCY (Ling Wong, prop)	
	736-3 Ave S W.....	266-2411

WESTERN GROCERS LIMITED

WHOLESALE GROCERY
FRESH FRUIT AND PRODUCE. TOBACCO AND CONFECTIONERY.

司公貨雜方西

PH: 273-5661 1820-9th AVE. S.E. CALGARY, ALTA.



JIM BORLEY'S

North Hill Motordrome作工
好包Complete Garage Service
TUNE-UPS, MAJOR OVERHAULS ON ALL PARTS
OF YOUR AUTOMOBILE.車汽
科全

SATISFACTION GUARANTEED ON ALL WORKS

PHONE 277-5535

2204 CENTRE STREET NORTH

CALGARY, ALTA.

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果瓜菜什貨

宮殿	PALACE GROCERY (Chung Kum Woo, prop)	
	917-17 Ave S W.....	244-1094
葉先生	PARK-N-SHOP FOOD CENTRE (J Yip)	
	2504 Parkdale Blvd.....	283-2233
黃克光	PARKVIEW GROC & CONFY (Ping Quon)	
	3003 Centre St N.....	277-1928
柏威	PARKWAY STORE (Gene Wong)	
	8604-46 Ave N W.....	288-2111
苗和	PREMIER GROCERY (Wm Dayton)	
	825-1 Ave N E.....	266-1387
周先生	PREMIER WAY GROCERY (Peter Chow)	
	2915-14 St S W.....	244-4716
周彼得	RAYALTA GROCERY (Sam Won Lee, prop)	
	902-5 Ave S W.....	266-1483
梁先生	REGAL GROCERY (Harry Leong)	
	1302-3 St N E.....	277-2294
胡先生	RENFREW GROCERY (James Home Dick Woo)	
	1031 Russet Rd.....	277-3044
律威	RITEWAY GROCERY (Art Woo, prop)	
	4304-17 Ave S E.....	272-4740
林光	RIVERSIDE CASH & CARRY (Chas Leong)	
	14-4 St N E.....	262-6828
麥路	ROYAL GROCERY (Frank Lung)	
	803-17 Ave S W.....	244-4596
山地士	SANDY'S GROCERY (Louis Ying)	
	2523-17 Ave S W.....	249-2828
馬偉璇	SEASON'S FRUIT (Yip Hoy)	
	902 Centre N.....	262-6566

YALE PLAZA**THE FAMILY HOTEL**

Finest Sleeping Accommodation in Calgary.

COFFEE SHOP - LICENSED LOUNGES

處宿好最 沙拉普路耶

9th AVENUE & CENTRE STREET SOUTH

OPPOSITE CPR STATION & CITY PARKADE

PHONE: 262-4604

家庭旅店



Specialists in "Auto Glass Service"

- MIRRORS
- TABLE TOPS
- AUTO GLASS
- WINDOW GLASS

水 晶 玻 璃 公 司
各 種 玻 璃 齊 備

GLASS Calgary LTD.

140 - 17th Avenue S.E.

CALGARY, ALTA.

269-8585

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 什 貨 菜 果 生 雜

聯 發	SERVICE GROCERY (Lum Bak Wai)	
	4020-16 St S W.....	243-0891
胡先生	SHAMROCK GROCERY & CONFY (Bing Woo)	
	2432-2 St S E.....	262-3554
余先生	SHANG GROCERY (Shang Yee)	
	2826 Morley Tr N W.....	289-7073
南 方	SOUTH HILL GROCERY & CONFY (Sun York)	
	8046-26 St S E.....	279-3122
南 景	SOUTHVIEW GROCERY (Peter Woo, prop)	
	3415-17 Ave S E.....	272-2311
瑞 記	SUEY KEE CO (Suey Mah, mgr)	
	206 Centre S.....	262-4193
瑞生昌	SUEY SANG CHONG CO (Kaye Wong)	
	216 Centre S.....	266-2362
陽 光	SUN GROW GROCERY (Peter & Bill Louie)	
	2308a-4 St S W.....	262-9767
新 安	SUN ON FOOD STORE (Yee Bak Jung)	
	1503-34 Ave S W.....	243-1997
		243-3838
日光線	SUNBEAM GROCERY (Gordon Louie)	
	1030-18 Ave N W.....	289-2329
陽 光	SUNLIGHT GROCERY & CONFY (J Leong, prop)	
	1921-17 Ave S W.....	244-2828
大 利	TAI LEE CO (G W Louie)	
	206 Centre St S.....	262-5007
參食物店	TOM'S FOOD STORE (Thos Yip)	
	1401-14 St S W.....	244-3468
方先生	TOM'S GROCERY (Woan Tom Fong)	
	1004-16 Ave N W.....	282-2392

'Your Every Need In Dairy Foods'



你 所 需 的
上 等 奶 品

盤 奶 公 司



FOR DELIVERY
PHONE

269-4991

1104 - 8th ST. S. W.

DELUXE AUTO TRIM SERVICE

'DON'T LET YOUR SEATS GO TO PIECES'

私傢理修
套墊車汽
266-2446

UPHOLSTERY FOR:

- ★ Trucks ★ Cars ★ Boats
- ★ Airplanes ★ Convertible Tops
- ★ Windows and Zippers
- ★ Furniture ★ Truck Seat Exchange

車汽
務服位坐



617 - 11th Avenue S.W.

GROCERS, FRUIT & VEG STORES 生果蔬菜什貨

譚氏	TOM'S MODERN MARKET (Peter J Quon)	
	511-33 St N W.....	283-2120
翁士友	TUXEDO MEAT & GROCERY (Y F Leong)	
	117-27 Ave N E.....	277-2141
聯合	UNITED GROCY & CONFY (Choy Dong)	
	1839-20 Ave N W.....	289-0777
劉臻	UNIVERSAL FRUIT & GROCY (Yee Shing)	
	2 St & 6 Ave S W.....	266-5522
李先生	VILLA GROCERY (Gordon Lee)	
	236-4 St N E.....	262-9936
黃氏	WONG'S GROCERY	
	1436-20 Ave N W.....	282-4040
司徒沈	YOUNG'S GROCETERIA (Seto H Young)	
	920 Northmount Dr.....	282-1178
袁氏	YUEN'S FOOD BASKET	
	1108 Renfrew Dr.....	277-5421

HERBALISTS 生草藥家

汪李	KING LEE HERBS	
	607-23 Ave S W.....	269-6019
孟余益	MING YEE YET	
	615-1 St S E.....	
新生活	NEW LIFE HERBS (G Low-On)	
	624-4 St S E.....	266-5152
高敬聯	POWLAN, FRANK Y	
	336-6 Ave S E.....	262-7850
	Res 335-6 Ave N E.....	262-6581
大和公司	TAI LEE CO (G H Louie)	
	206 Centre St S.....	262-5007
余氏	YEE HERBS (Yee Yet Ming, prop)	
	615-1 St S E.....	

衛生
鮮奶
乳酪
牛油
牛乳



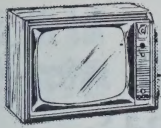
TRY OUR

Cream-O

摩度
公司
牛奶

PH: 263-7444

308-17 AVE. S.W.



真收音
服音傳
務

WITH
WEBSTER ELECTRIC Co.

PHONE: 263-7905

WILLS RADIO & T.V. SERVICE

S. E. WILLS, MANAGER

GUARANTEED PARTS AND SERVICE
ON RADIO, T.V. TAPE RECORDERS & HI-FI

偉
路
氏

623A - 8th AVENUE S.W.

CALGARY

HOTELS 旅館

馬 日 COLONIAL HOTEL (Charlie Yet Mah, mgr)
209-7 Ave S E..... 262-2822

IMPORTERS 入口貨代理

張公司 CHANG & CO (Harold Chang)
6-332-7 Ave S W.....
玉 宇 JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD. (H Kwong)
306 Centre S..... 269-8300
..... 263-8590

東 通 ORIENTAL IMPORTS & EXPORT CO (Ken Seto &
Len Lee) 617-10 Ave S W.....

INSURANCE 燕梳

李 氏 LEE HARRY REALTY LTD (Harry Lee, prop)
220a Centre St S..... 262-6539
馬 諫 MAH, WM SEN (rep Sun Life)
2604-11 Ave N W..... 289-5323

INVESTMENTS 投資

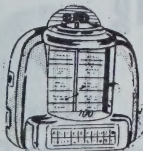
周先生 CHOW GEORGE HOLDING & INVESTMENTS (G Chow)
1st Flr 718-17 Ave S W..... 266-3448
Res 202-703-14 Ave S W..... 266-1817

LAUNDRIES 洗衣

興 企 OK LAUNDRY (H T Yee)
1213-1 St D E.....

MARKET GARDENS, GREENHOUSES & NURSERIES 園口玻璃屋

華 人 CHINESE GREENHOUSE (Jaw New, prop)
3128-69 St N W.....
蔣 氏 CHONG J WAH MKT GDN
Nose Creek..... 262-5203
伍 華 ENG WAH HING GREENHOUSES (Eng Wah Hing, prop)
1502 Centre Ave N E.....



MORROW'S

MUSIC SERVICE

W. E. MORROW, MGR.

Coin Operated
Amusement Games

Automatic Music Systems

氏路毛
務服樂音
行開幣硬
器机乐娛

283-4103

RES. 244-3083

415 - 10th Street N.W.

DR J B SKLAR

鏡配

OPTOMETRIST

眼驗

拉卡市士博學光

PHONE 262-2250

GREYHOUND BUILDING

CALGARY, ALBERTA

MEDICINES 医药

跑速

POWLAN'S COUGH MEDICINES SYRUP

336-6 Ave S E..... 262-9768

PHOTOGRAPHERS 映相師及相機

記映相

KEE PHOTOGRAPHICS (Chas Kee)

235-16 Ave N W..... 276-2251

李氏

LEE STUDIO (Grant Lee)

210a-8 Ave S E..... 263-2949

Res..... 289-6542

PHYSICIANS & SURGEONS 醫師

汪医生

KWONG MIN KUN DR.

334-804-1 St S W..... 263-4409

Res 39-740-15 Ave S W.....

RADIO REPAIRS 修整收音机

商業

COMMERCIAL RADIO & SOUND (Hugh Louis)

1007-1 St W..... 262-7877

..... 269-2279

REAL ESTATE 實業

哈利李

HARRY LEE REALTY LTD.

220a Centre St S..... 262-6539

RESTAURANTS 餐館

竹酒家

BAMBOO INN

6255 MacLeod Tr..... 252-5773

頂好

BEST FOODS COFFEE SHOP (S Fong & J Chu)

3819 Banff Coach Rd S W..... 249-4713

周先生

BID'S BYE BYE CHICKEN LTD (I Chow, mgr)

3405-17 Ave S E..... 272-0233

雲先生

CANADIAN CAFE (Louie Yuen)

238-8 Ave S E..... 262-9274

**Consolidated Mining & Smelting
Company of Canada Limited**

COMINCO - Elephant Brand Fertilizers

田象
料嘜

司公礦冶的力所很

MEDICINE HAT

LETHBRIDGE

FARM LAND SUPPLY CENTRE

BOWNS SUPPLY CENTRE

CALGARY

CNR. 9th AVE. & 17th ST. S.W. 1710-2nd AVE. SOUTH 1230-10 AVE. S.W.

PH: 526-5985

PH: 328-3326

PHONE: 244-2186

E. T. MARSHALL CO. LTD.

成雜烟
藥貨草

WHOLESALE - IMPORTERS
TOBACCO - CONFECTIONERY - PHOTOGRAPHIC SUPPLIES - ELECTRIC
LAMPS - PAPER AND STATIONERY - PATENT MEDICINES - CLOCKS
WATCHES - SMALL APPLIANCES AND SMOKERS' SUPPLIES

司公泰馬

入發
口行
換辦

PHONE
263-3370

117-17TH AVE. S.E.

CALGARY, ALTA.

RESTAURANTS 餐館

馬先生	CARDINAL GRILL (Pauline Mah) 1608-40 Ave S E.....	263-9654
雷彼得	CECIL COFFEE SHOP (Bing Chun Loy) 405-4 Ave S E.....	263-6555
陳氏	CHAN'S CAFE (Jas Chan) 37 St & Richmond Rd.....	249-3525
華人廚房	CHINESE KITCHEN (Fong & Ken Wong) 1009-16 Ave N W.....	289-6633
筷子	CHOP STICKS FOODS LTD (Bing Yip) 9 Parkdale Cres.....	283-4066
	Take Out Service.....	283-6363
古建屈	COLLINGWOOD COFFEE SHOP (F Fong) 4-920 Northmount Dr N W.....	282-1010
街角	CORNER CAFE (Louis Chow, prop) 431-8 Ave S E.....	266-2295
皇冠	CROWN RESTAURANT (L T Wong) 2210-4 St S W.....	
水晶	CRYSTAL CAFE (Frank Lee) 112-9 Ave S E.....	262-6357
	.....	262-9142
姐梨蜜吧	DAIRY MAID BAR (Joseph Leong) 1015-16 Ave N W.....	289-6451
鹿頭	DEERHEAD CAFE (Tos Leong) 3704 Edmonton Trail N E.....	277-5370
妙士	DEL'S DAIRY BAR (Joe L David & W Leong) 223-16 Ave N W.....	277-1235
葉先生	DELL COFFEE SHOP (THE) (James Yip) 28 W Bowness Shopping Centre.....	288-3606

PHILIPP'S ELECTRIC

立菲
行電

- * GENERAL ELECTRICAL REPAIRS
- * RADIO AND TELEVISION
- * APPLIANCES * REFRIGERATION
- * ELECTRIC MOTORS, STOVES, WASHERS

SATISFACTION GUARANTEED
Free Pick Up & Delivery



備齊器電

269-1616 611-1st ST. S.E.

AFTER HOURS PHONE: 252-2706

24 HOUR SERVICE
CALGARY, ALBERTA



CREDIT CARDS HONORED

汽脩
車理

KWIK KAR WASH

- CAR WASH \$1.50
(With any \$4.00 Purchase)
- SOFT WATER WASH
- AUTO UPHOLSTERY
Cleaning & Repairing
- MOTOR CLEANING
- SIMONIZING
- AUTO BODY REPAIRS

Fleet Car Rates Available on Request

洗快
車捷

PHONE 263-4017

718 17th AVE. S.W.

RESTAURANTS 餐館

謝氏	DER'S CAFE (J Chew)	
	1325-9 Ave S E.....	273-5031
頂好	DING HO CHINESE FOODS	
	206b Centre St S.....	269-2885
双七	DOUBLE SEVEN RESTAURANT	
	2210-4 St S W.....	266-2320
		263-3848
東門	EASTGATE RESTAURANT & FOOD STORE (H Woo)	
	4408-17 Ave S E.....	272-1434
交換	EXCHANGE CAFE, (Peter Louie)	
	1510 Centre N.....	277-2131
		276-2977
火鶴	FLAMINGO RESTAURANT (W Fong)	
	111-8 Ave S W.....	266-6866
李氏	FOOD FARE COFFEE SHOP (W Lee, prop)	
	909-82 Ave S W.....	255-6260
朱先生	GALAXY RESTAURANT (Gee Tong)	
	634-17 Ave S W.....	269-7848
朱氏	GEE'S CAFE (Yuen Gee)	
	1101-14 St S W.....	244-5825
李氏	GOLDEN GRILL RESTR (B Lee)	
	1209a-1 St S W.....	263-6787
金燈	GOLDEN LANTERN RESTAURANT	
	840-16 Ave N W.....	289-4466
金力車	GOLDEN RICKSHAW RESTAURANT (S Ho & G Mah)	
	732-17 Ave S W.....	266-1919
金西方	GOLDEN WEST RESTR	
	4620 Bowness Rd.....	288-4071
長城	HARRY'S CAFE (B G & B F Seto)	
	5001 MacLeod Tr.....	243-1480



'THE SIGN OF A GOOD SIGN'
NEON & PLASTIC SIGNS
RENTALS & OUTRIGHT SALES

司公牌招紅年

牌招質膠及紅年
出賣全及用租可

PHONE 269-4971 909-15th ST. S.W. on the 14th ST. WEST CLOVERLEAF

Farmer Jones

Is Here ...
I'll Buy It

NEW - USED AND ABUSED AUTOMOBILES

❖ ALSO PICKUPS ❖

Working Man's Friend - Have No Fear

OPEN NITES, DAZE & ALWAYS

2 BIG LOTS FULL

農夫准市



CASH FOR CARZ

PH: 269-3065 262-9591

11 FOURTH STREET N.E.

CALGARY, ALTA.

RESTAURANTS 餐館

泰威	HIGHWAY COFFEE SHOP (S Fong) 2508 Kensington Rd N W.....	283-2166
合比	HUB CAFE, THE (Frank Wong) 227-8 Ave S E.....	262-6597
皇宮公司	IMPERIAL PALACE LTD (David Poon, mgr) 506-4 Ave S W.....	269-4808
玉宮	JADE PALACE RESTAURANT 302 Centre St S.....	262-9219 262-4220
瓊英	KING YING CHOP SUEY (Chow How) 107a-2 Ave S E.....	266-4197
古士	KOZY LUNCH (J Leong) 608-1 Ave N E.....	262-3613
達治云	LANDEVIN GRILL (Fong Chew Kay) 622-4 St S E.....	269-2182
鹿都	LIDO COFFEE SHOP (Henry Fong, Len Hong & Ken Lee) 144-10 St N W.....	238-0131
潘仲謙	LINDA MAE'S LOTUS GARDEN (C H Poon) 221 Centre S.....	263-5895
蓮拿美	LINDA MAE'S RESTAURANT (C H Poon) 221 Centre S.....	
美啡	MAYFAIR CAFE (Wm Fong, mgr) 6511 Elbow Dr S W.....	
緬士	MING'S KITCHEN (Ken J Jung) 2829-14 St S W.....	244-5581
朱仁岳	MODERN CAFE 215-8 Ave S E.....	262-6706
新中國	NEW CHINA RESTAURANT (A Wong) 210 Centre St S.....	266-1884

Manning-Egleston Lumber Co. Ltd.

"Where the Accent is on Value"

40 YEARS EXPERIENCE IN

LUMBER - MILLWORK

"Your Friendly

Downtown Lumber Store"

年十四

驗經業板

詩招請和

262-6141

司公板顏市古伊寧緬



920-9TH. AVE. S.W

RESTAURANTS 餐館

新時代	NEW ERA CAFE (Archie Wong) 817a-49 Ave S W.....	243-7525
東亞	ORIENTAL FINE FOODS (Wm Mah, mgr) 4505 MacLeod Tr.....	243-3162 243-1140
棕櫚	PALM CAFE (F Seto, mgr) 5008 MacLeod Tr.....	243-1397
黃先生	PARKDALE COFFEE SHOP (J Quon) 3412-3 Ave N W.....	283-3811
吳海	PEKING CAFE (Eng Hoy) 1041-40 Ave N W.....	289-4381
羅度	RODEO CAFE (Dan, Jerry & Y Mah) 8 Alyth Shopping Centre.....	273-2272
海鳥	SEA BIRD LUNCH (Yip Kee & Goon Hong Hing) 1231-2 St S E.....	269-3932
七海	SEVEN-SEAS RESTAURANT 3603-17 Ave S E.....	272-2998
銀星	SILVER STAR RESTAURANT (E Leong) 1 Lincoln Park Shopping Centre.....	243-2626
陳先生	SMITTY'S PANCAKE HOUSES LTD. (W Chan, mgr) 709-8 Ave S W.....	263-5560
特等	SPECIALTY FOOD SERVICE (H Yee & P Fong) 1211-9 Ave S E.....	
松崖	SPRUCE CLIFF COFFEE BAR 7 Spruce Centre.....	249-2298
市丹必	STAMPEDE GRILL 1701-2 St S E.....	262-1573
新安	SUN ON RESTAURANT 1501-34 Ave S W.....	243-1333
新安咖啡	SUN ON COFFEE SHOP 1501-34 Ave S W.....	
好味	TASTY DEL 2510-4 St S W.....	266-5121
桑古拉夫	THORNCLIFFEE COFFEE SHOP (S Louie Wilson & W Yuen) 5620-4 St N W.....	277-8837
三星	THREE STAR COFFEE BAR (K Bing, Yick & G Wong) 1115-2 St S E.....	263-0995

AGENTS FOR ALL AIR & STEAMSHIP LINES

For Reservations to Tokyo - Hong Kong, Etc. - Contact



P. LAWSON TRAVEL LTD.

票船及機飛種各

社行旅臣勞



119 - 7th AVE. WEST
305 - 6th ST. SOUTH
234 SOUTH RAILWAY

CALGARY
LETHBRIDGE
MEDICINE HAT

PHONE: 263-4810
PHONE: 327-4094
PHONE: 527-1330

RESTAURANTS 餐館

麥先生	TOP-O-HILL LUNCH (Leong Geo Fat, mgr)	
	2627-17 Ave S W.....	249-2822
塔士	TOPS CHOP SUEY (Stanley Ing, prop)	
	2913 Richmond S W.....	249-3111
聯合	UNITED CHINESE FOOD (Y G Poon)	
	204 Centre St S.....	266-3586
華僑	W.K. CHOP SUEY HOUSE (W K Ming)	
	209 Centre S.....	266-2234
黃氏	WONG'S CHOP SUEY HOUSE	
	229-8 Ave S E.....	262-6276
余氏	YEE'S ORIENTAL FINE FOODS (Peter Yee)	
	130-10 St N W.....	283-2262
	.....	283-3134

RESTAURANTS, DRIVE-IN 餐館車停

中國城	CHINA CITY DRIVE IN RESTAURANT (H Chow)	
	8316 Fairmont Dr.....	252-0203
	.....	252-0221
碩士達	KINGSLAND DRIVE-IN RESTAURANT (E & P Chow)	
	7746 Elbow Dr.....	255-6886
	.....	255-7969
日昇	SUNRISE DRIVE-IN RESTAURANT (J L Quan)	
	1635-37 St S W.....	249-1666
	.....	249-5777

ROOMS 客棧

李大廈	LEE BUILDING	
	534-8 Ave S W.....	

SERVICE STATIONS 汽油亭

天演	UNION SERVICE (BA) (Donald Jung)	
	2505-2 St S E.....	262-1694

SHOE REPAIRS 補靴

林先生	LIM, JEAN	
	22a-4 St N E.....	

TRAVEL AGENTS 旅行社

雷鳥	THUNDERBIRD TRAVEL LTD.	
	220a Centre S.....	262-6539

Crescent Cabs

"SERVING ALL NORTH CALGARY!"

24 HOUR SERVICE

FLEET OF 18 CARS

車客月新

開夜日車架八十

部北城卡全務服

277-2222

277-4444

16th AVE. & CENTRE ST. N.

TRUCKING 貨車**古氏**

GOW'S THEATRE EXPRESS LTD. (J I Gow, mgr)

232-38 Ave N E..... 276-1151

WHOLE. FROZEN CHINESE FOODS 發行中國冰霜食品**侯子**

CHOP STICK FOODS LTD (B S Yip, mgr)

9 Parkdale Cres..... 283-4066

華僑戶口 Alphabetical Listing

ALASKA GROCERY (Geo S. Wing & Yuen Yick)	2420-3 St N E.....	277-5441
BENNY'S GROCERY (Benny Jone)	2447-33 Ave S W.....	249-8717
BEST FOODS GROCERY (Sam Fong & Jack Chu)	3819 Banff Coach Rd S W.....	249-4713
BID'S BYE BYE CHICKEN LTD.	3405-17 Ave S E.....	272-0233
BOWNESS GROCERIA (K.G. Wong)	6433 Bowness Rd.....	288-4347
BRIAN'S GROCERY (Brian Lee, prop)	429-11 St N W.....	283-2246
CAMBRIAN HEIGHTS FOOD STORE (Fred Mah, Thos Wee)	550 Northmount Dr. NW....	289-8300
CANADIAN CAFE (Louie Yuen)	238-8 Ave S E.....	262-9274
CARDINAL GRILL (Mrs. Pauline Mah, prop)	1608-40 Ave S E....	263-9654
CASCADE GROC & CONFY (Geo Yee, prop)	1201-1 St S E.....	263-6577
CECIL COFFEE SHOP (Bing Chun Loy)	405-4 Ave S E.....	263-6555
CENTRAL GROC & CONFY (Wah Wong)	1319-8 St S W.....	244-4325
CHAN, MRS. BETTY (sten Can Imp Bnk)	304-40 St S W.....	242-6923
CHAN, CAP (of Royal Dining Rm & Coffee Shop)	422-8 Ave SE	
CHAN, MRS. CHOY (cook United Chinese Food)	111-2 Ave S E..	
CHAN, DOUGLAS S (Betty) (Pub Acct)	304-40 St S W.....	242-6923
CHAN, GREG (clk Sunrise Drive-In Restr)	1431-37 St S W.....	
CHAN, HANK (cook Harrys Cafe)	5001 Macleod Trail.....	
CHAN, HENRY (Shuetfan) (Laby Tech Ando Dental Laby)	130-2 Ave S W.....	
CHAN, HOWARD (Jean) (clk Food Fair Grocy)	723-36 St N W....	283-2998
CHAN, MRS. JANET (bkpr Nu West Homes)	5-517-15 Ave S W....	
CHAN, JOE (prop Chan's Cafe)	3919 Richmond Rd.....	
CHAN, MARGT (Hairdrsr Leroy Bty Sal)	54 Wildwood Dr. S W..	
CHAN, MEE (emp Flamingo Restr)	1414-1a St N W.....	
CHAN, SAI-YEE (Crown Grocery)	1320-3 St N E.....	
CHAN, SUE KING MRS.	10 Willow Cres S W.....	
CHAN, WALTER (Marjorie) (mgr Smitty House)	54 Wilwood SW..	249-8076
CHAN, WAYNE (clk Food Fair Grocy)	207-1 St S E.....	
CHAN, WM (wtr China City Restr)		

及現成西裝



David L. Abel Ltd.

TAILORED TO MEASURE & READY TO WEAR
SUITS, TOP COATS, SPORT COATS, & SLACKS

司公表亞衛大

度身做衣服

PHONE: 262-9939

137 - 8th AVENUE S.W.

CALGARY, ALTA.

CHAN, WING 207-1 St S E.....	266-3690
CHAN'S CAFE (Joe Chan) 37 St & Richmond Rd.....	249-3525
CHANG, HAROLD (Chang & Co) 517-15 Ave S W.....	
CHANG, PATRICK 3616-14 St S W.....	243-5600
CHANG, QUON (cook Modern Cafe) 215a-8 Ave S E.....	
CHANG, WAI HING (prsr Normie Kwong Holiday Clnrs) 115-2 Ave S W.....	
CHANG & CO. (Harold Chang) (Importers) 6-332-7 Ave S W.....	
CHEE, CHUEN K (jan Modern Cafe) 215a-8 Ave S E.....	
CHEE, HONG (Yee She) (Modern Cafe) 901-1 St N W.....	
CHEE, LIP (of Gee's Coffee Shop) 313-6 Ave N E.....	
CHEE, MAE (smstrs Westmount Mft) 307-6 St S W.....	
CHEN, DENNIS (studt) 1220-40 Ave N W.....	
CHEN, DORIS MRS. (opr Tri Glen Bty Sal) 4706-26 Ave S W....	
CHEN, GEO A. (Chartered Acct Deliotte, Plender, Haskins & Sells) 306-5 Ave N E.....	
CHEN, JEAN MRS. 6-114-14 Ave S E.....	
CHEN, TOM (Doris) (kitchen hlpr Univ) 1220-40 Ave N W.....	282-5843
CHEW, DICK (Bell Boy Calgary Inn) 1023-15 Ave S W.....	
CHEW, GORDON (cook Linda Maes) 923-4 Ave S W.....	269-1880
CHEW, JAMES (Clara M) (mgr Food Fair) 9312-5 St S E.....	252-2465
CHEW, JOSEPH (mgr Der's Cafe) 2908-17 St S E.....	273-4875
CHI, LEE (sls clk Wing Tai Hop Kee) 116-2 Ave S E.....	
CHIN, ALAN K. (studt) 31 Rosery Pl.....	
CHIN, ALLEN Y.L. (Chin Fashion Decor) 3626-14 St S W.....	243-4973
CHIN, BEW 228-2 Ave S W.....	
CHIN, CHEW 3-234-3 Ave.....	
CHIN, FONG (clk S N P Food Store) 125-2 Ave S E.....	
CHIN, FORK KONG (Dick Fook) (cook Three Star Coffee Bar) 128-2 Ave S E.....	263-1648
CHIN, GEORGE E (Carol) 31 Rosery Pl.....	289-7645
CHIN, KONG (Dick Yook) (cook Kims Rest) 128-2 Ave S E.....	263-1648
CHIN, LILLY (sec Guardian Union Ins Group) 7804 Elbow Dr	
CHIN ORIGINALS FASHION DECORATORS (Allen Y.L. Chin) 1515-34 Ave S W.....	243-2923
CHIN, SUELON 2401 Centre St N.....	277-7281
CHIN, TOM (May) (cook China City Rest) 517-4 Ave S W.....	
CHIN, YUE (Soon Kwie) (retd) 128-2 Ave S E.....	
CHINA CITY RESTR (Henry Chow) 8316 Fairmont Dr S E.....	252-0203
	252-0221
CHINA PAGODA (Bung Lee, mgr) 308-7 Ave S W.....	263-6523
CHINESE FREEMASONS 116-3 Ave S E.....	262-9214

We Specialize in
FOUNTAIN
PENS



自來水筆

F.E. OSBORNE

LIMITED

ESTABLISHED 1905

SOCIAL & OFFICE STATIONERY

LAW FORMS - BOOKS

奧士本士書店

創始年五〇九一 格表律法用品用房文籍書

PH: 263-6250

Area Code: 403 . 112 - 8th AVE. S.W.

CALGARY

CHINESE GREENHOUSE (Jan Mew, prop) 3128-69 St N W.....	
CHINESE KITCHEN 1009-16 Ave N W.....	289-6633
CHINESE MASONIC LODGE 116-3 Ave S E.....	
CHINESE MISSION Y.M.C.A. 120-2 Ave S W.....	
CHINESE NATIONAL LEAGUE 110-2 Ave S E.....	269-1003
CHINESE PENTECOSTAL CHURCH (Rev. J. Kong) 127-2 Ave S E...	263-6059
CHINESE PUBLIC SCHOOL 126-2 Ave S W.....	266-3724
CHINESE UNITED CHURCH (Rev David Wen) 124-2 Ave S W.....	262-4388
CHING, CHAS (Lew) 218-11 Ave N W.....	
CHING, H (Miriam) (retd) 2824-25 St S W.....	249-1330
CHING, MIRIAM MRS. (sec Regional Div of Postal Serv) 2824-25 St S W.....	249-1330
CHINN, MRS. A. (tchr Cal Pub Sch Bd) 2842-41 St S W.....	
CHINN, KENNETH (slsman Emco Otd) 2842-41 St S W.....	
CHONG, ALEX (Doris) (prop De Luxe Clnrs) 88 Chelsea St NW	
CHONG, DARLENE MRS. (emp Four Winds) 2203-76 Ave S E.....	
CHONG, DER LIM (Kitchen hlpr Hub Cafe) 2203-76 Ave S E.....	279-4295
CHONG, DORIS MRS. (asst mgr Avandale Clnrs) 88 Chelsea NW	
CHONG, FRANK G. (May) (mkt gdnr) 4102-16a St S E.....	273-5102
CHONG, HELEN MRS. (Host Cal Inn) 401-23 Ave N E.....	277-6231
CHONG HOW TONG ASSOC (How Tong Chong) 119-2 Ave S E.....	262-2284
CHONG, J. WAH (mkt gdn) Nose Creek.....	262-5203
CHONG, JOO 116 Thorncrest Rd.....	277-2842
CHONG, PHI MRS. (wtress Linda Maes Restr) 1027-8 Ave S E..	
CHONG, ROBERT (studt) 88 Chelsea N W.....	
CHONG, STANLEY (Helen) (drvr Can Frtways) 401-23 Ave N E..	
CHONG VERA MRS. (prsr Sparkle Clnrs) 116 Thorncrest Rd NW	
CHONG, W.G. 1209 Northmount Dr.....	289-2837
CHONG, WOO 1027-8 Ave S E.....	273-5384
CHOP STICKS FOODS LIMITED (Bing S Yip, mgr broker) 9 Parkdale Cres N W.....	283-4066
Take Out Service.....	283-6363
CHOW, BARBARA 3-511-10 St S W.....	
CHOW, BEN (Fay M) (Faby's Holiday Mkt) 1515-22 St N W.....	
CHOW, BEN 829-4 Ave S W.....	269-1826
CHOW, BEN (Chow Bros Coin Lndry) 1515-22 St N W.....	
CHOW, BILL (Wai) 709-2 Ave S W.....	
CHOW BROS COIN OPERATED DRY CLEANING & LAUNDRY (Ben Chow) 2825-14 St S W.....	244-9049
CHOW BUILDING 720-17 Ave S W.....	
CHOW, DANNY G. 1710-43 St S E.....	272-1689
CHOW, DENNIS (lab Chow Holding & Inv Ltd) 720-17 Ave S W..	
CHOW, DONALD F (geol A.E. Pallister Consultants) 132-3 Ave S E.....	



283-5446

283-3703

223A - 10th STREET N.W.

Honesty our policy

Service our business

Friendship our desire

Land our product

Optimism our philosophy

Courtesy our password

Kindly call us

富樂公司

款借一梳燕一業宴

CALGARY, ALBERTA

CHOW, EDDIE (Linda) (Kingsland Drive In Restr)	
1709-32 St S W.....	
CHOW, FAY M. MRS. (Faby's Hol Mkt) 1515-22 St N W.....	
CHOW, EDWARD 208-3 Ave S W.....	266-5219
CHOW G. HOLDING & INVESTMENTS (Geo Chow)	
1st Flr-718-17 Ave.....	266-3448
CHOW, GAIL E. (opr Alta Govt Tels) 2014-5 St N W.....	
CHOW, GEE DYE 269 Acadia Dr.....	255-4291
CHOW, GENE G. (Carol) (clk Gameland Amusement Centre)	
3-1831-14 Ave.....	
CHOW, GEO (retd) 202-7031-14 Ave S W.....	
CHOW, GEO (Chow Holding & Investment) 720-17 Ave S W.....	
CHOW, GORDON (Marilyn) (clk Tom's Grocery)	
6619 Bowness Rd.....	
CHOW, GORDON (mech Universal Sls & Ser) 9-313-3 Ave N E....	
CHOW, GORDON L (prop Gordons Grocy) 2141-15 St S W.....	
CHOW, HARRY KUE (cook Blue Gdn Restr) 5-235-17 Ave S E....	269-7479
CHOW, HENRY 517-4 Ave S W.....	269-3950
CHOW, HENRY (Verna) 269 Acadia Dr S E.....	
CHOW, IRMSTRAUD MRS. (mgr Bids Bye Bye Chicken)	
2034 Birch Cres S E.....	
CHOW, JEAM MRS. 202-2 Ave S W.....	
CHOW, MRS. KAM 226-3 Ave S W.....	266-3965
CHOW, KIM G. (hlpr Eastgate Rest) 517-4 Ave S W.....	
CHOW, LAU FAY MRS. 8-111-2 Ave S E.....	
CHOW, LEEN (Express Cafe) 4720 McLeod Tr S E.....	243-4788
CHOW, LEONARD (Anne) (eng T. Lamb McManus & Assoc)	
16-1240-18 Ave S W.....	
CHOW, LILY MRS. (clk Premier Way Grocy) 2915-14 St S W....	
CHOW, MING (wid Paul) 105-2 Ave S W.....	
CHOW, MUK (cook Eastgate Rest) 2-310-8 Ave S E.....	
CHOW, PETERY (Lily) (prop Premier Way Grocy)	
2915-14 St S W.....	
CHOW, PING 1st Flr-709-2 Ave S W.....	266-2994
CHOW, RITA MRS. (clk Gameland Amusement Cen) 314-6 Ave SE	
CHOW, S. MRS. (wid) 226-3 Ave S W.....	
CHOW, STANLEY (wtr Canadian Cafe).....	
CHOW, MRS. SUEY 1515-22 St N W.....	
CHOW, VALEEN (clk Clifford Drugs) 132-3 Ave S E.....	
CHOW, VERNA MRS. (Fair Deal Food Store) 269 Acadia Dr SE..	
CHOW, VIOLET (steno Can Fina Oil) 226-3 Ave S W.....	
CHOW, WAI (Moon) 5616 Travis Cres.....	276-1465

Drs. Knight & Bowman

CHIROPRACTIC CLINIC

DR. G. J. KNIGHT, Res. Phone: 289-7681

DR. M. H. BOWMAN, Res. Phone: 242-3581

生醫民補及特乃

PHONE: 277-2101

1112 CENTRE STREET N.

CALGARY, ALTA.

医院

摩骨

CHOW, WAYNE 2317-15a St S W.....	273-1843
CHOW, WAYNE ON 3207-15 St S W.....	289-9224
CHOW, WM (Erma) (cook Bid's Bye Bye Chicken) 2034 Birch Cres S E.....	
CHOW, WILLIAM (treas Peerless Clnrs) 214-2 St S W.....	266-6389
CHOW, WING (spotter Normie Kwong Holiday Clnrs) 112-3 Ave S E.....	
CHOW, WONG S MRS. 3207-15 St N W.....	
CHOW, WYMAN 344-7 Ave N E.....	
CHOW, YEE HONG MRS. (cook Rodeo Cafe) 2317-15a St S E.....	
CHOW-KAM, LILY (sec Cdn Fina Oil) 226-3 Ave S W.....	
CHOY, DICK (clk Food Vle Store) 1730-27 Ave S W.....	
CHUNG, SING (retd) 317-5 Ave S E.....	
CHUNG, WONG (studd) 123-2 Ave S E.....	
COLLINGWOOD CAFE (F.K. Fong & Y.P. Fong) 4-920 Northmount Dr N W.....	282-1010
COLONIAL HOTEL 209-7 Ave S E.....	262-2822
COMMERCIAL RADIO & SOUND (Hugh Louie) 1007-1 St S W.....	262-7877
.....	269-2279
CORNER CAFE (Chow Louis) 431-8 Ave S E.....	266-2295
CROWN GROCERY (Sai-Yee Chan, prop) 1320-3 St N E.....	277-4074
CROWN RESTAURANT (L.T. Wong, prop) 2210-4 St S W.....	
CRYSTAL CAFE (Frank Lee) 112-9 Ave S E.....	266-9142
.....	262-6357
CRYSTAL GROCY (Gary Lee, prop) 48 W Bowness Shopping Cen..	288-5855
DAILY FOOD STORE (Norman Lee) 210-8 Ave S E.....	266-3951
DAIRY-MAID BAR (J. Leong) 1015-16 Ave N W.....	289-6451
DART COON CLUB (Frank Chong, pres) 116-3 Ave S E.....	262-9214
DART COON CLUB ANNEX 120-3 Ave S E.....	
DAYTON, AMELIA (sls clk) 1405-27 St S W.....	249-5474
DAYTON, L. SOON (retd) 1405-27 St S W.....	
DAYTON, WM LIM (Margt) 429-8a St N E.....	262-2815
DEER, EDWARD (porter Alexandria Hotel).....	
DEER HEAD CAFE (T Leong, prop) 3704 Edmonton Tr N E.....	
DEERE, JOHN A (Ruth) 1024-7a St S E.....	
DEERE, RUTH (instr Elna Sewing Centre) 1024-7a S E.....	
DEL'S DAIRY BAR (G.L. Quan) 223-16 Ave N W.....	277-1235
DELUXE CLEANERS & SHIRT LAUNDERERS (A Chong, prop) 3709-17 Ave S E.....	272-3879
.....	272-3474
DER, DALE (Betty) (chef Munic Airport) 1423-20 St N W.....	
DER, DAREN 120-2 Ave S W.....	
DER, SING (Mary) (cook Golden West Cafe) 202-2 Ave S W.....	
DER'S CAFE (J. Chew) 1325-9 Ave S E.....	273-5031

Honeyboy
BREAD

255-1165

專供餐館應用

WESTERN CANADA'S MOST
AUTOMATED BAKERY
THE TOAST OF ALBERTA!

LOOK FOR THE BIG
AT YOUR GROCERS

H

HONEYBOY BREAD
(Calgary) Ltd.

漢汝背
麵包公司

231 FORGE RD.

DING HO CHINESE FOODS 206B Centre St S.....	269-2885
DONG, DICK (Susan) (cook Modern Cafe) 115-2 Ave S W.....	
DONG, DONALD (Family Groceteria) 111-26 Ave N E.....	
DONG, DONALD C. 1720-21 Ave N W.....	282-1198
DONG, GIGUOE MRS. (clk Fit to Eat Cafe) 1025-1 Ave N W.....	
DONG, GOW (clk United Grocery & Confy) 1720-21 Ave N W.....	
DONG, HARRY (Lillian) (lub man Purity 99 Oil) 9336-105 Ave S W.....	
DONG, KEE (cook Crown Restr) 213-1 St S W.....	263-7659
DONG, MOON LUN (clk Fit to Eat Cafe) 1025-1 Ave N W.....	
DONG, WAH L 1025-1 Ave N W.....	283-0800
DONG, YOUNG (Donna) (prop Family Groceteria) 111-26 Av SE	277-7120
EASTGATE RESTAURANT & FOOD MKT (Honslie Woo) 4408-17 Ave S E.....	
EASY WAY FOOD CENTRE (Henry Lee, mgr) 3407-17Ave S W.....	249-3323
ECONOMY FOOD STORE (Chong & Chuck Woo Yee Fune) 1401-9 Ave S E.....	273-5226
EDDIE'S CORNER STORE (Edw C Hey) 6104 Bowness Rd.....	288-2558
ENG, CHEE 6-2708 Brentwood Blvd.....	282-4148
ENG, D. Q. 2nd Flr 134-18 Ave S E.....	263-2778
ENG, DALE (bellman Cal Inn) 103-1114-16 Ave S W.....	
ENG, DICK (cook Royal Dining Rm) 2016-6 St N E.....	
ENG, DUCK O. (wtr Cdn Cafe) 130-2 Ave S W.....	
ENG, GEE (Modern Cafe) 739-3 Ave S W.....	262-3738
ENG, GEO (slsmn Rich Realty) 2716-21 Ave S W.....	
ENG, KUM Y 228-21 Ave N W.....	277-0513
ENG, MRS. L. 6 Armstrong Cres.....	
ENG, MARGERLY L. MRS. (pkr Woodward's) 1336-96 Ave S W.....	
ENG, ROGER A. (Daisy) (Food Fair No 2) 8912 Ancourt Rd SE	
ENG, WAH HING GREEN HOUSE (Eng Wah Hing, prop) 1502 Centre Ave N E.....	
EXCHANGE CAFE (Peter Louie & Doug Lee) 1510 Centre S N.....	277-2131
FAIRDEAL FOOD STORE (Henry Chow, mgr) 9919 Fairmont Dr SE	
FAIRWAY GROCY (Chas Leong) 1902-27 St S W.....	249-1661
FAMILY GROCETERIA (Don Dong, prop) 2616 Centre St N.....	277-4311
FEE, GEE (chef Modern Cafe) 114-2 Ave S E.....	
FEE, YEE (chairman Dart Coon Club Annex).....	
FIT TO EAT CONFY CO (Wah Lung Dung) 228-9 Ave S E.....	266-2177
FLAMINGO RESTAURANT (W Fong) 111-8 Ave S W.....	266-6866
FON, LEE (retd) 214-2 Ave S W.....	263-5855
FON, SAM YUEN (cook Beaver Restr) 123-2 Ave S E.....	
FON, YEE 2616-33 St S W.....	249-3356

GHITTER, GHITTER & HETHERINGTON

Barristers, Solicitors, Notaries Public

文發
件証

HARVEY GHITTER, B.COMM., LL.B.
RONALD D. GHITTER, B.A., LL.B.
T. D. HETHERINGTON, B.SC., LL.B.

訴民
訟刑

所務事合聯師律大

TELEPHONE
263-6805

204 LEE BUILDING

534-8TH AVE. S.W.

CALGARY, ALBERTA

FONG, CHARLIE (of High Wo & Co) 736 Memorial Dr.....	
FONG, CHEW KAY 427-7 Ave S E.....	
FONG, FAY K. 4024-19 St N W.....	282-1468
FONG, GAY MRS. (wtress Mayfair Cafe) 108-3 Ave S E.....	
FONG, GEO (with Canada Cafe) 228-4 Ave S E.....	
FONG, GEO (Ruby) (geol Home Oil) 2343-22 St N W.....	289-5001
FONG, HENRY (Lido Coffee Shop) 1911-34 St S W.....	
FONG, HIN (cook Town & Country Restr) 219-4 Ave S E.....	
FONG, HONG (retd) 219-4 Ave S E.....	
FONG, JERRY JR. (acct clk Socony Mobil Oil) 8-826-15 Ave S W.....	
FONG, JOHN (Lena) (Best Foods Grocy) 10 Willow Cresc.....	
FONG, JOYCE E. (clk Alta Govt Tels) 228-4 Ave S E.....	
FONG, KEITH C. (cook Yee's Fine Foods) 11-1335 Bowness Rd	
FONG, LENA MRS. (hrdrsr Amer House of Bty) 10 Willow Cres S W.....	
FONG, GIM (lab) 219-4 Ave S E.....	
FONG, LEE-YEE (hlpr Bennett's Family Restr) 523-4 Ave SW..	
FONG, PAUL (Joyce) (of. Specialty Food Serv) 1143-15 Av NE	277-3110
FONG, PAUL (atndt B.A. ser Stn) 3731-43 St S W.....	
FONG, PING (Collingwood Cafe) 219-4 Ave S E.....	
FONG, SAM (prop Best Foods Grocy & Best Food Coffee Shop) 1040 Memorial Dr N W.....	283-0973
FONG, T.S. (Wong) 1911b-33 St S W.....	249-4697
FONG TOY TONG ASSN (S Y Fong, chairmn) 202b Centre S.....	
FONG, WAI MON 1140-8 Ave S W.....	262-9392
FONG, WESLEY 4611 Stanley Rd.....	243-5836
FONG, WM (Fong Quee) (mgr Mayfair Cafe) 108-3 Ave S E.....	
FONG, WOON TOM (Tom's Grocery) 1004-16 Ave N W.....	
FONG, YEE (hlpr Bennett's Restr) 523-4 Ave S W.....	
FONG, YEE WOO (retd) 130-3 Ave S W.....	
FOO, C. CHIANG 119-2 Ave S E.....	
FOO, EDW (drftsmn) 1320-17a St N W.....	
FOO, FREDRICK T. (Edith) (supvr) 4139 Brisebois Dr NW.....	282-3318
FOO, YUEN GEE 15-111-2 Ave S E.....	
FOOD FARE GROCY (B G Mar, prop) 909-82 Ave S W.....	255-6260
FOOD FARE NO 2 (J. Chew & R Eng) 2610-4 St N W.....	277-2505
FOOD-VALE STORE (J. Lee & J. Kwong) 2415-4 St S W.....	262-7081
FOOD-VALE STORE NO 2 (Edw Lee, mgr) 819a-49 Ave S W.....	243-4084
	243-4089
FOODWAY (Fook Wong, prop) 2923 Richmond Rd S W.....	249-4555
FOOK, LEE (May) 307-29 Ave N W.....	277-8313
FOOKS, LYNDIA (wid Wm) 2225-14 St S W.....	
FOON, E. SAML (retd) 529-13 Ave S E.....	



Products Ltd.

STORE EQUIPMENT, AIR CONDITIONERS, WALK-IN COOLERS, ICE MACHINES

SALES - SERVICE & INSTALLATION

司公限有品品泉冷

机冰氣冷具店務服置裝售修

Sales 283-0965

24 Hr. Service

Service 283-2252

322 - 10th St. N.W.

CALGARY, ALBERTA

GAMELAND AMUSEMENT CENTRE (Geo Louis) 129b-8 Ave S E.....	
GEE, ARTHUR (Emily) (retd) 1-2910-17 Ave S W.....	249-3907
GEE, CECIL A. (Alice) (retd) 737-2 Ave N W.....	283-1062
GEE, DONALD (Alice) (engmn CPR) 12-725-13 Ave S W.....	
GEE, MRS. ETHEL 1416-16 St N E.....	277-9444
GEE, FRANK (Stella) (retd) 1224-19 St N W.....	289-3524
GEE, FRANK A. (Helen) (emp Can Westn Natl Gas) 2121-3 Ave N W.....	283-1411
GEE, GENE H (drvtr slsmn Rosdly Clnrs) 1416-16 St N E.....	
GEE, JAS (Winnie) (retd) 533-22 Ave S W.....	262-4089
GEE, JAS JR. (teleg opr CPR) 533-22 Ave S W.....	
GEE, MRS. JEAN (cook Met Cal Foundation) 1704-18 Ave.....	
GEE, KENNETH S (Nora) (asst Prin Cal Sch Board) 1427 Chaddie Pl S W.....	255-8743
GEE, LAM (Crystal Cafe) 229-6 Ave S E.....	
GEE, NORMA M. 737-2 Ave N W.....	
GEE, NORMAN (cook Impl Palace) 716-3 Ave S E.....	
GEE, P. (cook Westgate Mtr Hotel) 2128-52 Ave S W.....	
GEE, RICHARD (clk Sunrise Drive-In Restr).....	
GEE, ROBERT (drvtr) 3318a-40 St S W.....	
GEE, RUSSELL F. (Bette) (chef Westgate Hotel) 3318b-40 St S W.....	
GEE, SUI (of Modern Cafe) 302-5 Ave N E.....	
GEE, THOS (Emily) (barber) 205 Centre St S..... Res 9719 Fairmount Dr S E.....	
GEE, WAYNE (clk) (Fair Deal Food Store) 2548 Charlebois Dr N W.....	
GEE, WAYNE (Lazy Susan Grill) 1704-18 Ave N W.....	
GEE, WING (drvtr Holiday Clnrs) 1008-17 St N E.....	276-1014
GEE, YEE 15-310-8 Ave S E.....	
GEE, YICK (emp Modern Cafe) 215a-8 Ave S E.....	
GEE, YIN (Suen) (of Modern Cafe) 302-5 Ave N E.....	
GEE, YUEN (of Gee's Coffee Shop) 901-1 St N W.....	
GEE'S CAFE (Yuen Gee, Cy's Chee) 1101-14 St S W.....	244-5825
GIN, BOW 543-96 Ave S E.....	
GIN, HING CONFY (G Poon) 214 Centre St N.....	262-4968
GIN, WM. (shpr Scott Natl Fruit) 543-96 Ave S E.....	
GLENMORE GROC (Mrs Wai Lan Louie, prop) 1621-34 Ave S W..	243-1846
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY PARLOR (E Mah) 306 Centre St S.....	263-8590
GOLDEN GRILL RESTR (B Lee & T B Chee) 1209-1 St. S.W.....	263-6787
GOLDEN LANTERN RESTAURANT 840-16 Ave N W.....	289-4466
GOLDEN RICKSHAW RESTAURANT 732-17 Ave S W.....	266-1919

JACK CARTER

LTD.

**CARS — TRUCKS
BUY OR LEASE**

CHEVROLET — OLDSMOBILE
CORVAIR — CHEVY II — ENVOY
CHEVROLET TRUCKS
G.M. PARTS & SERVICE

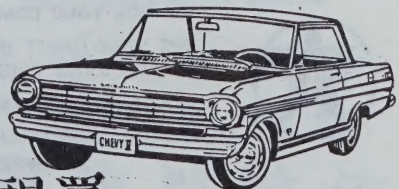
252-2271

價車零件及服務

司公特卡亮

汽車貨車

便隨租買



66TH AVENUE & MacLEOD TRAIL

CALGARY, ALTA.

GOLDEN WEST RESTR 4620 Bowness Rd. Mtgy.....	288-4071
GOW, ALEX J. (Margt) (clk Atty Gen) 7419 Fleetwood Dr SE..	
GOW, MRS. C. ELIZ (sec) 461-28 Ave N W.....	
GOW, CATH (emp Alta Govt) 116-60 Hamlet Rd S W.....	
GOW, DONALD G. (C. Eliz) (acct) 461-28 Ave N W.....	
GOW, JACK J. (Orpha) (mgr Gow's Red Deer Exp) 4035 Comanche Rd N W.....	
GOW, LUY C. (crtkr) 3-310-8 Ave S E.....	266-2959
GOW, M.E. 7-333-13 Ave S W.....	262-9256
GOW, RUTH 3-345-15 Ave S W.....	262-2238
GOW, WM. W. (Doreen) 37 Mayfair Rd.....	255-0594
GRAND VIEW STORE (F Quon, prop) 1001-19 Ave S E.....	273-4278
H.R. REALTY (George Chow) 210-1311-1 St S W.....	
HARRY LEE REALTY LTD. 220a Centre St S.....	262-6539
HARRY'S CAFE (B G & B F Seto) 5001 MacLeod Tr.....	283-1480
HARVARD GROCY & CONFY (Jack Yuen) 410-4 St S W.....	269-3019
HEY, EDW (Sarah) (prop Eddie's Confy) 6103 Bow Cres.....	288-6314
HEY, SARAH MRS. (emp Eddies Corner Store) 6103 Bow Cres....	288-6314
HIGH-WO, CLIFFORD (studt) 11-7a St N E.....	
HIGH WO & CO. (mkt gdns) (Lee High Wo) 736 Memorial Dr NE	266-2471
HIGH-WO DORIS (steno) 206-203-6 Ave N E.....	262-7675
HIGH-WO, GORDON (Doris) (acct) 206-203-6 Ave N E.....	262-7675
HIGH-WO LAWRENCE 4-1617-26 Ave S W.....	244-9535
HIGH-WO LEE (Rose) (High Wo & Co) 11-7a St N E.....	266-6659
HIGH-WO, WM (slsmn Stampede Mtrs) 11-7a St N E.....	
HIGHWOOD FOOD STORE (Henry & Peter Louie) 4129-4 St N W....	289-8855
HILLCREST CROCY (Louie Yam) 3103 Edmonton Tr N E.....	277-5880
HING, JAMES (retd) 110-2 Ave S E.....	
HING, HONG YOON (Moi Hen) (Seabird Lunch) 216-14 Ave SE...	
HING, YEE 504-37 St S W.....	249-8043
HI-WAY COFFEE SHOP (J Fong) 2508 Kensington Rd N W.....	
HI-WAY GROCERY STORE (Geo & Koy Woo) 5318 MacLeod Tr.....	255-0088
HO, MRS. E. 124-2 Ave S E.....	263-1809
HO, SAM 1759 College Ln.....	244-1708
HO-LEM, A. ALVIN (emp Rosedale Clnrs) 2312-6 St N E.....	277-9276
HO-LEM, ALEXIS 3019-34 St S W.....	
HO-LEM, ANGELA (emp Rosedale Clnrs) 2002-24 Ave N W.....	
HO-LEM APARTMENTS 112-2 Ave S E.....	
HO-LEM, CHAS (Nellie) (Ron's Drive-In Clnrs) 3019-34 St SW	249-3760
HO-LEM, DAVID (Rose) (of Rosedale Clnrs) 2540-11 Ave NW...	289-1750
HO-LEM, MRS. E. SR. (wid) 214-27 Ave N E.....	276-1230
HO-LEM, FRANK (suprvr Rosedale Clnrs) 2002-24 Ave N W.....	
HO-LEM, GEO (sec Treas of Rosedale) 2002-24 Ave N W.....	289-2762

Rosedale Auto Service



FOR YOUR COMPLETE CAR SERVICING:

THE VERY FINEST IN EXPERT ENGINE TUNING,
USING ORIGINAL PARTS ONLY

Overhauling All Types and Makes of Carburetors

ALL TYPES OF ELECTRICAL WORK EXPERTLY PERFORMED

ALL WORK GUARANTEED

HENK de GROOT
Lessee

12th Ave. & Centre St. N.
Calgary, Alberta

Phones: Bus. 277-1880
Res. 288-5140

汽 路
車 施
服 地
務 路

HOLIDAY CLEANERS (R. Kwong) 18-4 St N E.....	266-5579
.....	266-5386
HOME CONFY 312 Centre St S.....	266-1343
HONG, ALBERT (slsmn F.A. Wilson) 3419 Kerry Pr Rd.....	
HONG, BEAN 1114b-1 St S W.....	266-6775
HONG, D 13-1916-8 St S W.....	
HONG, DONALD (emp Douglas Lbr) 107-44 Ave N E.....	
HONG, DONALD (Lillian) (lab) 104-233-7 Ave N E.....	
HONG, GONG (mgr King Fat Conf) 205a Centre S.....	
HONG, JOSEPHINE MRS. (therapist) 3419 Kerry Pk Rd.....	
HONG, LEN (Lido Coffee Shop).....	
HONG, MRS. LILLIAN (clk Cal Power) 104-233-7 Ave N E.....	
HONG, LOUISE (opr) 3211 Centre N.....	
HONG, RICHARD (studt) 3211 Centre N.....	
HONG, SEUNG (prop Marlborough Confy) (Hui Ping)	
235-1217-9 Ave S E.....	
HOP WO CO 4407-6 St N E.....	276-1311
HOY, MRS. ANNE (steno) 831-13 Ave S W.....	
HOY, DAVID LIM (prop Cambrian Heights) 26 Cadagan Rd NW....	289-9937
HOY, ELIZ J. MRS. 3407a-21 St S W.....	
HOY, ENG (of Pekin Rms) 230-9 Ave S E.....	
HOY, H.J. 4727 North Haven Dr.....	289-1807
HOY, LEONG 133-3 Ave S W.....	
HOY, MYRNA G. MRS. (acct) 4727 N Haven Dr.....	
HOY, N.E. R.R. 1 Midnapore.....	255-9179
HOY, ROBERT (opr Cdn Megnetic Reductions) 2422-27 St SW....	
HOY, T.R. (Dora) (pres T.R. Hoy) 1309 Council Wy S W.....	243-0561
HOY, YIK (Seasons Fruit Store) 4231-4 St N W.....	
HUB CAFE THE (Frank Wong) 227-8 Ave S E.....	262-6597
HUEY, JANE M (studt) 1926-2 Ave N W.....	
HUEY, NORMAN (Elaine) (electn Sunnies Elec)	
637 Meredith Rd N E.....	266-6817
HUEY, PHYLLIS MRS. (recpt Calgary Pub Library)	
1926-2 Ave N W.....	
ING, AARON (Maggie) 514-21 Ave N W.....	
ING, MRS. ANNE E. (clk G.L. Chensney Hdwre) 714-18 NW.....	282-2933
ING, ELLEN (wtrss Tops Snack Bar) 3111-35 Ave S W.....	
ING, EVA MRS. (hairdrst) (Am House of Beauty)	
2016-6 St N E.....	
ING, FRANK 6 Armstrong Cr.....	255-4925
ING, PETER S. (Mamie) (prop Party Tid Bits) 191 Gordon SW	242-1095
ING, STAN (prop Top's Snack Bar) 3111-35 Ave S W.....	249-5387
ING, MRS. WIPSEE 3111-35 Ave S W.....	



World's fastest growing car rental system
Serving U.S. and Canada, coast-to-coast

ECONO-CAR RENTALS SYSTEM

**RENT-A-CAR FROM
ECONO-CAR**

262-4545

111 - 7th AVENUE S.W.

發速最界世
法方車賃展
車汽奴沽依

JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD. (mgr Henry Kwong)		
306 Centre S.....	269-8300	
.....	263-8590	
JADE PALACE RESTAURANT (R Mah, mgr)	302 Centre St S.....	262-9219
.....	262-4220	
JANG, BAK YEE	1719-47 Ave S W.....	243-4197
JANG, JIM YEE (Sun On Food Store)	1719-47 Ave S W.....	
JANG, KENNETH (clk Sun On Food Store)	1719-47 Ave S W.....	
JANG, SING (Imperial Palace)	3-202-3 Ave S E.....	269-6681
JEW, SHARD QUONG (Pearl) (chef Andys Grill)	1512-3 St.....	
JIMMIES GROCERY (Jim-Dak)	1101-8 St S E.....	273-1923
JIM'S FOOD STORE (Jim Ko, mgr)	1026-12 Ave N W.....	289-1785
JONG, NORMAN (Ruth) (prop Nanton Coffee Shop)	7 Spyhill Cres.....	277-8891
JONG, MRS. RUTH	7 Spyhill Cres.....	
JONG, TAY MRS. (Henry's Cafe)	7 Spyhill Cres N W.....	
JONG, TIEDE (Gacoba) (pipeftr)	4106-12 Ave S E.....	
JONG, TIEDE JR. (whseman)	4106-12 Ave S E.....	
JUNG, CHOY-WING (Golden Grill)	1401-2 St S W.....	
JUNG, DONALD (of Union Service)	3623 Stanley Rd S W.....	243-7472
JUNG, GERALD (Drvr Ming's Kitchen)	260-24 Ave N E.....	
JUNG, HING WAY (Ann)	260-24 Ave N E.....	
JUNG, JACK (Day) (chef Caravan Motel Restr)	2403-33 Ave SW	
JUNG, KEN (Victoria) (mgr Ming's Kitchen)	260-24 Ave NE...	
JUNG, LARRY (drvr Ming's Kitchen)	260-24 Ave N E.....	
JUNG, RON (drvr Ming's Kitchen)	260-24 Ave N E.....	
JUNG, TOW	260-24 Ave N E.....	277-1403
K & G GROCERY (Kim Wong, prop)	5302-17 Ave S E.....	272-3713
KAY, FONG CHEW	427-7 Ave S E.....	266-2789
KEE, CHAS L (Lillian) (Kee Photographics)	705 Northmount Dr N W.....	282-2588
KEE, JANET MRS. (steno Seismic Serv Supply)	2460 Crestwood Rd S E.....	
KEE PHOTOGRAPHICS LTD. (Chas L Kee)	235-16 Ave N W.....	276-2251
KEE SUEY BAKERY (Tan Mah)	132-2 Ave S E.....	
KHEONG, CHRISTINE (lndress Cal Gen Hosp)	77 Winslow Cres..	
KHEONG, JACK (Irene) (slsmn)	2307-17a St S W.....	
KHEONG, JOE	77 Winslow Cr S W.....	249-9144
KIME, GEO B.	1214-5 St S E.....	263-6185
KIM, FRED (lab)	618-14 Ave S E.....	
KIM'S APARTMENTS	1903-5a St S W.....	
KIME, GEO B.	1214-5 St S E.....	263-6185
KIN, SANG GO. (A Wong, pres)	218 Centre St S.....	266-6665
.....	.....	269-1553

JULL, DINGLE & JULL

BARRISTERS, SOLICITORS, NOTARIES PUBLIC

案刑民办
件文証簽

OFFICE PHONES:

263-2770

269-2188

NORMAN D. DINGLE, Q.C. (1920-1962)

R. W. JULL, Q.C. RES. 243-0921

R. W. JULL, B.A., LL.B. RES. 244-8510

G. PULAK, B.A., LL.B. RES. 244-0656

樓師律

721 HUDSON'S BAY COMPANY BUILDING
217 SEVENTH AVENUE S.W.

CALGARY, ALBERTA

KING FAT CONFECTIONERY (G Hong, pres) 212 Centre St S.....	269-2744
KING LEE HERBS 318-26 Ave S W.....	269-6019
KING, LOO 1367 Northmount Dr.....	282-2110
KING YING CHOP SUEY (Chow How) 107a-2 Ave S E.....	266-4197
KING'S BARBER SHOP (S.K. Wong, prop) 310a Centre St S.....	266-3376
KINGSLAND DRIVE-IN (E & P Show) 7746 Elbow Dr S W.....	255-6886
.....	255-7967
KNOB HILL FOOD STORE (Norman Jong) 2103-26 Ave S W.....	244-1171
KO, EVA MRS (clk New Food Store) 1928-43 Ave S W.....	
KO, JACK (Yip Hoy) (emp Season's Fruit) 4231-4 St N W.....	
KO, JACK (Mary) (prop Jacks West Grocy) 309-2 Ave S W.....	266-1220
KO, JIM (mgr Jim's Food Store) 2012-12 Ave NW.....	282-2141
KO, MRS. MARY (steno) 309-2 Ave S W.....	
KO, NORMAN (Judy) (mgr Norman's Grocy) 1924-9 Ave S E.....	
KO, JULY (hairdresser) 134 Henderson Dr N W.....	
KO, ROY 1928-43 Ave S W.....	243-0614
KO, SHARON (clk) 309-2 Ave S W.....	
KO, YET WAI MRS. (clk Jim's Food Store) 2016-12 Ave NW.....	
KONG, JOHN REV. (pastor Chinese Pentecostal Church)	
127-2 Ave S E.....	263-6059
KONG, LEE 135-3 Ave S W.....	266-4278
KOO, BING YIK (Yin Chow) (mgr Three Star Coffee Bar)	
5-1026-2 Ave S E.....	
KOO, MRS. J. 919-4 Ave S W.....	
KOO, RONALD (clk PO) 3608 Centre St N.....	277-0070
KOO, YORKIE (of Three Star Coffee Bar) 5-1026-2 St S E.....	269-2600
KOZY LUNCH (J Leong) 608-1 Ave N E.....	262-3613
KUN, GOE 236 Acadia Dr S E.....	252-2703
KUN, PAUL JR. (slsmn) 1410-4a St S E.....	
KUN, ROSEMARY (bkps) 1012-15 Ave S W.....	
KUN, SOPHIA MRS. (wid) 508-12 Ave S E.....	
KUN, STEVE 1012-15 Ave S W.....	244-7028
KUN, STEVE F (Gail) (forester) 147 Waterloo Dr SW.....	
KUNG, PAUL (Eliz) (clk Calif Standard) 2908 Conrad Dr.....	
KUN, PICKON (wong) (cook Hing Ho) 210-2 Ave S W.....	
KWOK, MRS. SANG 109-2 Ave S W.....	262-9186
KWON, JOHN (clk) 2711 Morley Tr.....	
KWON, LEE 1409-8 Ave S E.....	273-5524
KWONG, CHAS L (Lily) (ret'd) 1716-18 Ave N W.....	289-4263
KWONG, DOROTHY L (asst to dir Can Frtways) 1716-18 Ave NW	
KWONG, HARRY (clk Grocery Store) 1716-18 Ave N W.....	
KWONG, HENRY (Maurine) (supvr Holiday Clnrs)	
73 Cumberland Dr.....	282-3053

UNIVERSAL SALES & SERVICE Ltd.

MERCURY - LINCOLN - METEOR - COMET CARS

BRITISH FORD & MERCURY TRUCKS

CALGARY'S LARGEST DOWNTOWN

FORD OF CANADA SERVICE CENTRE



車等特福 星彗星流肯林銀水理專

PHONE 266-5611 202-5th AVE. S.W. CALGARY, ALTA.

KWONG, HENRY T. (bkpr Jade Palace Restr)	2-2039-34 Ave SW	242-2598
KWONG, JACK (Marjorie) (fo Food Vale Store)		
388 Wildwood Dr.....		249-6647
KWONG, JAS (slsmn) 2023-45 St S W.....		249-8223
KWONG, JESSIE (sashr Jade Palace Restr)	813-4 Ave S W.....	269-6618
KWONG, KAI J (Tasty Del)	2510-4 St S W.....	
KWONG, KENNETH W (cook Harry's Cafe)	5001 MacLeod Tr.....	
KWONG, MAH S (cook Tasty Del).....		
KWONG, DR. MIN KUN (Marjorie) (phys)	334-804-1 St. S.W.....	263-4409
KWONG, DR. MIN KUN	39-740-15 Ave S W.....	262-3279
KWONG, NORMAN (of Holiday Clnrs)	4043 Comanche Rd.....	289-6147
KWONG NORMIE HOLIDAY CLEANERS LTD.	18-4 Ave N E.....	266-5579
		266-5381
	8415 Elbow Dr.....	255-5432
		255-5747
KWONG, B.	6520-34 Ave N W Bwns.....	288-3754
KWONG, RICHARD	2708-17a St S W.....	282-4665
KWONG, TUNG WAH	2nd Flor, 425-11 Ave N E.....	276-2374
KWONG, W.L. (prop Parkview Gr & Conf)	106-29 Ave N W.....	276-1909
LAM, MRS. JEAN (steno Phoenix Assn Ltd)		
	304-606-23 Ave S W.....	266-5464
LANG, DICK (of Lang's Grocy)	1921-28 Ave S W.....	244-8564
LANG'S GROCY & CONFY (R Lang)	833-17 Ave S W.....	242-6240
LANGEVIN GRILL (C.J. Kwong & LLC. Bing)	622-4 St S E.....	269-2182
LEE, ALBERT (May) (whsmn Scott Natl Fruit)	308-5 St S W....	269-3936
LEE, ALICE MRS. (steno Harry Lee Ag)	3627-13 St S W.....	
LEE, ARTH (Lorie) (Lee & Co)	629-3 Ave S W.....	
LEE, BEN (cook Palm Cafe)	5001 MacLeod Tr.....	
LEE, BLIN (clk Kings Food Store)	1367 Northmount Dr N W...	
LEE, BOW	628-1 Ave N W.....	283-5488
LEE, BROS GROCERY (Louie Lee)	1340-9 Ave S E.....	273-5525
LEE BUILDING (rooms)	534-8 Ave S W.....	
LEE, BYNG (prop China Pagoda)	1931-36 St S W.....	
LEE, BYRON (Golden Grill)	326-15 Ave S E.....	
LEE, CET YEW (Sue Yong Ying)	11-111-2 Ave S E.....	
LEE, CHAS S. (Blanche) (retd)	1722-25 St S W.....	
LEE, CHUCK (emp Sunrise Drive-In)	127-7 Ave S W.....	
LEE, CHUN YICK	707-5 Ave S W.....	
LEE & CO (Arth Lee)	127-7 Ave S W.....	262-2969
LEE, DAN	2420 Kensington Rd N W.....	283-2359
LEE, DANNY (Toy) (prop De Luxe Food Store)		
	95 Waskatenau Cr S W.....	249-6329
LEE, DONALD V (Mamie) (mgr High-Wo Green House)		
	3003-10 St N W.....	

Dr. George A. Bartlett

OPTOMETRIST

士博列巴
鏡配眼驗

116A-8th AVE. S.E. (Upstairs)

OFFICE 262-2684
262-2820

RES. CHURCHILL 9-3864
CALGARY, ALTA.



TELSTAR DRUG

貨送費免 房藥星電

HOURS DAILY:
11:00 A.M. to MIDNIGHT
SUNDAYS & HOLIDAYS:
1:00 P.M. TO MIDNIGHT

1437 KENSINGTON RD.

FREE DELIVERY PH: 283-0741

NEXT TO CHICKEN ON THE WAY

LEE, DELBERT E (Vivian) (emp Cal Power) 503-33 Ave N E.....	
LEE, DOLLY (with Easy Way Food Centre)	
63 Windermere Rd S W.....	
LEE, DON (emp J Newson Grnhses) 3003-10 St N W.....	289-5980
LEE, EDW (mgr Food-Vale) 3514 Parkdale Blvd N W.....	283-5361
LEE, ERNEST (Nevis) (mgr Tasty Dell) 3003-36 St S W.....	249-3500
LEE, FONG GING W 120-2 Ave S W.....	
LEE, FRANK (Crystal Cafe) 207-3 Ave S W.....	
LEE FRUIT CO (Henry Lee, prop) 1220-9 Ave S E.....	273-5302
LEE, GARY (Patricia) (prop Crystal Grocy)	
39 Beaupre Cres.....	
LEE, GEO (Georgina) (asst mgr Linda Maes)	
1304 Northcote Rd.....	
LEE, GEO (Mabel) (cash Easy Way Food) 63 Windermere Rd SW	
LEE, GET UYEW 115-2 Ave S W.....	262-4153
LEE, GORDON (Villa Grocy) 110-3 Ave S E.....	
LEE, GORDON (Yan) (sls clk Young's Grocy) 1914-35 St S W..	
LEE, GORDON (of High Wo & Co) 736 Riverside Blvd.....	
LEE GROCERY & CONFY (Terry Lee, prop) 3001-26 Ave S W.....	249-2212
LEE, HARRY (Alice) (prop Lee Agencies) 3621-13 St S W.....	243-3359
LEE HARRY AGENCIES (Harry Lee, prop) 220a Centre St.....	262-6539
LEE HARRY REALTY (Harry Lee, pres) 220a Centre St.....	262-6539
LEE, HENRY (Louis Sin Hoy) (prop Lee Fruit) 213-2 Ave SE..	
LEE, HENRY (Marion) (prop Lee's Food Store) 2240-32 St SW	
LEE, HENRY (Dolly) (mgr Easy Way Food Centre & Snack Bar)	
63 Windermere Rd S W.....	249-4662
LEE, INA (steno CPR) 432-1 Ave N E.....	
LEE, JEAN MRS (clk Daily Food Store) 204a-1 St S E.....	
LEE, JIM CHOW MRS 432-1 Ave N E.....	269-3430
LEE, JOS (Phylis) (of Food Vale Store) 1707-23 St S W.....	242-2866
LEE, KAI-LOY (Tasty Del) 2510-4 St S W.....	
LEE, KEN (Chee) (cook Bennett's Rest) 919-4 Ave S W.....	
LEE, KIN (Anne) (Lido Coffee Shop) 628-1 Ave N W.....	
LEE, KING (Lai Pik) 607-23 Ave S W.....	
LEE, KONG 135-3 Ave S W.....	
LEE, KUOK YIM 121-2 Ave S W.....	266-3979
LEE, KWEIWAH 1615 Bowness Rd.....	283-3506
LEE, LEN (of Oriental Fine Foods) 1932-25 Ave S W.....	
LEE, LILI MRS. (mgrss LiliFashions) 1615 Bowness Rd NW...	
LEE, MARY (sls ldy Linda Maes) 107-44 Ave N E.....	
LEE, MING BALL 3012-24 St S W.....	249-8326
LEE, NIN MOW 130-3 Ave S W.....	266-6847
LEE, NOBLE (cook Chop Stick Foods) 523-4 Ave S W.....	

NOWAK'S SHOES LTD.

Personal Service &
Guaranteed
Satisfaction



店鞋屋那
美物廉價

2 Stores to
Serve You
1606a-14 ST. S.W. PH: 244-1220
815-49th AVE. S.W. PH: 243-4082

銀
積
發
售
及
服
務

Munroe / Sweda

SALES & DATA
REGISTERS

EXCLUSIVE DISTRIBUTORS

Western Cash Register

Co. (1955) Ltd.

Sales & Service from the
Pacific to the Lakehead

283-6288 1435 Kensington Road

門
羅
市
委
打

LEE, NORMAN (clk Daily Food) 2nd Floor 204-1 St S W.....	262-1978
LEE, OWEN R (emp Gen Hosp) 2116-36 Ave S W.....	242-3169
LEE, PETER (cook) 519-4 Ave S W.....	263-5118
LEE, PO (Ng-Hen Koi) (cook Lido Cafe) 628-1 Ave N W.....	
LEE, SACK FOON (Ng See) 214-2 Ave S W.....	
LEE, SAM M (Betty) (cook Chop Stick Foods) 5419 Thorncliffe Dr N W.....	
LEE, SANG (retd) 233-3 Ave S E.....	263-5182
LEE, SIN HOY LOUIE 213-2 Ave S E.....	262-1915
LEE, SING 233-3 Ave S E.....	
LEE, SING 614 Meredith Rd.....	
LEE, SOW (prsr N Kwong Holiday Clnrs) 402-12 Ave N W.....	
LEE STUDIO (Grant Lee) 210a-8 Ave S E.....	263-2949
Res.....	289-6542
LEE, SUE CHOW 1023-5 Ave S W.....	262-3493
LEE, SUZ HONG (Sheung) (of Allied Grocy) 3013 Centre N....	277-1161
LEE, TAK NAM Bsmt 707-5 Ave S W.....	266-4829
LEE, WAI KEN (Ying) (mgr Gee Bros Grocy) 1409-8 Ave SE....	
LEE, WALLACE (Ping) (clk Food Vale Store) 724-86 Ave SW....	255-5235
LEE, WALTER (cook Palm Cafe) 5001 MacLeod Tr.....	
LEE, WM (Lili) (Food Fare Grocy) 1616 Bowness Rd NW.....	
LEE, YEE (prop Mayfair Confy) 221-19 St N W.....	
LEE'S ASSOCIATION 132-2 Ave S W.....	
LEE'S FOOD STORE (Henry Lee, prop) 2139-33 Ave S W.....	242-3015
LEE & YIP BUILDING (Apts) 9 Parkdale Cres N W.....	
LEM, HENRY 518-7 St N E.....	263-6108
LEM, JACK 1502-1 St N W.....	277-0855
LEM KING GROCERY (Lem King) 1221-20 Ave N W.....	289-2627
LEM, TOM 3710-26 Ave S E.....	272-2144
LENG, JENNY (wid John) 2304-24 Ave N W.....	289-1678
LEONG, ALBERT 6428 Travis Cres.....	276-3942
LEONG, CARL (Gail) (of Maple Leaf Food Mkt) 2423 Souereign Cres S W.....	
LEONG, CHARLIE (Loo) (prop Riverside Cash & Carry) 1444-4 St N E.....	
LEONG, CHEE 1424-45 St S W.....	242-1660
LEONG, CHOY (Suey Yee) (retd) 4327-1a St N W.....	
LEONG, DANG MRS (clk Regal Grocy) 1302-3 St N E.....	
LEONG, DAVID W (of Long's Grocy) 5-202-3 Ave S E.....	269-1809
LEONG, DICK (prop Dicks Grocy) 2132-35 Ave S W.....	242-3037
LEONG, EDWARD 2436 Langville Dr.....	242-6437
LEONG FOOD STORE (James, Gordon, Carl & Edw Leong) 3413-26 Ave S W.....	249-1151

Dr. W. Charles Beale

CHIROPRACTOR

X - RAY LAB

生医路卑斯路差

骨按於長

室光义照

PHONE 262-5909

WENTWORTH BLDG.

RESIDENCE 277-0847

17TH AVE. & 4TH ST. S.W.

首飾店



卓別倫

CHABLON'S JEWELLERY

QUALITY MERCHANDISE

EXPERT REPAIRS

CALGARY, ALTA.



PH: 277-4714

1612 CENTRE ST. N 錶鐘整脩

LEONG, GORDON (Vickie) (of Leong Food Store) 3016-34 St SW	249-5959
LEONG, GORDON H (slsmn Britannia Rl Estate) 211-11 St N W	283-1458
LEONG, HARRY (Fong) (prop Regal Grocy) 1302-3 St N E.....	
LEONG, HARRY 231-13 Ave N W.....	277-2022
LEONG, HENRY 83 Cheyenne Cr.....	282-1063
LEONG, HIM FAI 120-3 Ave S W.....	263-6235
LEONG, HING YEE 4820-1 St N W.....	277-6590
LEONG, HO SIP (retd) 115-3 Ave S E.....	
LEONG, JACK (retd) 336-5 Ave S E.....	269-1811
LEONG, JACK M 636-1 Ave S W.....	266-2236
LEONG, JAMES (cook Kingsland Drive-In) 802-69 Ave S W.....	
LEONG, JAMES (Debbie) (of Leong Food Store) 2612-38 Av SW	
LEONG, JESSIE MRS. 2231-39 St S E.....	272-3933
LEONG, JOHN E (Evelyn) (prop Allright Grocy)	
2019-3 St N E.....	
LEONG, JOHN (electn Hume & Rumble) 2625 Brecken Rd N W.....	289-5133
LEONG, JOSEPH (Rose) (Kozy Lunch) 608-1 Ave N E.....	
LEONG, JOSEPH (Betty) (Sunlight Grocy) 1902-27 St S W.....	
LEONG, KENNETH S 239 Tache Ave.....	227-2016
LEONG, KUN (retd) 119-2 Ave S E.....	
LEONG, LOO S MRS. 6428 Travois Cres N W.....	
LEONG, LYN SHUK (Dong) (cook) 2332-22a St N W.....	
LEONG, MAK P (prop Kozy Lunch) 518-7 St N E.....	262-4312
LEONG, ON G. 6311 Thorncliffe Dr.....	276-3532
LEONG, P (So Kan) (cook) 116-3 Ave S W.....	263-5559
LEONG, ROSE MRS. (wtress Kozy Lunch) 608-1 Ave N E.....	
LEONG, QUON LEE 207 Hendon Dr.....	289-9851
LEONG, S F 908-39 St S W.....	249-6502
LEONG, TERRY (studt) 73 Cumberland Dr N W.....	
LEONG, THOMAS H (Helen) (prop Deer Head Cafe)	
6304 Travis Cr.....	277-9588
LEONG, TOM 3803-1 St N E.....	277-9085
LEONG, WAYNE (clk Leong's Food Store) 2332-22 Ave S W.....	
LEONG, YEN WAH 524-2 Ave S W.....	262-2381
LEONG, YUEN FONG MRS. (Tuxedo Grocy) 117-27 Ave N E.....	
LEONG'S FOOD STORE (Gordon Leong, prop) 3413-26 Ave S W...	
LEUNG, JAMES (studt) 3024 Blackiston Dr N W.....	
LEUNG, NAM HING (retd) 119-2 Ave S E.....	
LEUNG, SU TONG (cook The Golden Rickshaw) 1319-1 St S W...	

W. G. (Bill) Jenkin
Agency

General Insurance Office

項真表

所燕項各理代

OFFICE PH: 276-2206

1618 CENTRE ST N

CALGARY, ALTA

Coachman Clothes Ltd.

309-7TH AVE. S.W.
CALGARY, ALBERTA



We carry complete stock of
suits, sport coats, topcoats,
and all accessories.

顧光友朋國中的我迎欢別特

SPECIAL WELCOME TO MY MANY
CHINESE FRIENDS & CUSTOMERS.

LEE HENDRICKSON
PROPRIETOR

PHONE
263-2887

LEW, JACK (Mgr Al Grocy) 902-5 Ave S W.....	
LEW, JACK bsmt 1732-11 Ave S W.....	244-5450
LEW RONALD 813-4 Ave S W.....	262-9710
LIM, ELIZABETH (acct Accurate Expltn) 2912-6 Ave N W.....	
LIM, FRANCES (sec City) 2912-6 Ave N W.....	
LIM, JEAN 22a-4 St N E.....	
LIM, MARGT (sec M Brener & Co) 2912-6 Ave N W.....	
LIM, M.R. 2912-6 Ave N W.....	283-2543
LIM, PHILIP 8-1026-2 St S E.....	262-2871
LIM, RICHARD 116-59 Ave N W.....	277-6476
LIM SHAI HO COMMUNITY ASSOC 202 Centre St S.....	
LIM, TERENCE W (studt) 2912-6 Ave N W.....	
LIM, WING GOON (retd) 123-2 Ave S E.....	
LINDA MAE'S GIFT SHOP, (C.H. Poon) 219 Centre S.....	266-5858
LINDA NAE LOTUS GARDENS (Chong H Poon) 221 Centre S.....	263-5895
LINDA MAE'S RESTR LTD (C H Poon, pres) 211 Centre S.....	
LING, LEONARD S (Kathleen) (clk HBC) 206-3 Ave S E.....	266-3993
LONG, CHONG HOW (pres Chong How Long Assoc) 119-2 Ave SE..	
LONG FOOD STORE (Henry & Jung Yee Long) 4831 Centre N.....	277-2105
LONG, HENRY (Anne) (Long Food Store) 4820-1 St N W.....	
LONG, HING YEE (Heck) (mgr Long Food Store) 4820-1 St NW..	
LONG, LONG (Woo Yee) (retd) 119-2 Ave S E.....	
LOO, DAN FOO (clk Sunrise Drive-In) 136-3 Ave S W.....	
LOO, KING (Gunshee) (King's Food Store) 1367 Northmount Dr N W.....	
LORE, MARY S (tchr) 1621-4 St N W.....	
LORRAINE GROCY & CONFY (Chas & Jack Sing) 2120-4 St S W....	262-3680
LOUIE-BYNE ALICE 4005-15 St S W.....	243-7526
LOUIE, CHAS (cook) 9-422a-8 Ave S E.....	
LOUIE, D.N. 2411-5 Ave N W.....	283-1853
LOUIE, DAVID (May) (clk City) 2804-7 Ave N W.....	283-5371
LOUIE, DO (retd) 422a-8 Ave S E.....	
LOUIE, DOON (Mila) (wtr Harry's Cafe) 2411-5 Ave N W.....	
LOUIE, FOON (Chan) (Welcome Cafe) 4-209-12 Ave S W.....	
LOUIE, G.H. (mgr Tai Lee Co) 1621-34 Ave S W.....	
LOUIE, GIM YUAN (retd) 8-310-8 Ave S E.....	
LOUIE, GORDON (Myrna) (Sunbeam Grocy) 1030-18 Ave N W.....	
LOUIE, HENRY (of Highwood Food Store) 2408-4 St S W.....	
LOUIE, HONG 120-3 Ave S W.....	269-6028
LOUIE, JACK (May) (cook Sunrise Drive In Restr) 214-4 Ave S E.....	
LOUIE, KEN (emp Roger Sht Mtl) 688 Northmount Dr N W.....	289-7157
LOUIE, LIM KONG (Sue Hing) (emp Sun Grocy) 63 Sinclair Cres S W.....	

Sunbeam

APPLIANCE SERVICE COMPANY (CANADA) LIMITED

REPAIRS TO ALL SUNBEAM PRODUCTS

BY FACTORY TRAINED PERSONNEL

品 止 邊 新 理 修

124 - 17th AVENUE S. E.

PH: 263-6190 CALGARY, ALTA.

STUCKEY'S PRINTING

W.D. Stuckey

'WE PRINT EVERYTHING'

印 不 所 無

413 - 10th STREET NORTHWEST

PH: 283-0177 CALGARY, ALTA.

LOUIE, MARY MRS. (cash Crystal Cafe) 828-3 Ave N W.....	
LOUIE ON TAILOR 310 Centre S res Same.....	
LOUIE, OWEN (cook Golden West Cafe) 105-5 Ave S W.....	
LOUIE, PETER (of Highwood Food Store) 2308-4 St S W.....	
LOUIE, PETER (of Exchange Cafe) 1510 Centre N.....	277-2131
LOUIE, SHEW 105-2 Ave S W.....	
LOUIE, STANLEY (of Thorncliffe Coffee Shop)	
429-26 Ave N W.....	
LOUIE, SUEY MIN 134-18 Ave S E.....	266-2282
LOUIE, SUEY MING 134-18 Ave S E.....	
LOUIE, THOON S (wtr Harry's Cafe) 2411-5 Ave N W.....	
LOUIE, WAI LAN MRS. (Glenmore Grocy) 1621-34 Ave S W.....	
LOUIE, WM (Sue) (of Sun Grow Grocy) 63 Sinclair Cres.....	252-2514
LOUIE, WILLIAM 123a-3 Ave S E.....	
LOUIE, WON 2612-36 St S W.....	249-4417
LOUIE, YING 1730-33 St S W.....	249-0937
LOUIE'S BARBER SHOP (Lewis Wong) 1161b Northmount Dr N W..	
LOUIS, CHOW (Eng Sue) (Corner Cafe) 4839-21 Ave N W.....	288-5054
LOUIS, ENG SUE (wtress Corner Cafe) 4839-21 Ave N W.....	
LOUIS, HUGH (Sky Chief Auto Serv) 1427-44 St S W.....	249-9657
LOUIS, MARY MRS. (wtress Crystal Cafe) 702 Memorial Dr NW	
LOW-ON, GEO (of New Life Herbs & Louis Low-On & Son)	
3412 N Centre.....	276-2371
LOWE, ERNEST (of Peerless Clnrs) 5043 Batchelor Cres N W	
LOWE, HERMAN (of Peerless Clnrs) 1419 St Andrews Pl.....	
LOWE, JAS (Nellie) (of Peerless Clnrs)	
3432 Charleswood Dr N W..	
LOWE, KENNETH (Doreen) (of Peerless Clnrs) 3116-13 Ave SW	249-4583
LOY, BING CHUN (of Cecil Coffee Shop) 405-4 Ave S E.....	
LOY, NG SHONG 105-15 Ave S W.....	262-2013
LUCKY GROCY (Mah Gim, prop) 2707-17 Ave S W.....	
LUEY, PETER Bsmt 2640-36 St S W.....	249-2749
LUEY, S.W. (Mildred) (slsmn) 1612-21 St N W.....	289-6477
LUM, BAK WAI (with Service Grocy) 4111-15a St S W.....	243-6148
LUM, DICK (Bamboo Inn) 1-4540 Stanley Rd S W.....	
LUNG, FRANK (Jennie) (Royal Grocy) 4808 Norquay Dr.....	
LUNG, GERTRUDE (nursing Aide General Hosp) 1412-16a St NE	277-2664
LUNG, HERBERT (Gertrude) (mgr Alcan Design Homes Ltd)	
1412-16a St N E.....	277-2664
LUNG, MRS. JENNY (emp Royal Grocy) 4808 Norquay Dr.....	
LUNG, KWONG MRS (wid) 123-2 Ave S W.....	262-1505
LUNG, LEE PARK 207-3 Ave S W.....	266-2407
MAH, A.S. 1-822-10 St N W.....	283-0617
MAH, ANTHONY (June) (drv'r Linda Mae's) 1007-6 Ave S W.....	

UNITED CABS

請搭聯合的士

快捷·安全

262-7777

128-4th AVE. S. W., CALGARY, ALTA.

Three men were arguing as to what profession was first established on earth; said the surgeon, "The Bible says that Eve was made by carving a rib out of Adam. I guess that makes mine the oldest profession."

Said the engineer, "Not at all. In six days the earth was created out of chaos, and that was an engineering job."

Said the politician, "Yes, but who made the chaos?"

MAH, BILL (wtr Palm Cafe) 5001 MacLeod Tr.....	243-7385
MAH, CHARLIE (Gee See) (Henry's Food Store) 704-85 Av SW..	
MAH, CHARLIE YET (mgr Colonia Hotel) 2528 Toronto Cres.....	289-5962
MAH, CHAS YOK (mgr Mah Society) Colonial Hotel.....	
MAH, DAN (with Loop Cafe) 2034-27 Ave S W.....	244-3780
MAH, DAVIE (Yet Kwan) (wtr New China Cafe)	
1-202-2 Ave S W.....	269-2212
MAH, DON 129-29 Ave N W.....	277-8068
MAH, EDDIE (Nellie) (prop Golden Dragon Cafe)	
2114-17 Ave S W.....	244-5054
MAH, EDDIE (Nellie) 2114-17 St S W.....	
MAH, EDW (Fanny) (prop Eddy's Olympic Lunch) 929-14 Av SW	244-8722
MAH, ERK S. (cook Riley Park Lodge) 1-822-10 St N W.....	
MAH, EUGENE 528-11 Ave N E.....	276-2140
MAH, FONG 8-124-2 Ave S W.....	
MAH, FORSTER 4-212-44 Ave N W.....	277-8908
MAH, FRANK (clk Sunrise Drive-In Restr) 1404-28 St S W.....	249-9530
MAH, FREDERICK 422 Woodland Cr.....	255-0909
MAH, GAN 132-2 Ave S E.....	263-6562
MAH, GAN R. 112-2 Ave S E.....	269-2850
MAH, GAN TON (Me-Ling) 125-2d Ave S E.....	
MAH, GEO (cook) 225-3 Ave S E.....	
MAH, GEO (cook Golden Rickshaw) 3917-73 St N W.....	
MAH, GORDON (Mae) (drvr Peerless clns) 3224 Parkdale Bl NW	
MAH, HENRY (of Henry's Food Store) 704-86 Ave S W.....	255-4813
MAH, HERBERT KAI (of Star Confy) 205-9a St NW.....	283-4562
MAH, HOWARD (Mae) (emp J Newson & Co) 15 Moncton Rd N E....	277-1980
MAH, J.B. 222-4 Ave S E.....	262-6734
MAH, JACK (retd) (Chan Shee) 222-4 Ave S E.....	
MAH, JACK (retd) 120-3 Ave S E.....	
MAH, JACK 105-5 St S W.....	263-5729
MAH, JAY-DELL 315-333-17 Ave S W.....	269-4085
MAH, JEAN (Hairdrsr Otto's Lady Fair) 4323-1a St N W.....	
MAH, JERRY (Ivy) (cook) 32 Hooke Rd S W.....	255-5776
MAH, JERRY C (Lab Techn) 6123 Buckthorn Rd.....	277-7670
MAH, JOE Mn Floor 131-2 Ave S E.....	266-3670
MAH, JOE PING (prop Riverview Confy) 5248 Bowness Rd.....	
MAH, JOS (Helen) 2736-16a St S E.....	
MAH, JOSEPH 130-2 Ave S E.....	269-5468
MAH, KEITH 2424-1 Ave N W.....	283-0442
MAH, KWONG Mn Flr 528-11 Ave N E.....	277-3205
MAH, KWONG HIN 402-12 Ave N W.....	277-2924
MAH, LIM F (Mae) (radio techn Dom Govt) 4 Trafford Pl.....	277-5041
MAH, LOW MRS. (clk River View Conf) 5248 Bowness Rd.....	

**NESBITT, BEAUMONT, PROCTOR
WESTERBERG & McMEEKIN**

BARRISTERS AND SOLICITORS

**WE SPECIALIZE IN IMMIGRATION
WORK OF CHINESE AFFAIRS**

律師事務所

專辦華人移民案件

606 - 7th AVENUE S.W.

PH: 263-6325 CALGARY, ALTA.

GEORGE'S Tailors

JOEY SILVESTRI

**TAILORING, ALTERATIONS,
INVISIBLE MENDING, &
DRY CLEANING.**

縫補改修

306A - 10th STREET N.W.

PH: 283-1743 CALGARY, ALTA.



MAH, LUM MRS. 15 Moncton Rd N E.....	
MAH, MRS. MAY 460-19 Ave N W.....	277-4302
MAH, MEY QUON MRS. (emp Suey Kee Bakery) 125-2 Ave S E.....	
MAH, MICHAEL 425-11 Ave N E.....	277-4467
MAH, N. KEITH (Joyce) (Henry's Grocy) 2424-1 Ave N W.....	
MAH, NAP (cook Green Dragon Cafe) 422a-8 Ave S E.....	
MAH, NELLIE MRS (clk Food Vale Store) 2114-17 St S W.....	
MAH, NORMAN (cook Linda Mae's) 420-20 Ave N W.....	277-1095
MAH, ON (cook Imperial Palace) 15 Moncton Row N W.....	
MAH, PAUL (emp Paramount Clnrs) 239-22 Ave N E.....	
MAH, PAUL 5004-1 St N W.....	277-1531
MAH, R 1-225-3 Ave S E.....	266-6995
MAH, RAYMOND (mgr Can Paint & Wallpaper) 1139-6 Ave S W....	262-1569
MAH, RODK (Lillian) (mgr Jade Palace Rest) 1911-45 St SW..	249-6659
MAH, SAM (cook Linda Mae's Lotus Gdns) 517-4 Ave S W.....	262-2340
MAH, SEN (mgr Great Wall Restr) 129-11 Ave N W.....	277-4148
MAH, SHEA NAM (ret'd) 522-2 Ave S W.....	269-7827
MAH, SHOON (cook) 658-29 Ave N W.....	
MAH, SIK (Sue) (cook Sunrise Drive-In) 1404-28 St S W.....	
MAH SOCIETY (Charlie Yok Mah, sec) 110-2 Ave S E.....	
MAH, SOPHIA MRS (clk Food Vale Store) 704-86 Ave S W.....	
MAH, TAN (Mary Kuon) 125-2 Ave S E.....	
MAH, TERRY F 4439 Greenview Dr. N.E.	262-5222
MAH, TOM 214-4 Ave S E.....	266-6584
MAH, TON (hlpr Rodeo Coffee Ehop) 125-2 Ave S E.....	262-9637
MAH, TONY (prop Northway Coffee Shop) 4323-1a St N W.....	277-5020
MAH, VICTOR (Jean) (cook Tri Glen Food Mkt) 929-14 Av SW..	
MAH, VICTOR 1908-45 St S W.....	249-0476
MAH, WALLACE 1-4712 Stanley Rd.....	243-5189
MAH, WALLACE (cook Henry's Cafe) 5001 MacLeod Tr S E.....	
MAH, WATT 1414-1a St N W.....	277-0440
MAH, WEY 120-3 Ave S W.....	
MAH, WM (Pauline) 13 Highwood Pl N W.....	289-8021
MAH, WM S (Lily) (rep Sun Life) 2604-11 Ave N W.....	289-5323
MAH, WING (cook Mings Kitchen) 10-1617-26 Ave S w.....	
MAH, WING 2820-30 St S W.....	249-9330
MAH, YEE (ret'd) 8-815-2 St S E.....	
MAH, YING (of Rodeo Cafe) 2434-26 Ave S W.....	
MAPLE LEAF FOOD MARKET (Carl Leong, prop)	
2042-42 Ave S W.....	243-1317
Store No 2 2639-17 Ave S W.....	249-2870
MAR, ALLAN 308-823 Royal Ave S W.....	244-4406
MAR, BARRY G 1939-17 Ave N W.....	282-2151
MAR, DONG HONG (SNP Food Store) 125-2 Ave S E.....	

HILLHURST

JEWELLER

W. SINCLAIR, PROP.

Authorized Distributor.

BULOVA WATCHES

1103 KENSINGTON ROAD

PH: 283-2379 CALGARY, ALTA

首飾鑽石名錶



WOOLF'S GUNS

'EVERYTHING FOR THE HUNTER'

SHOT GUNS, AMMUNITION,
RIFLES, ACCESSORIES

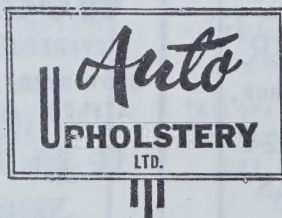
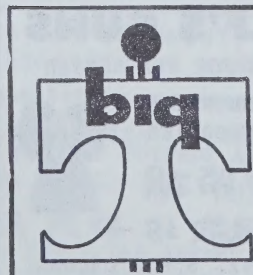
氏簡夾路胡

品用獵打切一

322A - 9th AVE. S.E., CALGARY.



MAR, JACK 9227 Allison Dr S E.....	252-3023
MAR, FRANK (prop J Newson & Co Greenhouses) 14a St N E.....	
MAR, WESLEY (Rose A) (contr) 1336-40 St S E.....	
MARR, H SHOON (Ema) (cook Royal Hotel) 658-29 Ave N W.....	
MARR, W.J. (clk Royalite Oil) 3212-34 Ave S W.....	249-1422
MAYFAIR CAFE (Wm Fong, mgr) 6511 Elbow Dr S W.....	
MAYFAIR GROCERY (Yee Lee) 221-19 St N W.....	
MEW, BERTIE (Mary) (ret'd) 2116-9 Ave S E.....	273-5345
MEW, JOHN 425 Meredith Rd N E.....	269-1279
MING, W.K. (W K Chop Suey) 205 Centre S.....	266-2234
MING, YEE YET (Ethel) (prop Yee Herbs) 615-1 Ave S E.....	
MING'S KITCHEN 2829-14 St S W.....	244-5581
MODERN CAFE (Sing Gee Hang Chee Eng Chee & Jim Chee) 215-8 Ave S E.....	262-6706
MOO, YEE MRS. 126-2 Ave S E	
MORK, GEO (Margt) (agt Metro Life) 32 Glamorgan Dr.....	249-3992
MORK, LEONARD 42 Hanover Rd S W.....	255-6313
NEW CHINA RESTR 210 Centre S.....	266-1884
NEW ERA CAFE 817a-49 Ave S W.....	243-7525
NEW FOOD STORE (Roy Ko, prop) 208a-42 Ave S W.....	243-4567
NEW LIFE HERBS 624-4 St S E.....	266-5152
NEW WAY GROCY STORE (Moon Sang Wong, You Foon Wong) 4624 Bowness Rd.....	288-2458
NEWSON J & CO (Frank Mar, prop) 1513-7 Ave N E.....	266-2626
O.K. FOOD STORE (Len Yee, prop) 22-4 St N E.....	266-1714
O.K. LAUNDRY (Wah Lung) 1213-1 St N W.....	262-4348
ONTARIO GROCERY (Ling Wong, prop) 736-3 Ave S W.....	266-2411
ORIENTAL FINE FOODS (K Fong & B Seto & L Lee) 4505 MacLeod Tr.....	243-3162
or.....	243-1140
PALACE GROCERY (Chung Kum Woo, prop) 917-17 Ave S W.....	244-1094
PALM CAFE (F Seto, mgr) 5008 MacLeod Tr.....	243-1397
PARAMOUNT CLEANERS (Jee, Mah & Louie) 2917 Centre St N....	277-8781
.....	277-7197
PARKDALE COFFEE SHOP 3412-3 Ave N W.....	283-3811
PARKVIEW GROCY & CONFY (W.L. Kwong) 3003 Centre St N.....	277-1928
PARKWAY STORE (Gene Wong) 8604-46 Ave N W.....	288-2111
PEERLESS CLEANERS (James Lowe, mgr) 2434 Kensington Rd.....	283-5566
PEKING CAFE 1041-40 Ave N W.....	289-4381
PING, TOM YEE (cook Mings Kitchen).....	
PON, DICK 409-3 Ave S W.....	262-9708
PON, HARRY 6128 Lloyd Cr.....	249-6005
PON, KENNETH (cook Top-O-Hill Lunch) 3752 Glenbrook Dr.....	249-3560
PON, TOM (Wong Shee) 409-3 Ave S W.....	



PHONE: 262-2896

UPHOLSTERY OF ALL TYPES

圖 柯 碧
品 飾 裝 內 室
墊 椅 幕 幃 製 配

131 - 17th AVENUE S.E.
CALGARY - ALBERTA

POOK, DR. GEO G (Vet Surgeon) 3030-4 St S W.....	243-0852
POON, C.H. (prop Linda Maes) 211 Centre St S.....	262-3093
POON, DAVID (Jan) (mgr Impl Palace) 3 Fairview Dr.....	252-0408
POON, GEORGE (Gin Hing Conf) 228-4 Ave S E.....	
POON, LANG Q. (Son On) 1-401-4 St S W.....	
POON, N 2614-25a St S W.....	249-0148
POON, PETER 4327-1a St N W.....	277-1674
POON, STANLEY (Nada) (wtr Linda Maes) 2-202-3 Ave S E.....	262-7308
POON, WILFRED 2614-25a St S W.....	
POON, Y.G. (prop United Chinese Foods) 204 Centre S.....	
POWLAN, F.Y. (Oriental Herbs) 336-6 Ave S E.....	262-7850
	262-9768
Res 335-6 Ave N E.....	262-6581
POWLAN, RONALD Q (clk HBC) 338-6 Ave N E.....	269-1463
POWLAN, VIOLET (steno) 338-6 Ave N E.....	269-3662
POWLAN, W 5-124-26 Ave S W.....	
POWLAN, W HENRY (Shirley) (of Frank Y Powlan & Son)	
335-6 Ave S E.....	
POWLAN'S COUGH SYRUP 336-6 Ave N E.....	262-9768
PREMIER GROCY (Dayton Lim) 825-1 Ave N E.....	266-1387
QUAN, ALLAN, 245-23 Ave. N.E.....	277-8215
QUAN, DALE, (cook Exchange Cafe).....	
QUAN, DUN, 604-2 Ave. S.W.....	263-5657
QUAN, FRED KEW, 1911 Canberra Rd.....	289-8095
QUAN, MRS. FONG, (clk Evans Groc & Conf) 1718-3 St. N.W.....	
QUAN, GEO. L. (of Del's Dairy Bar) 1410 Centre A N E.....	277-7417
QUAN, HENRY, 611-1 Ave. S.W.....	262-9735
QUAN, JOHN, (Tenie) (of Sunrise Drive Inn Restr)	
2329 Sunset Ave S.W.....	242-2560
QUAN, KEMP, (On Fong) (mgr Evan's Grocy & Confy)	
1718-3 St. N.W.....	277-8243
QUAN, LEONARD S, (clk Food Vale Store) 226-25 Ave. S.W.....	
QUAN, PAUL KEW, 120-26 Ave. N.E.....	276-1531
QUAN, SING, (K.Q. Food Mkt) 720-3 St. S.W.....	
QUAN, MRS. SUEY, (cook Del's Dairy Bar) 1410A Centre A NE	
QUAN, SUI CHAN, 924-33a St. N.W.....	283-5325
QUAN, WM. (Shirley) (chef Trade Winds Hotel)	
144 Ferncliffe Cres S.E.....	252-2754
QUAN, WING, (Lan) (K.Q. Food Mkt) 1718-3 St. N.W.....	
QUING BARBER SHOP, (Quing Yee) 205 Centre St.S.....	269-4703
QUON, ALLEN, 740-3 Ave. S.W.....	262-2837
QUON, MRS. BERTHA, (steno) 266 Carragana Cr.....	
QUON, CHARLIE, (Capitol Hill Grocy) 1401-20 Ave. N.W.....	
QUON, DANNY, (Florence) 2711 Morley Trail.....	282-1343

F. PADOS

CO. LTD.

AUTHORIZED DEALER

VOLVO - MORRIS - MG
ROVER - LAND ROVER

"CALGARY'S PIONEER VOLVO DEALER"

255-8101

SALES & SERVICE
7004 Macleod Trail

CALGARY, ALBERTA

經權有

互胡售

市利美

車汽



QUON, FONG, 1911-34 St. S.W.....	249-1973
QUON, MISS, G.A. 2320-16 St. S.W.....	244-8842
QUON, G.D. (bkpr Calgary Elec Syst) 71 Westwood Dr. S.W....	
QUON, GENE, (waiter W.K. Restr) 120-3 Ave. S.W.....	
QUON, GERTRUDE A. (typist Dept of Natl Defence) 2-2320 - 16 St. S.W.....	
QUON, JAMES, 536-53 Ave. S.W.....	255-1854
QUON, JAMES, (Lynn) (mgr Parkdale Coffee Shop) 2515-2 Ave. N.W.....	
QUON, JIMMY, (Linda) (of Renfrew Grocy) 536-53 Ave. S.W....	
QUON, JOE, (Prop The Tartan Grocy) 6432 Bowness Rd.....	
QUON, KUE, 4-1225-9 Ave. S.E.....	273-1450
QUON, LANG, (clk Shamrock Grocy & Confy) 536-53 Ave S.W....	
QUON, M. 1743-25 St. S.W.....	249-3850
QUON, MERELYN, 71 Westwood Dr. S.W.....	
QUON, PING, 3003 N. Centre.....	
QUON, THOS, (wtr Jade Palace) 11-1335 Bowness Rd.....	
QUON, WING, (Thick) (retd) 3003 N. Centre.....	
QUONG, FONG, (Grandview Store) 1001-19 Ave. S.E.....	
QUONG, JEW SHAND, 1512-3 St. N.W.....	277-7759
RAYALTA GROC, (Sam Won prop) 902-5 Ave. S.W.....	266-1483
RENFREW GROCERY, 1031 Russet Rd.....	277-3044
RITeway GROCERY, (Art Woo, prop) 4304-17 Ave. S.E.....	272-4740
RIVERSIDE CASH & CARRY, (Chas Leong Prop) 14-4 St N.E.....	263-6828
RODEO CAFE, (Quon, Pon & Mah) 8 Alyth Shopping Centre.....	273-2272
ROYAL GROC, (Frank Lung) 803-17 Ave..S.W.....	244-4596
SANDY'S GROC & CONFY (Louis Ying) 2523-17 Ave. S.W.....	249-2828
SANG, TON, (retd) 230-9 Ave. S.E.....	
SEA BIRD LUNCH, (Kee Hing Yip prop) 1231-2 St. S.E.....	269-3932
SEASON'S FRUIT, (Bing Lee, prop) 902 Centre St.N.....	262-6566
SEE, GEO, (Phyllis) (drftsmn Calgary Power) 304 Trafford..	277-8205
SEE, MRS. MARY, 304 Trafford Dr. N.W.....	
SEN, WALTER, 408 Astoria Cr.....	252-2984
SEN, WALTER, (Barber Royal Barber Shop) 227-23 Ave. N.W....	
SERVICE GROC, (Bak Wai Lum, prop) 4020-16 St. S.W.....	243-0891
SETO, B. 6-97 Armstrong Cres.....	252-0530
SETO, BENJ G. (Mary) (Harry's Cafe) 97 Armstrong Cres S.E	
SETO, FONG, 1424 Springfield Pl.....	252-4990
SETO, HARRY, (Harry's Cafe) 5001 McLeod Tr.....	
SETO, KEN, (of Oriental Import & Export) 1932-25 Ave S.W..	
SETO, KWON, (Hon Fung Nong) (cook Palm Cafe) 5001 McLeod..	
SETO, W.F.Y. (of Young's Groceteria) 4840 Nipawin Cr.....	282-4228
SEVEN SEAS RESTAURANT, 3603-17 Ave. S.E.....	272-2998
SHAMROCK GROC, (Bing Woon) 2433a - 2 St. S.E.....	262-3554
SHANG GROCERY (Shang Yee) 2826 Morley Trail N W.....	289-7073



CANADA PAINT Co.

Limited

加拿大油漆公司

承接油漆



315 - 16th AVENUE N.W.

PHONE: 277-0768

CALGARY, ALBERTA

424 - 7th STREET SOUTH

PHONE: 327-2513

LETHBRIDGE, ALTA.

412 - 10201 - 104th St.

PHONE: 424-0719

EDMONTON, ALBERTA

MEADOWLARK PARK SHOPPING CENTRE 484-3575 & 484-3643 EDMONTON.

10021A RICHMOND AVENUE

PHONE: 532-5885

GRANDE PRAIRIE, ALTA

SILVER STAR RESTAURANT LTD (Bill & Laing Wong, prop)	
1 Lincoln Park Shopping Centre..	243-2626
SING, CHAS (of Lorraine Grocy) 2118-4 St S W.....	
SING, CHEE YEE 307-6 St S W.....	269-2377
SING, GEE (of Modern Cafe) 739-3 Ave S W.....	
SING, JACK (Lorraine Grocy) 620-37 St S W.....	
SING, JACK 2118-4 St S W.....	266-2509
SMITTY'S PANCAKE HOUSES LTD. (Walter Chan, mgr)	
709-8 Ave S W.....	263-5560
SOON, MRS. ELAINE (acct United Traylor Co Ltd)	
6012 Thorncliffe Dr.....	
SOON, GEO MAH (Margt) 646-1 Ave S W.....	262-1303
SOON, PHILLIP (Elaine) 6012 Thorncliffe Dr.....	277-0930
SOON, SANDRA (typist Gen Hosp) 3-902 McDougall Rd.....	263-8217
SOUTH HILL GROCERY & CONFY (Sun York) 8046-26 St S E.....	279-3122
SPARKLE CLEANERS 2927 Richmond Rd S W.....	249-2521
No 2 7726 Elbow Dr.....	255-4054
	255-6878
2614 Kensington Rd.....	283-4951
SPECIALTY FOOD SERVICE (Yee & Fong) 1211-9 Ave S E.....	273-4638
SPRUCE CLIFF COFFEE BAR (Roy & Kim Mah) 7 Spruce Centre....	249-2298
STAMPEDE GRILL (Peter Chin & Tommy Gee) 1701-2 St S E.....	262-1573
STAR CONFY (Herbt Mah) 110-10 St N W.....	283-1684
SUE, YUEN 206c Centre St.....	266-1784
SUEY, BILL 5047 Trelle Dr.....	277-0979
SUEY, GEO H (Rose) 1-2433-2 St S E.....	262-9069
SUEY, HARRY (Patricia) (Goel Dome Petroleum)	
136 Rosery Dr N W.....	289-7947
SUEY KEE CO. (Y S Mah) 204a Centre S.....	262-4193
SUEY, P 55 Healy Dr.....	255-5937
SUEY SANG CHONG CO (Day Wong) 216 Centre S.....	266-2362
SUEY, SEEN MRS. 132-3 Ave S E.....	
SUEY, WM (Choi) (electn) 5047 Trelle Dr N E.....	
SUN, CHING (cook) 422a-8 Ave S E.....	
SUN GROW STORE (Peter & Wm Louie) 2308-4 St S W.....	262-9767
SUN ON FOOD STORE (Jimmy Yee) 1503-34 Ave S W.....	243-1997
	243-3838
SUN-ON RESTAURANT 1501-24 Ave S W.....	243-1333
SUNBEAM GROCERY (Gordon Louie) 1030-18 Ave N W.....	289-2329
SUNLIGHT GROCERY & CONFY (J Leong, prop) 1921-17 Ave S W..	244-2828
SUNNY CONFECTIONERY (Sam T Wong, prop) 302-10 St N W.....	283-2034
SUNRISE DRIVE INN RESTR (John Quan H Wong)	
1635-37 St S W.....	249-5777
	249-1666
TAI LEE CO. (G.J. Louie) 206 Centre S.....	262-5007
TARTAN CONF (THE) (Joe Quon) 6430 Bowness Rd.....	
TASTY DELL (E Lee, J Kwong, K L Lee) 2510-4 St S W.....	266-5121



DEPARTMENT STORE

PHONE: 255-6121

CALGARY, ALBERTA

FOOD FLOOR AND AUTO CENTRE

店貨百活活
心中車汽及糧食

THORNCLIFFE COFFEE SHOP 5620-4 St N W.....	277-8837
THREE STAR COFFEE BAR (G & E Wong & Y Woo) 1115-2 St SE...	262-0995
THUNDERBIRD TRAVEL LTD. 220a Centre St S.....	262-6539
TOM FOOD STORE (Thos Yip) 1401-14 St S W.....	244-3468
TOM GROCERY 1004-16 Ave N W.....	282-2392
TOM'S MODERN MKT (Peter J Quon) 511-33a St N W.....	283-2120
TONG, SUE YUEN SOCIETY (G H Louie) 206c Centre S.....	
TONG, YEE (Galaxy Rest) 410-7 Ave S E.....	269-1187
TONG, YEE REV (pastor Chinese Mission) 1-120-2 Ave S W.....	
TOP-O-HILL LUNCH (See Fat Leong) 2627-17 Ave S W.....	249-2822
TOPS CHOP SUEY (Stanley Ing) 2913 Richmond Rd S W.....	249-3111
TUEXDEO GROCERY & MEATS (Y F Leong) 117-27 Ave N E.....	277-2141
UNITED CHINESE FOOD (Y G Poon) 204 Centre St S.....	266-3586
UNITED GROCY & CONF (King & Dong) 1839-20 Ave N W.....	289-0777
UNIVERSAL FRUIT & GROCY (Shing Yee, prop) 2 St & 6 Ave SW	266-5522
W.K. CHOP SUEY HOUSE (W.T. Mar) 209 Centre S.....	266-2234
WAH, BO LEE 115-3 Ave S E.....	
WAH, JAMES 3715-40 St S W.....	242-2413
WAH, JAMES 1906-27 St S W.....	242-4330
WAH, JAMES J (drvr Normie Kwong Holiday Clnrs)	
824-3 Ave S W.....	
WAH, KIU 220 Centre St S.....	266-4126
WAH, SUEY (Fong Shee) (mgr Suey Kee Co) 112-2 Ave S E.....	
WAH, WONG (prop Central Grocy) 906-14 Ave S W.....	244-2533
WELCOME CONFY (Joseph Ping & Louie Foon) 1201-1 St S W.....	266-2470
WING CONFECTIONERY 1140-8 Ave S W.....	269-2703
WING, GEO (of Alaska Gro) 228-2 Ave S W.....	269-2449
WING, GORDON 2043 Cottonwood Cres.....	272-4275
WING, J ELMER 5230 Thomas St.....	276-2824
WING, REV JOHN (Betty) (asst Minister Oden United Church)	
7416-24 St S E.....	279-3090
WING, LEE (cook) 317-5 Ave S E.....	
WING, LOUIE (May) (farmer) 523-10 Ave N E.....	
WING TAI HOP KEE CO (Gene M Lim & Lee Chi) 116-2 Ave S E.....	263-2996
WING'S GROCERY (Fong Wing & Key Chow) 1140-8 Ave S W.....	269-2703
WON, ELRED (Helen) (Geophysicist) 7215-7 St S W.....	255-1325
WONG & CO 108-3 Ave S W.....	263-3300
.....	269-1634
WONG, ALLEN 212-4 St S W.....	269-4042
WONG, ALLEN (pres Kin Sang Co) 504 Thornhill Pl N W.....	276-2391
WONG, ALLEN (Shirley) (mgr New China Rest) 210 Centre S...	
WONG, ARCHIE (Betty) (mgr New Era Cafe) 1433-39 St S W.....	249-3946
WONG, ART TIMM (cook) 1617-26 Ave S W.....	
WONG, BEN 822-4 Ave S W.....	262-5412
WONG, BEN (The Hub Cafe) 231-12 Ave N E.....	
WONG, BEN (cook Sun Light Cafe) 108-3 Ave S E.....	
WONG, MRS. C 2415-15 St S W.....	244-6119

環球電行
發售服務

Universal Electronics

EXPERIENCED SALES AND SERVICE

TV — RADIO — HI-FI — STEREO EQUIPMENT
TAPE RECORDERS — CAR RADIOS — ACCESSORIES
GULBRANSEN TRANSISTOR ORGANS

AUTHORIZED PHILIPS DEALER

2-4404 - 14th St. N.W. CALGARY, ALBERTA



289-9371

WONG, CHARLES 3339-37 St S W.....	242-1428
WONG, CHAS (Ruby) (retd) 531-12 Ave S E.....	
WONG, CHICK YIN 2nd Flr 1149a Bowness Rd.....	283-6345
WONG, CHUCK 5615 Centre St N	277-7374
WONG, CHUCK (Quon Fong) (mercht) 5615 Centre N.....	277-7374
WONG, D.S. 1-1819-14 Ave N E.....	276-1302
WONG, DICK (Shirley) (wtr Linda Mae's) 215-24 Ave N W.....	
WONG, DONALD L (Carolyn) (emp Midwest Surveys) 4-1827-26 Ave S W.....	244-9814
WONG, DOO (cook Four Winds Cafe) 712-3 Ave S W.....	
WONG, EDDIE 424-53 Ave N W.....	277-4133
WONG, EDMUND B 2419-53 Ave S W.....	243-7811
WONG, EDW (Moi) (clk Central Grocy) 906-14 Ave S W.....	
WONG, EDW 2007-26 Ave S W.....	
WONG, FONG G (Chinese Kitchen) 219-4 Ave N E.....	
WONG, FONG LING (Bowness Groceteria) 539-32 St N W.....	
WONG, FRANK (Gim) (of Hub Cafe) 231-12 Ave N E.....	277-5163
WONG, FRANK (of High Wo & Co) 736 Memorial Dr.....	
WONG, MRS. FREEMON 308-6 St S W.....	269-2082
WONG, GEE (Shui) (prop Impl Cafe) 527-21 Ave S W.....	263-2418
WONG, GENE (Parkway Store) 8604-46 Ave N W.....	288-2111
WONG, GEO (of Three Star Coffee Bar) 3-1201a-1 St S E.....	
WONG, GEO (mgr Kin Sang Co) 218 Centre S.....	
WONG, GEO WING YEE (Melin) (clk Sunrise Drive In) 103 Thorncrest Rd N W.....	
WONG, GEORGE K 121-2 Ave S W.....	262-5432
WONG, GING GIT (Donalda) (cook Impl Pal) 202-3 Ave S E.....	
WONG, GOW (K G Grocy) 735-35a St N W.....	283-3562
WONG, H FOOK (Shirley) (prop Foodway Grocy) 3504-31 St SW	249-8701
WONG, HAROLD 1-1124 Gladstone Rd.....	283-6507
WONG, HARRY (Marjory) (wtr Wong Chop Suey) 406-29 Ave N W	
WONG, HENRY (Rose) (prop Sunrise Drive In) 511 Trafford Dr N W.....	277-1730
WONG, HING 2420 Kensington Rd N W.....	
WONG, HOY SUN (Chow) 312-3 Ave S W.....	
WONG, IRIS MRS 1419-1a St N W.....	276-2790
WONG, JACK 404-5 Ave S E.....	269-7627
WONG, JACK 6-202-3 Ave S E.....	262-9464
WONG, JACK (cook Barney's Fine Foods) 709-2 Ave S W.....	
WONG, JAMES (Jeanne) (clk) 1503-21 St N W.....	289-2920
WONG, JAMES 8-455 Marsh Rd.....	269-2017
WONG, JAMES F. 2-536-14 Ave S W.....	269-2014
WONG, JAMES S (Shirley) (Lucky Dollar Store) 1222 Rosehill Dr.....	289-9076
WONG, JEAN MRS (emp Peerless Clnrs) 4312 Centre N.....	277-9168
WONG, JERRY 5928 Centre St N.....	277-1997
WONG, JIM (drvr N Kwong Clnrs) 1416-16 St N E.....	

Modern
Photo-Lith Services Ltd.
STAN J. CLAYTON, MGR.
CUTS, ART WORK, PHOTO-LITHOGRAPHY
版電造承司公印影登摩
1609 KENSINGTON ROAD
PH: 283-2672 CALGARY, ALTA.

Sylvia's Millinery Modes
店帽女亞菲小
1605 CENTRE ST. N.
277-4954 CALGARY, ALTA.



WONG, JOHN 4312-12 St N W.....	276-2711
WONG, JOHN (cook) 720-4 Ave S W.....	
WONG, KAN (Nia Sue Kuen) (Farmer's Grocy) 308 Centre S.....	
WONG, KAN T 1755-2 Ave N W.....	
WONG, KAY (mgr Suey Sang Chong Co) 216 Centre St S.....	
WONG, KEN 519-4 Ave S W.....	262-3419
WONG, KEN (Dorothy) (mgr Four Walls Rest) 129-18 Ave S E..	262-1289
WONG, KENNETH M.L. (Lily) (appr Alta Govt Phone)	
1532-37 St S E.....	272-4401
WONG, KENNETH T 426-1624-16 Ave S W.....	245-2741
WONG, KIM (Ruth) (Three Star Cafe) 117a-14 Ave S E.....	
WONG, KIM 1st Flr 113-12 Ave N W.....	277-9143
WONG, KING (Pui) (with Kings Barber Shop) 4335-1a St N W..	277-2997
WONG, KM T 417-26 Ave N W.....	276-2760
WONG, LAI 144-35 St N W.....	283-1251
WONG, LAING (Pauline) (prop Silver Star Drive In)	
2015 Langford Ave.....	243-6726
WONG, LARRY (mech) 308-6 St S W.....	
WONG, LEE 603-3 Ave S W.....	269-2695
WONG, LEE (wtr Crown Restr) 203-1 St S W.....	
WONG, LEE T 213-1 St S W.....	263-3468
WONG, LEN (cook) 202-23 Ave N W.....	
WONG, LEN 303-709-14 Ave S W.....	269-5845
WONG, LEN T (apprsr) 10 Ave & Centre St N.....	277-7547
WONG, LEN T 1828 Cayuga Dr.....	289-4242
WONG, LEWIS 3812 Brighton Dr.....	282-3931
WONG, LING (May Woo) (prop Ontario Grocy) 735-3 Ave S W...	266-6903
WONG, LONA MRS Bsmt 1530-26 Ave S W.....	244-3658
WONG, LOUIE 424 Memorial Dr N W.....	283-3127
WONG, LOUIS (cook China City Rest) 1-1225-9 Ave S E.....	
WONG, LOUIS 6-111-2 Ave S E.....	263-3970
WONG, LOY (cook) 7-202-3 Ave S E.....	269-1222
WONG, M.C. 215 Centre S.....	266-2702
WONG, MAN JUNG Bsmt 709-2 Ave S W.....	262-5453
WONG, MARY MRS. (hrdrsr American Hse of Beauty)	
4-202-3 Ave S E.....	
WONG, MO (Sut Yee) 310-12 Ave N E.....	
WONG, MOO 301-12 Ave N E.....	277-8471
WONG, N.N. 6324-33 Ave N W.....	288-4522
WONG, NOON 228-33 Ave N E.....	276-3082
WONG, NORMAN (bartndr Impl Pal) 15-309-3 Ave N E.....	
WONG, NORMAN (articled studt Collins & Hames)	
935 Thorneycroft Dr N W.....	277-9414
WONG, PAULINE 722-68 Ave S W.....	252-0003
WONG, PETER (prop Farmer's Grocy) 308 Centre St S.....	
WONG, PETER 650-1 Ave N E.....	266-6904
WONG, PETER (Anne) (wtr New China Rest) 5936 Centre N.....	277-7737
WONG, R. 103-1114-16 Ave S W.....	244-0078

CLIFF ALLSOP - INSURANCE

梳燕

GENERAL INSURANCE

種各

CLIFF ALLSOP

Fellow Insurance Institute
of Canada.BUS 277-3258 1316 CENTRE ST. N.
RES 289-7312 CALGARY, ALBERTA.

G. H. Goodfellow, Jeweller

飾首勞化骨

錶鐘石鑽



1512A 14th STREET WEST

PH: 244-2473 CALGARY, ALTA.

WONG, RANDY (Linda) (wtr) 531-23 Ave N W.....	289-0388
WONG, RICHARD 215-24 Ave N W.....	276-2948
WONG, ROBT (Gil) (cook) 129-29 Ave N W.....	277-2519
WONG, RONALD (Frances) (drftsmn) 4128-26 St N W.....	289-3763
WONG, ROSE MRS (wtress Sunrise Drive In) 511 Traff Dr NW..	
WONG, ROY 1417-1a St N W.....	277-9191
WONG, ROY (cook) 109-2 Ave S E.....	
WONG, S 203-1 St S W.....	269-7086
WONG, SAM T (Seto) (Sunny Conf) 1-304-10 St N W.....	
WONG, SANG (genl mgr Kun Sang Co) 218 Centre S.....	
WONG, SEE K (Pui Ying) (barber King's Barber) 4335-1a St N W.....	
WONG, SEE W MRS (emp Golden Rickshaw) 108-3 Ave S E.....	
WONG, SHIRLEY (clk Foodway Grocy) 3504-31 St S W.....	
WONG, SING (Woo Shee) (of Wong Shones Grill) 712-3 Ave S W.....	269-2775
WONG, SIT GING (cook Impl Pal) 6-202-3 Ave S E.....	
WONG, STAN (Lou) (eng French Petroliums) 8 Stanley Cr.....	243-4920
WONG, SUE MRS (clk Parkway Store) 8539-47 Ave N W.....	
WONG, SUEY 4-202-3 Ave S E.....	263-6879
WONG, SUN 312-3 Ave S W.....	262-7212
WONG, TON (clk Fairdeal Store) 539-32 St N W.....	
WONG, TONLING 539-32 St N W.....	283-0284
WONG, TONY Mn Flr 202-2 Ave S W.....	266-4345
WONG, WAH (Lee See) (reted) 722-68 Ave S W.....	
WONG, WILLIAM (Fern) (spotter Holiday Clnrs) 6444-18 St S E.....	279-4927
WONG, WING K (Chong Fong Jew) (cook) 822-4 Ave S W.....	
WONG, WING Y (credit mgr Belshrs) 103 Thorncrest Rd.....	277-3931
WONG, WUN SUN CLUB (B Wong) 308 Centre St S.....	266-3374
WONG, YOI (wtress Corner Cafe) 4839-21 Ave N W.....	
WONG, YUEN YING Mn Flr 207-5 Ave N E.....	266-2695
WONG'S CHOP SUEY HOUSE 229-8 Ave S E.....	262-6276
WONG'S GROCERY 1436-20 Ave N W.....	282-4040
WOO, ART (Quon) (prop Riteway Grocy) 4304-17 Ave S E.....	
WOO, ARTHUR 2021-44 St S E.....	272-1046
WOO, BING (of Shamrock Grocy & Confy) 642-75 Ave S W.....	
WOO, CHONG (of Economy Food Store) 1027-8 Ave S E.....	
WOO, CHUNG KUNG (Fui-men) (prop Palace Grocy) 917-17 Ave S E.....	
WOO, D.W. 540-53 Ave S W.....	255-5690
WOO, DICK (Kit) 540-53 Ave S W.....	
WOO, DONALD (clk Sunrise Drive In Rest) 923-36 St S W.....	
WOO, GEO (Sow) (of Hi-Way Grocy) 802-69 Ave S W.....	
WOO, GEORGE 802-69 Ave S W.....	255-5123
WOO, HANSLE (May) 2-5339-2 St S W.....	
WOO, HOY 210-2 Ave S W.....	266-6145

西藥房

PENLEY'S

DRUG STORES

CHINOOK CENTRE

Open Until Midnight Every Day of the Year.

CHINESE SALESLADY

255-7731 66 Ave & MacLeod Tr.

片梨氏

EDWARD E. MCNALLY

BARRISTER AND SOLICITOR

樓師律州屯

BUS. 263-3216 RES. 244-9039

CANADA PERMANENT BUILDING

315-8th AVE., S.W., CALGARY, ALTA

WOO, JAMES 2801-17 Ave S E.....	272-1898
WOO, JOE (cash Eastgate Rest) 1710-43 St S E.....	
WOO, KOY (Fui Gin) (of Hi-Way Grocy) 5339-2 St S W.....	255-7090
WOO, KWONG (cook) 115-2 Ave S W.....	266-6596
WOO, MAY 923-36 St S E.....	272-3021
WOO, PETER (May) (mgr Southview Grocy) 923-36 St S E.....	
WOO, QUON (clk Riteway Grocy) 4304-17 Ave S E.....	
WOO, SING G (cook Sun On Rest) 3616-14 St S W.....	
WOO, WING S 115-2 Ave S W.....	263-6047
WOO, YEE 411-2 Ave S W.....	262-3484
WOO, YICK 4-219-43 Ave S W.....	243-7106
YAM, BOW (wid Louie) (Hill Crest Confy) 332-30 Ave N E.....	
YAM, HENRY 50 Glenside Dr.....	242-5213
YAM, LOUIE (clk Sunrise Drive In) 3103 Edmonton Tr.....	277-8022
YEE, ALBERT (Margery) (mgr Northway Food Store) 22-4 St N E.....	
YEE, BILL (cook White Lunch) 301-3 Ave S E.....	
YEE, BING 6-621-5 Ave S W.....	269-2137
YEE, BONG 2nd Flr 107-14 Ave S E.....	269-3600
YEE, CLARENCE C.T. (appr Alta Govt Phones) Mn Flr 1521-12 Ave S W.....	244-5912
YEE, DONIES 210-3 Ave S W.....	263-6311
YEE, ERNEST 5-1736-28 Ave S W.....	244-1986
YEE, F. 1218-1 St S E.....	269-4871
YEE, F.Y. 311-2 Ave S W.....	262-7389
YEE, FONG (prop Star Barber Shop) 2616-33 St S W.....	
YEE FONG TOY TONG 202b Centre S.....	263-4434
YEE, FRANK (emp Fair Deal Food Store) 269 Acadia Dr S E.....	
YEE, FUNA (Economy Food Store) 1027-8 Ave S E.....	
YEE, GANNY (Univ Fruit & Grocy) 107-2 Ave S W.....	
YEE, GEORGE (prop Cascade grocy & Confy) 1209-1 St S E.....	262-3085
YEE, HARRY (Jean) (prop OK Laundry) 111-14 Ave S E.....	269-1836
YEE, HARRY (Susie) 4922-21a St S W.....	243-3514
YEE, HARRY TAW 111-14 Ave S E.....	
YEE, HARVEY (Fay) (of Specialty Food Serv) 111-14 Ave SE..	
YEE HERBS (Yee Yet Ming) 615-1 St S E.....	
YEE, J.G. 2303 Osborne Cr.....	249-8020
YEE, JEAN MRS. (clk Shang Grocy) 2548 Charlebois N W.....	
YEE, JIM 108-3 Ave S E.....	263-5106
YEE, JIM Q. (cook Linda Maes Rest) 1-115a-2 Ave S W.....	
YEE, JIMMIE 108-3 Ave S W.....	
YEE, JOHN 2228-26 Ave S W.....	244-3378
YEE, KEN 628-1 Ave N W.....	283-5384
YEE, KIM (cook Bowness Coffee Shop) 6324-33 Ave N W.....	
YEE, KWONG G 15-105-8 Ave S W.....	269-4602
YEE, LEONARD (Alice) (OK Food Store) 605 Meredith Rd N E..	
YEE, LLOYD (Helen) (cook Modern Cafe) 130-3 Ave S W.....	
YEE, MOCK ARTHUR 9804-3 St S E.....	252-0513

YORK DRUG LTD.**PRESCRIPTION CHEMISTS**

OPEN TILL 9 P.M. EXCEPT SUNDAY

司公材藥約

CORNER CENTRE ST. & 7th AVENUE

PH: 262-3510 CALGARY, ALBERTA

**BELLE
AIRE****TRAILER
SALES
LTD**家動
活蓋新

NEW & USED MOBILE HOMES

PH: 255-6747 7309 MacLeod Tr

YEE, NIN FUN 222-5 Ave S E.....	269-1526
YEE, PETER 636-1 Ave S W.....	
YEE, Q.S. (cook Linda Maes) 115-2 Ave S W.....	262-1616
YEE, QUING (barber Quing's Barber Shop) 205 Centre S.....	269-4703
YEE, ROBERT B 3 Cymrie St.....	289-5334
YEE, ROY (Denise) (cook Modern Cafe) 210-3 Ave S W.....	
YEE, S.H. 122-15 Ave S E.....	262-3548
YEE, SHANG (Jean) (Shang Grocery) 2548 Charlebois N W.....	
YEE, SING 107-2 Ave S W.....	263-0563
YEE, T. 560 Northmount Dr.....	282-5545
YEE, TONG (Galaxy Cafe) 410-7 Ave S E.....	
YEE, TONG STEPH (Chairman Fong Toy Tong Assn) Chinese United Church 2 Ave S W.....	
YEE, TONY (cook Palm Cafe) 5001 MacLeod Tr.....	
YEE, WILLIAM 723-12 Ave S W.....	266-5303
YEE, WOO (prop Star Grocy) 4824 MacLeod Tr.....	
YEE, YEW 219-4 Ave S E.....	
YEE, YIP (Seabid Lunch) 1231-2 St S E.....	
YEE, YOH SHANG 2548 Charlebois Dr.....	282-2346
YEE'S ORIENTAL FINE FOODS 130-10 St N W.....	283-2262
	283-3134
YICK, LEE SUEN (retd) 132-2 Ave S W.....	
YICK, WOO (retd) 219-43 Ave S W.....	
YIN, GEE (Modern Cafe) 302-5 Ave N E.....	
YING, CHAS (mgr Sparkle Clnrs) 125-2 Ave S W.....	
YING, HELEN (emp Sparkle Clnrs) 125-2 Ave S W.....	262-4225
YING, IVAN (Betty) (emp Sparkle Clnrs) 508-38 St S W.....	249-9780
YING, LOUIS (prop Sandy's Grocy) 1730-33 Ave S W.....	
YING, MAH 2820-30 St S W.....	242-1511
YING, TOMMY (Gin Lee) (emp Paramount Clns & Tailors) 114-2 Ave S E.....	
YIP, BESSIE MRS (clk Park-N-Shop) 2535-5 Ave N W.....	
YIP, BING 6135 Buckthorn Rd.....	277-8341
YIP, BING 2703-1 Ave N W.....	283-6284
YIP, BING (Kay) (Chop Stick Food Ltd) 2703-1 Ave N W.....	
YIP, DAVID J (wtr Dell Coffee Shop) 2535-5 Ave N W.....	
YIP, GEORGE (Marguerite) (sec treas Chop Stick Foods) 1907-36 St S W.....	242-3251
YIP, HOWARD (Drvr N Kwong Clnrs) 1902-26 Ave S W.....	
YIP, HOY CO 4231-4 St N W.....	289-9720
YIP, JACK KEE (Golden Grill) 711-5 St N W.....	
YIP, JIM (prop Park N Shop) 2535-5 Ave N W.....	283-3986
YIP, MING D 2417-3 Ave N W.....	283-1386
YIP, THOS (Diane) (Tom's Grocy) 2407-27 Ave N W.....	289-3008
YOUNG'S GROCETERIA (Mrs Woo S Young & Wey F H Seto) 920 Northmount Dr.....	282-1178
YUE, PONG (studt) 927a-6 Ave S W.....	
YUEN, CHONG (Susan) (Thornccliffe Coffee Shop) 115-2 Ave S E.....	
YUEN, DICK (prop Yuen Food Basket) 928a Renfrew.....	
YUEN, ENG KUM (clk Lorraine Grocy) 228-21 Ave N W.....	
YUEN, FAY NAM (Cheuk Kwan) (Thornccliffe Coffee Shop) 115-2 Ave S E.....	
YUEN FOOD BASKET (J Yuen) 1108 Renfrew N E.....	277-5421
YUEN, FRED (Lin) (with Park Lane Rest) 911-41 St S W.....	249-6943
YUEN, JACK (of Yuen Food Basket) 928-12 St N E.....	262-4877

YUEN, JACK rr 1108 Renfrew N E.....	276-2149
YUEN, JOE (Gootshun) (cook) 611-53 Ave S W.....	255-5464
YUEN, KEN T Bsmt 2227-21 Ave S W.....	244-3968
YUEN, LOUIE 238a-8 Ave S E.....	262-1685
YUEN, LOUIE 1632-34 Ave S W.....	244-7312
YUEN, MEW CHEUN (Chu Ming) (fruit slsmn) 115-2 Ave S E.....	269-8301
YUEN, NUE NAM TONG 123-2 Ave S E.....	262-1304
YUEN, RONALD 919-23 Ave N W.....	282-2905
YUEN, SAM (Mae) (cook Crossroads) 211 Spyhill Rd N W.....	277-3005
YUEN, TSANG 203-1 St S W.....	266-4776
YUEN, WM (emp Thorncliffe Coffee Shop) 115-2 Ave S E.....	
YUEN, YICK (cook Royal Dining Rm & Coffee Shop) 707-5 Ave S W.....	
YUEN'S FOOD BASKET (Jack Yuen prop) 1108 Renfrew Dr.....	277-5421

BUYERS GUIDE

買者 南針

ACCOUNTANTS, CHARTERED 會計師

FARLEY & WOOD

'Chartered Accountants'
'E.E. Farley, C.A. &
E.D. Wood, C.A.'
2007 Centre St N 277-7521

AIR CONDITIONING 冷氣設備

COLDSTREAM PRODUCTS LTD.

322-10 St NW..... 283-0965
(See Ad Page 42)

AUTO BODY REPAIRING 修理車型

CUSTOM AUTO BODY (MacLEOD TRAIL) LTD.

5523-1a St SW..... 255-7484
(See Ad Page 17)

AUTO DEALERS 汽車行

CARTER, JACK LTD.

66 Ave & MacLeod Trail
..... 252-2271
(See Ad Page 43)

CHINOOK CHRYSLER DODGE

VALIANT & SIMCA

6320 MacLeod Tr.... 255-8111
(See Ad Page 9)

FARMER JONES AUTO

11-4 St NE..... 262-9591
(See Ad Page 33)

FOWLIE MOTOR SALES LTD.

1413 Centre St N.. 277-8592
(See Ad Page 18)

PADOS, F., CO. LTD.

7004 MacLeod Tr.... 255-8101
(See Ad Page 57)

AUTO DEALERS 汽車行

RENFREW MOTORS LTD.

330-340 5 Ave SW.. 269-8241
(See Ad Page 6)

UNIVERSAL SALES & SERVICE LTD.

Cnr 5 Ave & 1 St SW
..... 266-5611
(See Ad Page 47)

AUTO GARAGES 車房

NORTH HILL MOTOR DROME

2204 Centre St N.. 277-5535
(See Ad Page 26)

AUTO GLASS, 汽車玻璃

CRYSTAL GLASS CALGARY LTD.

140-17 Ave SE..... 269-8585
(See Ad Page 27)

AUTO LEASING 汽車出租

HARTFIELD LEASING LTD.

105-524-17 Ave SW 262-3911
(See Ad Page O.B.C.)

AUTO RENTALS 汽車租賃

ECONO-CAR RENTAL SYSTEM

111-7 Ave S W..... 262-4545
(See Ad Page 45)

HARTFIELD LEASING LTD.

105-524-17 Ave SW 262-3911
(See Ad Page O.B.C.)

AUTO SERVICE 汽車服務

ROSEDALE AUTO SERVICE

12 Ave & Centre St N
..... 277-1880
(See Ad Page 44)

AUTO UPHOLSTERY 車椅蓋

BIG T AUTO UPHOLSTERY LTD.
131-17 Ave SE..... 262-2896
(See Ad Page 56)

DELUXE AUTO TRIM SERVICE
617-11 Ave SW..... 266-2446
(See Ad Page 28)

BAGS, TRANSPARENT 透明袋

MODERN PACKAGING CO. LTD.
5319-3 St SE..... 252-4481
(See Ad Page 8)

BAKERIES 麵包發行

HONEYBOY BREAD (CALGARY) LTD.
231 Forge Rd..... 255-1165
(See Ad Page 40)

BARRISTERS & SOLICITORS 律師

CUMMINGS, D. G. SPENCER
'Barrister, Solicitor,
Notary Public'
102a-8 Ave SE..... 262-4666

**GHITTER, GHITTER,
& HEATHERINGTON,**
204 Lee Building,
534-8 Ave SW..... 263-6805
(See Ad Page 41)

JULL, DINGLE & JULL
721-217-7 Ave SW.. 269-2188
(See Ad Page 46)

MCNALLY, EDWARD E.
301-315-8 Ave SW.. 263-3216
(See Ad Page 63)

**NESBITT, BEAUMONT, PROCTOR,
WESTERBERG & McMEekin**
205-606-7 Ave SW.. 263-6325
(See Ad Page 54)

WEBB, LERNER & KUTZ
1-1609a Centre St N
..... 277-7501
(See Ad Page 14)

BEAUTY SCHOOLS 學校

JACOBSON'S BEAUTY SCHOOL
128a-8 Ave SW..... 263-2105
(See Ad Page 17)

ORCHID COLLEGE OF BEAUTY
107-8 Ave SE..... 262-9508
220-7 Ave SW..... 262-3308
(See Ad Page 13)

* * *
Wonder what the fellow who said,
"What goes up will come down" think
of prices?

BONDS 股票經紀

**ROYAL SECURITIES CORPORATION
LIMITED**
406 Insurance Exchange
Bldg..... 262-7921
(See Ad Page 25)

BOOK STORES 書局

DE-MILLE, EVELYN BOOKS LTD.
616-3 St SW..... 263-2676
(See Ad Page 19)

BRUSHES 毛刷

**CALGARY BRUSH MANUFACTURERS
& DISTRIBUTORS**
735-10 Ave SW..... 266-5089
(See Ad Page 18)

BUILDING SUPPLIES 建築材料

**CRESCENT LUMBER & SUPPLIES—
LTD.**
107-16 Ave NE..... 277-3888
Calgary, Alta.

CABINETS 架柜

**ALBERTA WOOD PRODUCTS
CALGARY LTD.**
211-17 Ave SW..... 263-1580
(See Ad Page 24)

CAR WASH 洗車

KWIK KAR WASH
718-17 Ave SW..... 263-4017
(See Ad Page 32)

CASH REGISTERS 銀櫃

**WESTERN CASH REGISTER CO.
(1955) LTD.**
1435 Kensington Rd 283-6288
(See Ad Page 49)

CHIROPRACTORS 按摩醫生

BEALE, DR. W. CHARLES
1707-4 St SW..... 262-5909
(See Ad Page 50)

**KNIGHT & BOWMAN CHIROPRACTIC
CLINIC**
1112 Centre St N.. 277-2101
(See Ad Page 39)

CLEANERS 洗衣館

SHULMAN'S TAILORS & CLEANERS—
101-7 Ave SE..... 262-2544
Calgary, Alta.

CRESTS 徽章

MONO-CRESTS
Bsmt 129-8 Ave SE 262-6885
(See Ad Page 12)

DAIRIES 牛奶

ALPHA JERSEY DAIRY (CALGARY)
 704-11 Ave SW..... 262-5426
 262-4426
 (See Ad Page 7)

MODEL DAIRIES LTD.
 308-17 Ave SW..... 263-7444
 (See Ad Page 28)

PALM DAIRIES LTD.
 1104-8 St SW..... 269-4991
 (See Ad Page 27)

UNION MILK CO. LTD.
 Cor 1 St SE & 5 Ave
 262-4686
 (See Ad Page I. B. C.)

DENTAL LABORATORIES 假牙

STUART-MOORE DENTAL LAB
 611a Centre St S 269-4260
 (See Ad Page 20)

DEPARTMENT STORES 百货店

EATON CO. OF CANADA LTD.
 (THE T.)
 8 Ave Bet 3 & 4 St SW
 266-0234
 (See Ad Page 16)

WOODWARD'S DEPARTMENT STORE
 Chinook Centre.... 255-6121
 (See Ad Page 59)

DRUG STORES 药局

MCCLELLAND DRUGS
 1102 Centre St N. 277-2662
 Calgary, Alta.

PENLEY'S DRUG STORES
 Chinook Centre..... 255-7731
 (See Ad Page 63)

TELSTAR DRUG LTD.
 1437 Kensington Rd 283-0741
 (See Ad Page 48)

YORK DRUG LIMITED
 Cor Centre St S & 7 Ave
 262-3510
 (See Ad Page 64)

ELECTRICAL APPLIANCES 电器

SUNBEAM APPLIANCE SERVICE CO.
 (CANADA) LTD.
 124-17 Ave SE..... 263-6190
 (See Ad Page 52)

Engagement—In war, a battle In
 love, the salubrious calm that precedes
 the real hostilities.

ELECTRICAL CONTRACTORS 修電具

STANCER ELECTRIC LIMITED
 'Electrical Contractors
 Sales-Installation-Service'
 1312 Centre St N. 277-1464

ELECTRICAL REPAIRS 整電

PHILIPP'S ELECTRIC
 611-1 St SE..... 269-1616
 (See Ad Page 31)

FERTILIZERS 肥田料

CONSOLIDATED MINING &
 SMELTING CO. OF CANADA LTD.
 1230-10 Ave SW..... 244-2186
 (See Ad Page 30)

FLOOR COVERING 鋪地

SLATER'S FLOOR COVERINGS LTD.
 1301-1 St SW..... 269-4209
 (See Ad Page 10)

FLOUR MILLS 麵粉廠

MAPLE LEAF MILLS LIMITED
 14 St & 17 Ave SE 273-5656
 (See Ad Page 24)

ROBIN HOOD FLOUR MILLS LTD.
 9 Ave & 4 St SW.... 269-1931
 (See Ad Page 4)

FLORISTS 花舖

BRINK BROS. FLORAL LTD.
 215-10 St NW..... 283-3666
 283-3555
 (See Ad Page 23)

FLORAL CATERERS
 1002-17 Ave SW..... 244-2418
 244-7354
 (See Ad Page 19)

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

LEYDEN'S FUNERAL HOME LTD.
 2 St SW & 18 Ave.. 262-9101
 262-9111
 (See Ad Page O. F. C.)

FURNITURE 傢俬

WEISMOSE, NEILS FURNITURE CO.,
 622-17 Ave SW..... 262-2023
 (See Ad Page 16)

FURNITURE-UNFINISHED

ALBERTA WOOD PRODUCTS CALGARY
 LTD.
 211-17 Ave SE..... 263-1580
 (See Ad Page 24)

FURRIERS 皮草

SAKS FURS LTD.

124-8 Ave SW..... 263-7257
(See Ad Page 21)

SWEARS AND WELLS (CANADA) LTD

222-8 Ave SW..... 263-2850
(See Ad Page 23)

GAS, NATURAL 自然煤氣

CANADIAN WESTERN NATURAL GAS CO. LTD.

6 Ave & 1 St SW... 266-7111
(See Ad Page I. B. C.)

GROCERS, FRUIT & VEG 生果瓜菜什貨

CANADA SAFEWAY LTD.

535-10 Ave SW..... 269-2501
(See Ad Page I. F. C.)

GROCERS, WHSLE. 雜貨發行

HORNE & PITFIELD FOODS LTD.

222-58 Ave SE..... 255-6626
(See Ad Page 22)

WESTERN GROCERS LIMITED

1820-9 Ave SE..... 273-5661
(See Ad Page 25)

GUNSMITHS 鎗砲

WOOLF'S GUNS

322a-9 Ave SE.....
(See Ad Page 55)

HOTELS 旅館

ST. REGIS HOTEL (CALGARY) LTD

124-7 Ave SE..... 262-4641
(See Ad Page 21)

YALE PLAZA HOTEL,

9 Ave & Centre S.. 262-4604
(See Ad Page 26)

INSURANCE, GENERAL 各種保險

ALLSOP, CLIFF INSURANCE

1316 Centre St N.. 277-3258
(See Ad Page 62)

JENKIN, W.G. (BILL) AGENCY

1618 Centre St N.. 276-2296
(See Ad Page 51)

INVESTMENT DEALERS 投資

ROYAL SECURITIES CORPORATION LIMITED

406 Insurance Exchange
Bldg..... 262-7921
(See Ad Page 25)

JEWELLERS 首飾商

CHABILLON'S JEWELRY

1612 Centre St N.. 277-4714
(See Ad Page 50)

GOODFELLOW, G.H. JEWELLER

1512a-14 St W..... 244-2473
(See Ad Page 62)

HILLHURST JEWELLER

1103 Kensington.... 283-2379
(See Ad Page 55)

LINEN SUPPLY SERVICE 麻布品

CANADIAN LINEN SUPPLY CO LTD

730-2 Ave SW..... 263-8600
(See Ad Page I. B. C.)

LINGERIE 衣服

WILSON ELIZABETH SPECIALTIES LIMITED

234-7 Ave SW..... 266-4757
(See Ad Page 19)

LITHOGRAPHERS 石印品

MODERN PHOTO-LITH SERVICES LTD.

RR 1609 Kensington 283-2672
(See Ad Page 61)

LUMBER 木材

MANNING-EGLESTON LUMBER CO. LTD.

920-9 Ave SW..... 262-6141
(See Ad Page 33)

MEN'S WEAR 男人衣服

COACHMAN CLOTHES LTD.

309-7 Ave SW..... 263-2887
(See Ad Page 51)

MILLINERY 女帽

SYLVIA'S MILLINERY MODES

1605 Centre St N.. 277-4954
(See Ad Page 61)

MORTGAGE 押押

CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION

315-8 Ave SW..... 266-1071
(See Ad Page 11)

MUSIC SERVICE 修理樂器

MORROW'S MUSIC SERVICE

415-10 St NW..... 283-4103
Res..... 244-3083
(See Ad Page 29)

SOUTHERN MUSIC LTD.

608-1 St SE..... 266-5271
..... 266-6664
(See Ad Page O. B. C.)

NEON SIGNS 霓虹招牌**NEON SALES & SERVICE LTD.**909-15 St SW..... 269-4971
(See Ad Page 32)**OFFICE EQUIPMENT** 办公室用具**CALGARY TYPEWRITER & OFFICE
SUPPLY CO. LTD.**320-17 Ave SW..... 262-4674
(See Ad Page 10)**OPTOMETRISTS** 驗眼**BARTLETT, DR. GEORGE A. OPT**116a-8 Ave SE..... 262-2820
(See Ad Page 48)**ROSS, CHARLES W. DR.**813-1 St SW..... 262-5415
(See Ad Page 20)**SKLAR, DR. J.B.**Greyhound Bldg..... 262-2250
(See Ad Page 30)**PACKERS SUPPLIES** 装箱用品**BUTCHERS & PACKERS SUPPLIES
LTD.**424-7 Ave SE..... 266-3036
(See Ad Page 15)**PAINT DEALERS** 油漆商**BAPCO PAINT SUPPLY LTD.**'Free Delivery-Free Parking'
710-17 Ave SW..... 263-1591
924-16 Ave NW..... 289-2546**CANADA PAINT CO. LTD.**315-16 Ave NW..... 277-0768
(See Ad Page 58)**SHERWIN-WILLIAMS CO. OF****CANADA LTD,**
1404-1 St S.W..... 262-7374
(See Ad Page 22)**PHOTO FINISHING** 冲洗相片**ABEL'S PHOTO-FINISHERS**1425-9 Ave SE..... 273-5858
Calgary, Alta.**PIANOS** 鋼琴**HEINTZMAN & COMPANY LTD.**329-8 Ave SW..... 262-3232
(See Ad Page 19)**PLUMBING & HEATING CONTRACTORS**

水喉及暖氣工

SNYDER & BOON LTD.1010-12 Ave SW..... 244-7444
(See Ad Page 15)**POULTRY** 雞鴨行**FOOTHILLS PRODUCE LIMITED**120a-12 Ave SW..... 263-1800
(See Ad Page 20)**POWER****CALGARY POWER LTD.**140-1 Ave SW..... 266-4631
(See Ad Page 5)**PRINTERS** 印刷局**STUCKEY'S PRINTING**413-10 St NW..... 283-0177
(See Ad Page 52)**REAL ESTATE & INSURANCE** 實業燕梳**FLOCK, H.S. & CO. LTD.**223a-10 St NW..... 283-5446
(See Ad Page 38)**REFRIGERATION** 電冰箱**COLDSTREAM PRODUCTS LTD.**322-10 St NW..... 283-0965
(See Ad Page 42)**RESTAURANTS** 餐館**LINDA MAE'S LOTUS GARDENS**221 Centre St S.... 263-5895
(See Ad Page O.F.C.)**RESTAURANT EQUIP. & SUPPLIES** 餐館品**ROBINSON, BRUCE ELECTRIC LTD.**Cor 10 Ave & 9 St SW
..... 244-8971
(See Ad Page 14)**ROOFING** 整屋背**NEILSON, F. & SON LTD.**'Sheet Metal & Roofing
Contractors'
1208-12 Ave SW..... 244-1880
..... 244-6773**SERVICE STATIONS** 汽油亭**CHINOOK SERVICE STATION**1323 Centre St N.. 277-1170
(See Ad Page 11)**DOWNTOWN WHITE ROSE STATION**'Licensed Mechanic'
Cor 4 Ave & 1 St W
..... 263-3785**SHEET METAL** 白鐵**NEILSON, F. & SON LTD.**'Sheet Metal & Roofing
Contractors'
1208-12 Ave SW..... 244-1880
..... 244-6773

SHOES 靴

DACK'S SHOES LTD.

'Canada's Highest
Quality Men's Shoes'
139-8 Ave W..... 262-3222

NOWAK'S SHOES LTD.

1606a-14 St S W.... 244-1220
(See Ad Page 49)

STATIONERS 文房用品

OSBORNE, F.E. LTD.

112-8 Ave SW..... 263-6250
(See Ad Page 37)

STOCKS

**ROYAL SECURITIES CORPORATION
LIMITED**

406 Insurance Exchange
Bldg..... 262-7921
(See Ad Page 25)

T.V. & RADIO 电视机及收音机

UNIVERSAL ELECTRONICS

2-4404-14 St NW.... 289-9371
(See Ad Page 60)

WILLS RADIO & T.V. SERVICE

623a-8 Ave SW..... 263-7905
(See Ad Page 29)

TAILORS 洋服匠

**ABEL, DAVID L. (CLOTHIERS)
LTD.**

137-8 Ave SW..... 262-9939
(See Ad Page 36)

GEORGE'S TAILORS

306a-10 St NW..... 283-1743
(See Ad Page 54)

TAXICABS 的士車

CRESCENT CABS

16 Ave & Centre St N
..... 277-2222
(See Ad Page 35)

UNITED IMPERIAL CABS LTD.

128-4 Ave SW..... 262-7777
(See Ad Page 53)

DIRECTORY ADVERTISING

IS

REAL ADVERTISING

TOBACCO & CONFY., WHSLE.

煙草糖果發行

HUDSON'S BAY COMPANY

907-9 Ave S W..... 263-1610
(See Ad Page O.B.C.)

TOBACCO, WHSLE. 煙草發行

MARSHALL, E.T. CO. LTD.

117-17 Ave SE..... 263-3370
(See Ad Page 31)

TOOLS

**TOOL SHED, THE DIV OF
CALSTEEL PRODUCTS LTD.**

618-17 Ave SW..... 263-8352
(See Ad Page 21)

TRAILERS 裁縫

BELLE-AIRE TRAILER SALES LTD.

7309 MacLeod Tr.... 255-6747
(See Ad Page 64)

SHASTA TRAILER DROME

2301 Centre St N.. 277-4255
(See Ad Page 13)

TRAVEL AGENCIES 旅行社

LAWSON, P. TRAVEL LTD.

119-7 Ave W..... 263-4810
(See Ad Page 34)

TRUST 信託

SECURITY TRUST CO. LTD., THE

630-8 Ave SW..... 263-6865
(See Ad Page 12)

UNIFORMS 制服

DORIS UNIFORMS

'Nurses, Waitresses, Men's
& Beauticians Uniforms'
Store 618-3 St SW 263-4079
Factory 1731-40 Ave SE
..... 273-4644

He looked out of the window and called to his wife, "There goes that woman Bill Jones is in love with."

She dropped the cup she was drying in the kitchen, hurtled through the door, knocked over a lamp and craned her neck to look. "Where?" she panted.

"There," he pointed, "that woman at the corner in the tweed coat."

"You idiot," she said, "that's his wife."

"Well, of course, it is," he replied.

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

BELL HOTEL CO. LTD.....	73
GAUDETTE AGENCIES.....	73

華僑商業分類

CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

RESTAURANTS 餐館

約翰榮	BELL HOTEL COFFEE SHOP (John Pon) 4815-1 St.....	
整德隆	CLARESHOLM CAFE (Pon Duck Lung, Mrs. Pon Mah Shee, Pon Yim Lung) 4905-1 St.....	235-3282
委榮	DOMINION CAFE (Wong Wing, prop) Claresholm.....	
喜利	HAWLEY'S GRILL (P Wong) 5009-1 St.....	235-3222
同昌	HONG CHONG RESTAURANT Claresholm.....	
委榮	QUEEN'S CAFE (Jim Wong) Claresholm.....	
王天	WING'S CAFE Claresholm.....	

華僑戶口
Alphabetical Listing

BELL HOTEL COFFEE SHOP (John Pon) Claresholm.....	
CLARESHOLM CAFE (P.D. Lung, Mrs. P.M. Shee, P.Y. Lung) 4905-1 St.....	235-3282
DOMINION CAFE (Wong Wing, prop) Claresholm.....	
HAWLEY'S GRILL 5009-1 St.....	235-3222
HONG CHONG RESTAURANT Claresholm.....	
LEONG, CHUCK (of Dominion) Claresholm.....	
PON, DUCK LUNG (of Claresholm Cafe) 4905-1 St.....	235-3282

GAUDETTE
AGENCIES

INSURANCE
LIFE, FIRE, AUTOMOBILE
HAIL, CASUALTY

REAL ESTATE:
Member of Alberta
Real Estate Association

業實梳燕節加

PH: 235-3747 4817-1st ST.

A Short-cut to
Your Customers! .

To reach more prospects, make more telephone and walk-in sales, advertise under all classifications, where buyers look for your products and services.

PON, JOHN (of Bell Hotel Coffee Shop) Claresholm.....	
PON, MAH SHEE MRS (of Claresholm Cafe) 4905-1 St.....	235-3282
PON, YIM LUNG (of Claresholm Cafe) 4905-1 St.....	235-3282
QUEEN'S CAFE (Jim Wong) Claresholm.....	
WING'S CAFE Claresholm.....	
WONG, DIP (of Hawley's Grill) 5009-1 St.....	235-3222
WONG, FAY 234-49 Ave.....	235-3916
WONG, GIN FAY (of Dominion Cafe) Claresholm.....	
WONG, JIM (Queens Cafe) Claresholm.....	
WONG, LEE SHEE MRS. (of Dominion Cafe) Claresholm.....	
WONG, WING (prop Dominion Cafe) Claresholm.....	
WONG, WING CHEW & FAMILY (of Hawley's Grill) 5009-1 St.....	235-3222

BUYERS GUIDE

買者指南

HOTELS 旅館

BELL HOTEL CO. LTD.

'The Most Modern Hotel
In Southern Alberta'

4815-1 St..... 235-3777

INSURANCE & REAL ESTATE 保險及地產

GAUDETTE AGENCIES

4817-1 St..... 235-3747

(See Ad Page 72)

LETHBRIDGE

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

ANDERSON INSURANCE AGENCIES.....	83
ATTRIDGE BOOKKEEPING SERVICE.....	82
CANADA PAINT CO. LTD.....	83
CANADA TRUST COMPANY, THE HURON & ERIE MORTGAGE CORP, THE.....	83
CHARLTON & HILL LTD	83
DALLAS HOTEL.....	83
DUNDEE TEXACO SERVICE.....	83
FRACHE'S FLOWER SHOP.....	82

PARAMOUNT PRINTERS LTD.

FINE QUALITY PRINTING
& LITHOGRAPHY
Prompt Service—Fair Prices

W. L. Gregson

327-3287

Or 327-1305

1207 3rd Avenue S., Lethbridge

油
后
印
价
公
平

巴
拉
萌
印
務
局

KEENAN OFFICE EQUIPMENT LTD.

AUTHORIZED REMINGTON RAND
BUSINESS EQUIPMENT CENTRE

CASH REGISTERS, ADDING MACHINES
A.B. DICK DUPLICATORS
REPAIRS & SUPPLIES FOR
ALL MAKES

品用處爭办年基

理修售發

423-5th ST.S.

PH: 327-3966 LETHBRIDGE, ALTA

DALLAS HOTEL

YOUR WESTERN HOTEL. T.V. PARKING LOT
PRIVATE BRANCH EXCHANGE. ADJOINING BARBER SHOP & JEWELLERY STORE

司公業店 旅市鐸打

312-5th ST. S.

LETHBRIDGE, ALTA.

PH: 327-5754

HOYT'S.....	83
JONES REFRIGERATION SERVICE.....	83
KEENAN OFFICE EQUIPMENT LTD.....	83
LETHBRIDGE LOCKER & SEA FOODS LTD.....	83
LETHBRIDGE MONUMENTAL & TILE WORKS LIMITED.....	83
LETHBRIDGE RADIATORS.....	82
MARTIN BROS LTD.....	83
MODERN BODY SHOP.....	82
NEW GARDEN HOTEL. THE.....	83
PARAMOUNT PRINTERS LTD.....	83
PETE'S WHEEL ALIGNMENT SERVICE.....	84
PURITY BOTTLING LTD.....	82
SKELTON'S JEWELLERY.....	83
SOUTHALTA PRODUCE CO. LTD.....	82
SOUTHERN STATIONERS LTD.....	83
UNION MILK CO LTD.....	82
UNITED CABS (LETH) LTD.....	83

團體 ORGANIZATIONS

大公義學	CHINESE COMMUNITY SCHOOL
	310-2 Ave S.....
洪門民治堂	CHINESE FREE MASONS
	310-2 Ave S.....
民治堂俱樂部	CHINESE MASONIC CLUB
	310-2 Ave S.....
中國國民堂	CHINESE NATIONAL LEAGUE
	309-2 Ave S.....
華僑公立學校	CHINESE PUBLIC SCHOOL
	309-2 Ave S.....

CANADA TRUST

H U R O N & E R I E

4% DEPOSIT ACCOUNTS - SAVINGS ACCOUNTS - INVESTMENTS

ADMINISTRATION OF ESTATES & AGENCIES

MORTGAGES - REAL ESTATE SALES - SAFETY DEPOSIT BOXES

業實理經 託信大拿加 資投蓄儲

PH: 327-8581

COR. 7th ST. S. & 3rd AVE.

LETHBRIDGE.

UNITED CABS

(Lethbridge) Ltd.

DEPENDABLE — COURTEOUS — 24 HOUR SERVICE
LARGEST IN THE CITY CENTRALLY LOCATED

客合聯
司公車
務服夜日
大最內市

327-2224 327-3838 327-4440

華僑商業分類

CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

CATERERS 備辦食品

蓮花	LOTUS INN	
	102-8 St S.....	
力市	RITZ CAFE	
	328-5 St S.....	327-2844

CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨

保安堂	BOW ON TONG CO	
	316-2 Ave S.....	327-3675
新民生	SANG MAN SANG CO (Yee Guy Jang, prop)	
	312-2 Ave S.....	
永利	WING LEE GROCERY (Hong Wong)	
	314-2 Ave S.....	327-5341

CLEANERS & TAILORS 乾洗店及洋服匠

李先生	LEE DUCK CLNRS (Hon Min Lee, mgr)	
	330-13 St N.....	327-2770

CONFECTIONERY 糖果店

鄧先生	EMPRESS CONFY (June Dong)	
	317-8 St S.....	327-2872
黃夫人	FAIRVIEW CONFY (Mrs Sue Wong)	
	1524-9 Ave S.....	327-5075
羅先生	LOO'S CONFECTIONERY	
	913-9 Ave N.....	328-2019
鄧先生	O.K. CONFY (S Dong)	
	1260-3 Ave S.....	327-2653
魯氏	ROY'S CONFY (Roy Park)	
	418a-5 St S.....	327-5803

LETHBRIDGE LOCKER

and Sea Foods Ltd.

Cutting - Curing Lockers Rented Commercial Storage
Sharp Freezing Food Plan Operators

WE SPECIALIZE IN SERVICE AND QUALITY

PHONE: 327-7171 1023-3rd AVE. S.

LETHBRIDGE, ALTA.

洛烈
克必
友珠



司公鮮海

SOUTHERN STATIONERS LTD

商用
文房
用品
機器

'KEEP THE SOUTHERN HABIT'

Office furniture - file cabinets - typewriters
Adding machines - cash registers - steel safes
school supplies - hobby supplies

南方
書店

PHONES: 328-2301 327-5003 BOX 340 316-7th ST. S.

CONFECTIONERY 糖果店

黃先生 WONG CONFY (Geo & Harry Wong)
2126-7 Ave S..... 327-7545

EYE SPECIALIST 眼科

梁医生 LEONG, DR. S.T.
Schwartz Bldg..... 327-4166

GROCERS 雜貨

董先生 DANNY'S GROCY (Yip Dan)
431-18 St N..... 327-2418

翁佐治 GEORGE'S GROCERY & MEAT MKT (Geo Dong)
707-9 Ave N..... 327-3935

朱先生 ING'S GROCERERIA (H Y Ing, prop)
902-9 St S..... 328-5916

馬先生 JIM'S GROCERY & CONFY (Billy Mah)
711-6 Ave S..... 327-3466

李先生 LEE'S FOOD MKT (LETH) LTD. (George Lee, mgr)
708-3 Ave S..... 327-5431
..... 327-5434
Meat Dept..... 327-1812

胡先生 REGAL GROCY & CONFY (Walter Q Woo)
Cnr 5 St & 6 Ave S..... 327-5140

關先生 ROYAL FRUIT STORE (Yeo Quong)
616-3 Ave S..... 327-3767
..... 327-6897

南方 SOUTHERN GROCY (Lim Bon)
1111-3 Ave S..... 327-4606

黃先生 WING LEE GROCERY (Hong Wong)
314-2 Ave S..... 327-5341

蕭樹 YORK GROCERY (Jim Hong, prop)
728-6 St S..... 327-5127

THE NEW GARDEN HOTEL

租
值
相
宜

Opposite the Galt Gardens

T.V. -- ROOMS WITH OR WITHOUT BATHS.
LICENSED PREMISES. RATES \$3.00 & UP.

WM. HUDEMA, MGR.

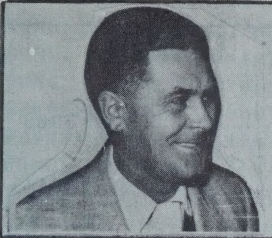
新園旅店

房
間
舒
暢

PH: 327-3104

510-3rd AVE. S.

LETHBRIDGE, ALTA.



汽車
車身
兼修
補

PETE'S
WHEEL ALIGNMENT SERVICE
Frame Straightening - Wheel Balancing
PETER N. ZUBACH, Prop.

理彼
車得
輪修

PH: 327-1030

518-5th St. S.

LETHBRIDGE, ALTA.

HOTELS & ROOMING HOUSES 旅店客棧

何丘	CECIL HOTEL (L Fong)	
	306-2 Ave S.....	
天生	HIN SANG BLOCK	
	306-2 Ave S.....	
李黃樓	LEE WONG BLOCK	
	328-13 St N.....	
群勝樓	QUON SHING BLDG	
	308-2 Ave S.....	

RESTAURANTS 餐館

吳伯錫	C.W. CHOP SUEY (Bick Hoy)	
	403-2 Ave S.....	327-5573
郭先生	DELMAR COFFEE SHOP (John Dong, prop)	
	535a-13 St N.....	327-3793
芝塔比幼	G.W. CHOP SUEY	
	405-2 Ave S.....	327-2712
黃先生	HOUSE OF WONG (James Wong)	
	254-13 St N.....	327-0844
李先生	LEE'S CAFE (Wally & Barkdat Lee)	
	310-1 Ave S.....	
蓮花	LOTUS INN (Wayne Kwan)	
	102-8 St S.....	327-2297
		327-0240
馬左列	MAJORETTE CAFE (Gene Mah)	
	612-3 Ave S.....	327-7511
新中国	NEW CHINA CHOP SUEY (Long Lee)	
	318-2 Ave S.....	327-3262
新月	NEW MOON CAFE (Eng)	
	3 Ave S.....	327-3298
新壹界	NEW WORLD CAFE	
	329-5 St S.....	327-4025



MARTIN BROS LTD.

FUNERAL DIRECTORS & LICENSED EMBALMERS

保殮
屍并
下導
殯

DEREK H.B. MARTIN. DALE A.E. MARTIN
LICENSED FUNERAL DIRECTORS
INTERNATIONAL CONNECTIONS
24 HOUR SERVICE

公兄馬
司弟天

PH: 327-3561

812-3rd AVE. SOUTH.

LETHBRIDGE, ALTA.

RESTAURANTS 餐館

古塔	PAGODA CHOP SUEY	
	212-5 St S.....	327-3963
力市	RITZ CAFE (R T Park)	
	328-5 St S.....	327-2844
上海	SHANGHAI CHOP SUEY	
	610-3 Ave S.....	327-3552
梁先生	WINGS COFFEE SHOP (Wayne Leong)	
	543-13 St S.....	

華僑戶口
Alphabetical Listing

BOW ON TON CO	316-2 Ave S.....	327-3675
C.W. CHOP SUEY (Dang Ng)	403-2 Ave S.....	327-5573
CECIL HOTEL (L Fong)	306-1 Ave S.....	
CHEE, JAMES (of Ritz Cafe)	624-8 St S.....	327-8394
CHEW, LEONG	626-8 St S.....	328-4178
CHIN, Y	843b-6 St S.....	328-5937
CHINESE COMMUNITY SCHOOL	310-2 Ave S.....	
CHINESE FREE MASONS	310-2 Ave S.....	
CHINESE MASONIC CLUB	310-2 Ave S.....	
CHINESE NATIONAL LEAGUE	309-2 Ave S.....	
CHINESE PUBLIC SCHOOL	309-2 Ave S.....	
CHOW, GEO	837-6 St S.....	
CHOW, JACK (emp C W Chop Suey)	320-1 Ave S.....	
CHOW, JIM (clk Alta Meat Mkt)	305-26 St S.....	327-4988
CHOW, JOE (prop York Coffee Shop)	307-12 St C N.....	328-1570
CHOW, JOSEPH (cashr Shangri La Cafe)	312-3 Ave S.....	
CHOW, KATHLEEN	8 Julmar Apts.....	
CHOW, LEWES (emp Shangri La Cafe)	319-15 St S.....	
CHOW, MRS MAY	305-26 St S.....	327-4988
CHOW, PETER (chef Shangri La Cafe)	319-15 St S.....	
DANNY'S GROCERY (Charlie Jang)	431-18 St N.....	327-2418
DELMAR COFFEE SHOP	535-13 St N.....	328-3793
DONG, DICK	323-7 Ave S.....	327-8016
DONG, DOUGLAS	1216-3 Ave S.....	328-5813
DONG, ENG CHEE	918-8 St S.....	327-4984
DONG, GEO (Joyce) (prop George's Grocy)	707-9 Ave N.....	
DONG, JUNE	614-6 Ave S.....	327-6744
DONG, PARK YUI	306-2 Ave S.....	328-4273

PURITY BOTTLING LTD

AUTHORIZED BOTTLERS OF

Coca-Cola

KING SIZE DRINKS

PHONE: 327-2501

1421 THIRD AVE. SOUTH.

LETHBRIDGE,

純粹汽水
冰水公司
有權裝
可口樂



DONG, RONALD 1401-9 Ave N.....	328-2905
DONG, SAM (OK Confy) 1260-3 Ave E.....	
DONG, VIOLET (wtress) 1401-9 Ave N.....	
EMPRESS CONFY (June Dong) 317-8 St S.....	327-2872
FAIRVIEW CONFY (Mrs S Wong) 1524-9 Ave S.....	327-5075
FONG, LEE WAH 306-1 Ave S.....	
FONG, LORNE (Violet) 308-1 Ave S.....	328-2147
G.W. CHOP SUEY 405-2 Ave S.....	327-2712
GEORGE'S GROCERY & MEAT MKT (Geo Dong) 707-9 Ave N.....	327-3935
GOW, JOHN A (ret'd) 624-16 St S.....	327-7305
GOW, WOO 808-8 St N.....	327-1185
GUY, J.Y. (prop San Man Sang Co) 521-5 St S.....	327-4497
HIN, SANG BLK 306-2 Ave S.....	
HING, ALBT S (Grace) (ydmn CPR) 706-10 St N.....	327-6272
HONG, BILLY MAH 729-5 St S.....	327-1273
HONG, JIM (June) (prop York Grocy) 728-6 St S.....	
HONG, JUNG (clk York Grocy) 728-6 St S.....	
HONG, LOU (Kay) (prop Wonder Confy) 526-10 St N.....	327-1287
HOUSE OF WONG (James Wong) 254-13 St N.....	327-0844
ING, HARRY (Myra) 538-27 St S.....	328-4243
ING'S GROCERIA (H Y Ing) 902-9 St S.....	328-5916
JANG, CHAS (May Yip) (mgr Danny's Grocy) 230-18 St N.....	328-2251
JANG, GARY (clk Lee's Food Mkt) 310-2 Ave S.....	327-4104
JANG, HENRY (wtr Ritz Cafe) 624-8 St S.....	
JANG, HENRY 2414-10 Ave N.....	328-4697
JANG, KEN 607-5 St S.....	328-1935
JANG, KENLY (Anne) 741-14 St S.....	328-2886
JANG, RICHIE (wtr New Moon Cafe).....	
JANG, RICKY 308a-2 Ave S.....	328-3955
JIM'S GROCERY & CONFY (Shue Chin) 711-6 Ave S.....	327-3466
JUNG, GAR DONG (chef House of Wong) 9 Ave N.....	
JUNG, JANG (of Ritz Cafe) 613-9 Ave S.....	328-3252
KEW, LOO 1216-3 Ave S.....	327-1736
KWAN, KENO 1720-15 Ave S.....	
KWAN, WAYNE (Elsie) (emp Lotus Inn) 723-8 St S.....	327-2361
KWAN, ZEKE (King) (emp Lotus Inn) 3211-11 St S.....	327-1229
LANG, GUM 1403-3 Ave S.....	327-0946
LANG, WALTER (Bella) (dept mgr Hoyts Hdware) 501-9 St N...	
LEE, BARKDAT (Don) (prop Lee's Cafe) 310-1 Ave S.....	
LEE, CHAS (Jean) (Rex Fruit Store) 2022-12 Ave S.....	
LEE, DOT (Helen) (drvr Lee Duck Clnrs) 1100-11 St N.....	327-6716
LEE, DUCK 405-12 St B N.....	328-4604
LEE, DUCK CLNRS (Hon Min Lee, mgr) 330-13 St N.....	327-2770
LEE, GEO S 2503-4 Ave S.....	327-7552

JONES

REFRIGERATION SERVICE

REFRIGERATION SALES & SERVICE
SCALE REPAIRS

磅秤柜冰氏鍾

RES. 1324-7 AVE. S.

BUS. 320-3 ST. S. PH: 328-5122

LETHBRIDGE MONUMENTAL & TILE WORKS LIMITED

SWEDISH & CANADIAN GRANITES,
CERAMIC TILE CONTRACTORS.

司盖及念治列
公瓦碑紀必

OFF. 327-3920 RES. 327-2255
325-8th ST. S. LETHBRIDGE.

LEE, HARVEY (Ruth) (prsr Lee Duck Clnrs) 410-16 St N.....	327-7126
LEE, HON MEN (of Lee Duck Clnrs) 1268-4 Ave N.....	327-4952
LEE, JIM (May) (of Lee Duck Clnrs) 1231-4 Ave S.....	
LEE, LOOK 330-25 St S.....	327-8050
LEE, QUONG 310-1 Ave S.....	327-2258
LEE, SHING 1122-20 St S.....	327-1824
LEE, VIOLA (emp Lee Foods) 310-26 St S.....	
LEE, WAH HORNE 2206-18 Ave S.....	328-3138
LEE, WILLIAM (Mary) (emp Lee's Foods) 330-25 St S.....	
LEE WONG BLK 328-13 St N.....	
LEE, YEE CHAN 821-17 St S.....	327-0171
LEE'S CAFE (Wally & Varkdat Lee) 310-1 Ave S.....	
LEE'S FOOD MKT (LETH) LTD (Geo Lee, mgr) 708-3 Ave S.....	327-5431
LEONG, J. CHUCK 1206-5 Ave S.....	327-2420
LEONG, KUO WINT (chef Marquis Coffee Shop) 638-13 St S.....	
LEONG, DR. S.T. (eye Specialist) Schwartz Bldg.....	327-4166
Res 517-15 St S.....	328-2611
LEONG, WAY (Florence) 316-2 Ave S.....	
LIM, BON (Eng) (Southern Grocy & Lunch) 702-11 Ave S.....	328-3744
LIM, JIM (of Vale Cafe) (Kan) 627-9 St S.....	327-0233
LIM, JIM SOON 308-5 Ave S.....	327-8460
LIM, SUN (New World Cafe) 307-7 Ave A S.....	327-6776
LOO, DAN 1513-15 Ave S.....	
LOO, KEW (prop Loo's Confy) res same.....	
LOO, RICHARD 823-15 St S.....	327-4271
LOO, YUE CHOW (Mabel) (mech) 823-15 St S.....	
LOO'S CONFECTIONERY 913-9 Ave N.....	328-2019
LOTUS INN (Wayne Kwan) 102-8 St S.....	327-2297
LOW, GEO (of New World Cafe) 533-6 St S.....	328-3258
MAH, FRANK 4-114-5 St S.....	328-4738
MAH, G.M. 1032-13 St S.....	327-7180
MAH, GENE 1124-11 St S.....	327-0368
MAH, WING FOON 24-308-1 Ave S.....	328-4915
MAJORETTE CAFE (Gene) 612-3 Ave S.....	327-7511
NEW CHINA CHOP SUEY (Long Lee, prop) 318-2 Ave S.....	327-3262
NEW MOON CAFE (H Chong, S Lim & H Eng) 3 Ave S.....	327-3298
NEW WORLD CAFE 329-5 St S.....	327-4025
OK CONFY (S Dong) 1260-3 Ave S.....	327-2653
PAGODA CHOP SUEY 215-5 St S.....	327-3963
PARK, ROY T (of Ritz Cafe & Roy's Confy) 804-7 St S.....	328-1465
PING, C.B. (prop K & P Cafe) 1408-7 Ave S.....	327-1107
QUAN, DOO SAM 413-14 St S.....	
QUON, FRANK (of Arlington Cafe) 1214-3 Ave S.....	328-1509
QUON, HARRY 1203-3 Ave S.....	327-0658
QUON SHING BLDG 308-2 Ave S.....	

Modern Body Shop

COMPLETE FENDER AND BODY REPAIRS.

AUTO REFINISHING

FREE ESTIMATES - ALL WORK GUARANTEED.

24 HOUR TOWING

PH: 327-5544

1511-3rd AVE. S.

廠身車登摩

价打費免
好包作工

LETHBRIDGE, ALTA

QUON, VICTOR 308-6 Ave A S.....	328-1503
QUONG, MRS. ANNIE (clk Royal Frt Store) 725-6 St S.....	
QUONG, YEO (Annie) (Royal Frt Store) 816-9 St S.....	327-5429
REGAL GROCERY & CONFY (Walter Q. Woo) Cnr 5 St & 6 Ave S.....	327-5140
RITZ CAFE (T Park) 328-5 St S.....	327-2844
ROYAL FRUIT STORE (Yeo Quong) 616-3 Ave S.....	327-3767
ROY'S CONFY (Roy Park) 418a-5 St S.....	327-5803
SANG MAN SANG CO (J Y Guy) 312-2 Ave S.....	
SHANGHAI CHOP SUEY (Mee Wong) 610-3 Ave S.....	327-3552
SOUTHERN GROCERY & LUNCH (Bon Lim) 1111-3 Ave S.....	327-4606
WING LEE GROCERY (Hong Wong, prop) 314-2 Ave S.....	327-5341
WING, Y 305-23 St S.....	327-4263
WING'S COFFEE SHOP (Wayne Leong) 543-13 St S.....	
WON, JAY 1106-5 Ave S.....	
WONG, BEN 2-114-5 St S.....	327-2651
WONG, BING 2508-5 Ave A N.....	328-2691
WONG, CHANG MRS 714-19 St S.....	328-1682
WONG CONFY, (Geo & Harry Wong, mgr) 2126-7 Ave S.....	327-7545
WONG, DANNY 1513-15 Ave S.....	327-0314
WONG, DEXTER 1419-1 Ave N.....	
WONG, ETHEL MRS (wtress House of Wong) 1291-9 Ave N.....	
WONG, FAT CHEW 313a-12 St S.....	327-1023
WONG, GEO (of Wong's Confy) 2126-7 Ave S.....	
WONG, GEORGE ON 2120-7 Ave S.....	328-4059
WONG, GIM (of Shanghai Chop Suey) 1-310-3 Ave S.....	
WONG, GING FOYY 718-8 Ave S.....	328-4347
WONG, HARRY (of Wong's Confy) 2126-7 Ave S.....	
WONG, HEPMAN 1107-12 St S.....	327-7201
WONG, HONG (Chang) (prop Hong Wong Grocy) 1026-11 St S.....	
WONG, JACK (prop Amercian Confy & New World Cafe)	
328-13 St N.....	
WONG, JAMES (Ethel) (prop Shangri-La) 130-16 St N.....	327-4666
WONG, JOE (Mary) (of OK Lndry & Dry Clnrs) 1008-3 Ave S....	327-5897
WONG, JOHN (clk Fairview Grocy) 821-17 St S.....	
WONG, L 1026-11 St S.....	327-7585
WONG, LEN (Susan) (of New Moon Cafe) 611-9 St S.....	
WONG, LENNY 728-8 St S.....	328-5076
WONG, NEE (Shanghai Cafe & Lee's Coffee Bar) 819-8 St S....	327-5904
WONG, PHILLIP 830-9 St N.....	328-5244
WONG, MRS PHILIP (cook New World Cafe) 520-6 St S.....	
WONG, SAM (of New Moon Cafe) 324-6 Ave A S.....	324-8224
WONG, WAH YIP (cook New moon Cafe).....	
WONG, WM 323-5 St S.....	

SOUTHALTA**PRODUCE CO. LTD.****EGGS****LIVE & DRESSED POULTRY****司公產生省亞南****316-318-4th ST. S.****PH: 327-2388****LETHBRIDGE.****CHARLTON & HILL LTD.****SHEET METAL AND ROOFING CONTRACTORS
FURNACES AND AIR CONDITIONING****蓋屋整及器鉄薄造****PH: 328-3388 208-13th ST. S.
LETHBRIDGE, ALBERTA.**



Frache's Flower Shop
"Flowers for All Occasions"



夫列夫
花店

PHONES: 327-2666 327-5747 322-6th ST. S. LETHBRIDGE, ALTA.

WONG, WING KWONG 305-2 Ave S.....	
WONG, YAU SAI 305-2 Ave S.....	327-6312
WONG, MRS YEE CHAN (wid) 821-17 St S.....	
WOO, GEORGE 2423-8 Ave A N.....	328-2780
WOO, JESSIE (steno Moscovith, Spanos & Matisz)	
929-21 St S.....	327-1322
WOO, Q. Q. 630-5 St S.....	327-8184
WOO, WILLIE (prop Willie's Restr) 929-21 St S.....	372-1322
YEE, HAROLD (emp Pacific Grocy) 1424-3 Ave N.....	
YEE, HENRY 709-6 Ave S.....	328-3902
YEE, HENRY (Judy) (of New World Cafe) 1114-19 St S.....	
YEE, QUAI-SING 1114-19 St S.....	327-6928
YEE, TOM 730-6 St S.....	
YEE, SING (prop Pacific Grocy) 1114-19 St S.....	
YEE, YEAN 24 Ave S.....	328-1317
YIP, J. L. 619a-5 St S.....	328-2242
YIP, JEAN (clk) 110-15 Ave N.....	
YORK GROCY (Jim Hong, prop) 728-6 St S.....	327-5127

BUYERS GUIDE

買者 南針

AUTO BODY REPAIRS 修整車身

MODERN BODY SHOP

1511-3 Ave S..... 327-5544
(See Ad Page 80)

AUTO RADIATORS 汽車輻射器

LETHBRIDGE RADIATORS

'W. T. Lacey'
1410-2 Ave S..... 327-8278

BOOKKEEPING & INCOME TAX 司數

ATTRIDGE BOOKKEEPING SERVICE

1914-6a Ave N..... 327-1151
(See Ad Page 83)

BOTTLERS 汽水

PURITY BOTTLING LTD

1421-3 Ave S..... 327-2501
(See Ad Page 78)

DAIRIES 牛奶

UNION MILK CO. LTD.

434-8 St S
Order Ph..... 327-2576
Off Ph..... 327-2577

EGG & POULTRY 鸡鸭及旦

SOUTHALTA PRODUCE CO. LTD.

316-4 St S..... 327-2388
(See Ad Page 81)

FLORISTS 花舖

FRACHE'S FLOWER SHOP

322-6 St S..... 327-2666
..... 327-5747
(See Ad Page 82)

* * *
SUPERLATIVES: Bright, brighter,
brightest. Dull, duller, Dulles.



REMEMBER...YOU ALWAYS DO BETTER AT
HOYTS
HARDWARE, APPLIANCES, PAINT
SPORTING GOODS

PH: 327-5767 608-3rd AVE. S.

海
銅
鐵
漆
油
電
器
市



DUNDEE TEXACO SERVICE

ALL YOUR CAR NEEDS

KEN BARRETT

PHONE: 328-4644

1406 - 3 AVE. SOUTH

汽車
站
地

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

MARTIN BROS LTD.

812-3 Ave S..... 327-3561

(See Ad Page 77)

HARDWARE 鐵行

HOYT'S

608-3 Ave S..... 327-5767

(See Ad Page 82)

HOTELS 旅館

DALLAS HOTEL

312-5 St S..... 327-5754

(See Ad Page 74)

NEW GARDEN HOTEL THE,

510-3 Ave S..... 327-3104

(See Ad Page 76)

JEWELLERS 首飾商

SKELTON'S JEWELLERY

'The House of Quality and
Value'

325-5 St S..... 327-4627

LOCKER & FREEZER SERVICE 冰服務

LETHBRIDGE LOCKER & SEA FOODS LTD.

1023-3 Ave S..... 327-7171

(See Ad Page 75)

MONUMENTS 石碑

LETHBRIDGE MONUMENTAL & TILE WORKS LTD.

325-8 St S..... 327-3920

(See Ad Page 79)

OFFICE EQUIPMENT 辦公室用具

KEENAN OFFICE EQUIPMENT LTD.

423-5 St S..... 327-3966

(See Ad Page 73)

PAINT 油漆

CANADA PAINT CO. LTD.

424-7 St S..... 327-2513

(See Ad Page 58)

PRINTERS 印刷局

PARAMOUNT PRINTERS LTD.

1207-3 Ave S..... 327-3287

..... 327-1305

(See Ad Page 73)

REAL ESTATE & INSURANCE 地產保險

ANDERSON INSURANCE AGENCIES

5 Metropolitan Bldg

..... 327-1657

(See Ad Page 84)

REFRIGERATION 電冰箱

JONES REFRIGERATION SERVICE

320-3 St S..... 328-5122

(See Ad Page 79)

SERVICE STATIONS 汽油亭

DUNDEE TEXACO SERVICE

1406-3 Ave S..... 328-4644

(See Ad Page 83)

SHEET METAL 白鐵

CHARLTON & HILL LTD.

208-13 St S..... 328-3388

(See Ad Page 81)

STATIONERS 文房用品

SOUTHERN STATIONERS LTD.

316-7 St S..... 328-2301

(See Ad Page 76)

TAXIS 的士

UNITED CABS (LETH) LTD.

409a-5 St S..... 327-2224

..... 327-3838

(See Ad Page 75)

TRUST COMPANIES 信託

CANADA TRUST COMPANY, THE

HURON & ERIE MORTGAGE CORP THE

Cor 7St S & 3 Ave.. 327-8581

(See Ad Page 74)

Alimony is what takes place when
two people make a mistake and one
of them continues to pay for it.

Attridge Bookkeeping

BOOKKEEPING & INCOME TAX SERVICE

CONTACT R.W. (BOB) ATTRIDGE

1914-6A AVE. N. (Downstairs)

PHONE: 327-1151

厄杜力治
司數員
代報
入息稅



ANDERSON
INSURANCE AGENCIES

REAL ESTATE
INSURANCE

紀經遜德安
梳燕及業實

BUS. PH: 327-1657
5 METROPOLITAN BLDG.
LETHBRIDGE, ALTA.

Just What You Want

is in the



CHINESE

DIRECTORY

WHEEL ALIGNMENT SERVICE 輪服務

PETE'S WHEEL ALIGNMENT SERVICE

518-5 St S..... 327-1030

(See Ad Page 77)

If you keep your ear to the ground
you'll pick up a lot of dirt.

* * *

No allowance a man gives his wife
equals the one she makes.

MEDICINE HAT

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

ADAM C E JEWELLER.....	91
ALDO SHOE REPAIR.....	92
BEVERIDGE'S FURNITURE LIMITED.....	91
BOYLAN'S DRUG STORE LTD.....	90
CANADA TRUST CO, THE HURON & ERIE MORTGAGE CORP, THE.....	92
CANTALINI HOTELS.....	91
COTE SHEET METAL.....	91
FLEMING'S MUSIC HOUSE.....	91
FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD.....	92

PATTISON FUNERAL HOME LTD

MONUMENTS

A. GORDON ANDERSON

妥完週服
辦善致務

務事殮殯

富豐駝經

殯比
儀達
館臣

"CHAPEL ON THE CORNER"
PHONE: 526-2214

480 - 2nd STREET S.E.
MEDICINE HAT, ALBERTA.

MARSHALL'S BOOK STORE LTD.

STATIONERY and OFFICE SUPPLIES

文
房
用
品
裝
鏡
架
送
禮
物
品

Exclusive Distributor for Underwood, Olivetti
Typewriters and Business Machines
Pictures and Framing-Artist Supplies-Gift Items
School Supplies. Typewriter Sales & Service.

商
用
機
器
打
字
機
及

PH: 526-3633 621-2nd ST. S.E. MEDICINE HAT, ALTA.

FREELANCE PHOTOS LTD.....	91
GARDYNE SHOES LTD.....	92
GEORGE'S HOUSE OF DIAMONDS.....	91
HALL'S RADIATOR REPAIRS.....	90
KENNARD'S DOWNTOWN ESSO SERVICE.....	91
KIDD, J. G., Q. C.	90
MacKENZIE DRUG CO LTD.....	90
MARSHALL BOOK STORE LTD.....	92
MEDICINE HAT IRON WORKS.....	91
MILLER, FLYNN TATE & CO.....	90
NATIONAL BOTTLING.....	90
NECKER & WOELFLE CONSTRUCTION CO. LTD.	90
PATTISON FUNERAL HOME LTD.....	90
QUALITY HEATING & COOLING.....	91
RAE'S REFRIGERATION SERVICE.....	91
RUSSELL, J. F. & ASSOCIATES.....	90
SAVE-WAY CLEANERS & SHIRT LAUNDRY.....	90
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA.....	91
TURNER, N & SON LTD.....	91
WAHL AGENCIES.....	91

ORGANIZATIONS

洪門民治堂	CHINESE FREE MASONS	
	728 Balmoral St S E.....	527-4505
中國國民堂	CHINESE NATIONAL LEAGUE (Wong Sue Fon Fran, sec)	
	513a N Railway.....	

Rae's Refrigeration Service

務服機

INDUSTRIAL & COMMERCIAL
HOUSEHOLD & AIR CONDITIONING

冰氏里

DAY & NITE PHONE 527-4045

325-5 ST. S.E.

MEDICINE HAT



相照市連李夫
Freelance Photos LTD.

49 - 8th St. N.W.

PH: 527-2600

Medicine Hat

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

HEAD OFFICE: MONTREAL

REPRESENTATIVE: J.C. (CLINTON) MACPHAIL

羅菲麥人理代 城滿在處办總加

BUS. 526-3277

RES. 526-5266

509-3rd ST. S.E.

MEDICINE HAT, ALTA.

**華僑商業分類****CLASSIFIED CHINESE BUSINESS****CHINESE MERCHANDISE 中國雜貨**永利隆
余炳炎

WING LEE-LUNG CONFY (Sam Yum)

407 N Railway St S E..... 526-5893

CONFECTIONERY 糖果店

周龍

CHOW CONFECTIONERY (Chow Lung)

427 N Railway St S E..... 526-4259

關龍聖

HANDY CONFY (Wm Quon)

431-3 St S E..... 526-3400

關華慶

PARKDALE CONFECTIONERY & GROCERY (J Y Quan)

391-9 St S E..... 526-3075

永利隆

WING LEE LUNG CONFY (Sam Yum)

407 N Railway St S E..... 526-5893

GROCERS 雜貨

眉月國

CRESCENT HEIGHTS IGA STORE (K Woo)

38-8 St N W..... 527-2929

黃敬漢

FOODLAND IGA (Hon Wong)

419 N Railway St S E..... 526-2123

MARKET GARDENS 園口

黃氏

WONG, LUCKY

437-1 St N W..... 526-6166

RESTAURANTS 餐館

周先生

CANADA CAFE (H K Joe, H Joe, Tonny C C Shum,
J Poy, T & L Chow)

210 S Railway St S E..... 526-3627

黃保羅

CITY CAFE (C & Mrs Y Wong)

403 N Railway St S E..... 526-2329

CANADA TRUST

H U R O N & E R I E

4% DEPOSIT ACCOUNTS - SAVINGS ACCOUNTS - INVESTMENTS

ADMINISTRATION OF ESTATES & AGENCIES

MORTGAGES - REAL ESTATE SALES - SAFETY DEPOSIT BOXES

業實理經 託信大拿加 資投蓄儲

PH: 527-2222

COR. 3rd ST & 5th AVE. S.E.

MEDICINE HAT.

MEDICINE HAT, ALTA.



'FAMOUS
FOR
FINE
FOODS'

WELCOME TO

Cantalini Hospitality Houses
in MEDICINE HAT
Cosmopolitan & Corona Hotels
in ASSINIBOIA

西 欢
觀 迎
旅 來
店 住

RESTAURANTS 餐館

關則美	CLUB CAFE	
	638-2 St S E.....	526-3064
古里打	GREY CUP CAFE & CONFY (Sam Wong)	
黃 三	655-2 St S E.....	526-6772
楊三德	HI-WAY LUNCH & CONFECTIONERY (S Young)	
	1320-7 Ave S E.....	526-4591
關煦熱	REX CAFE (B Quan, & Wong & Y Wing)	
黃紀媛	431 N Railway St S E.....	526-3236
鄭先生	SKYLINE SHOPPING CENTRE (John Quong)	
	746 Division Ave N.....	526-3774
	Store No 2 Cnr 11 St & Division Ave	
	S E.....	

華僑戶口
Alphabetical Listing

CANADA CAFE	210 S Railway St S E.....	526-3627
		526-3663
CHEN, KEN (hlpr Can Cafe)	817-2 St S E.....	527-3133
CHEW, DELBERT (Ida)	371 Aberdeen.....	
CHINESE FREE MASONS	728 Balmoral St S E.....	527-4505
CHINESE GARDENS (THE)	RR 3 St N W.....	
CHINESE NATIONAL LEAGUE	513a Railway N.....	
CHOW CONFECTIONERY (Chow Lung)	427 N Railway St S E.....	526-4259
CHOW, JACK WING (cook Canada Cafe)	665-2 St S E.....	
CHOW, KING (wtr Canada Cafe)	665-2 St S E.....	
CHOW, LAI	521a N Railway.....	
CHOW, LOUIS (of Canada Cafe)	116-5 St S E.....	
CHOW, S.T. TOMMY	526-6 Ave S E.....	527-3942
CHOW, WAH	523a N Railway St S E.....	527-5479

FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD.



F.E. Grout Proprietor
PAINT AND WALLPAPER, FLOOR WAXES,
GLASS CLEANERS, TOYS & NOVELTIES
WHOLESALE AND RETAIL

紙牆色油
蜡用台地
呂璃玻洗
物奇具玩

PHONE 526-2309 657-3rd ST. S.E. MEDICINE HAT, ALTA.

N. TURNER & SON LTD.**PLUMBERS**

James L. Turner, prop

★ STEAM &
HOT WATER
HEATING★ SHEET METAL
WORK★ CONTRACTING
& REPAIRS

造各裝

鋅種置

鉄水修

器龍理



526-2445 490-12th St. S.E.



ORTHOPEDIC SHOES FOR CHILDREN

EXPERTLY FITTED

SLIPPERS & RUBBERS FOR THE ENTIRE FAMILY

家專鞋形崎童兒

612-3rd St. PH: 526-4124

CITY CAFE (C & Mrs Y Wong) 403 N Railway St S E.....	526-2329
CLUB CAFE 638-2 St S E.....	526-3064
CRESCENT HEIGHTS IGA STORE (K Woo) 38-8 St N W.....	527-2929
DAR, SAMUEL (retd) 326-2 St N W.....	527-2743
FONG, KEE 96-3 St S E.....	527-4791
FONG, STANLEY 855-3 St S E.....	527-4322
FONG, STANLEY (atndt CPR) 96-3 St S E.....	
FOODLAND IGH 419 Railway St S E.....	526-2123
GREY CUP CAFE & CONFY (Sam Wong) 655-2 St S E.....	526-6772
HANDY CONFY (Wm Quon) 431-3 St S E.....	526-3400
HI-WAY LUNCH & CONFECTIONERY 1302-7 Ave S E.....	526-4591
KWAN, FRANK 855-3 St S E.....	
KWAN, F. JIM (Louise) (retd) 430-4 St S E.....	
KWON, J.F. 430-4 St S E.....	526-5683
MOOK, JACK 827 Braemar St S E.....	526-5706
MOOK, JOHN (Emma) (prop Star Meat & Grocy)	
545 E Allowance Ave S E.....	526-2043
MOOK, QUON 236-4 Ave S E.....	526-6629
PARKDALE CONFECTIONERY & GROCY (Jim Y Quan) 391-9 St S E.....	526-3075
QUAN, BEN 513a N Railway St S E.....	
QUAN, DO TONG (of Club Cafe) 823-4 St S.....	
QUAN, JIM YOK 359-4 St S E.....	526-6484
QUAN, ING (of Club Cafe) 640-2 St S E.....	
QUAN, P C (of Club Cafe) 638-2 St S E.....	
QUAN, P KEW 462-4 St S E.....	526-6232

BEVERIDGE'S FURNITURE LTD.

心中

The Furniture Fashion Centre

款時

司公私傢治力化卑

PHONE: 526-2837

620-2nd St. S.E.

MEDICINE HAT. ALTA.

Necker and Woelfle
CONSTRUCTION CO. LTD.GENERAL CONTRACTORS, MILL WORKS
ALUMINUM DOORS & WOODWORKING普銘建匿
通質築加
工門公胡
程窗司夫

Phone 527-4750

BOX 147

877 17th STREET S.W.

MEDICINE HAT, ALBERTA.

Mackenzie Drug Co. Ltd.

YOUR COSMETIC HEADQUARTERS

房藥施頊麥

滙總之品香粧化

PH: 526-2667 423 N RAILWAY S.E.

PH: 527-4542 1775 DUNMORE RD.

EMERGENCY 526-6719

Save-Way

CLEANERS & DYERS

AND SHIRT SERVICE

廠染洗威婦四

411 N. RAILWAY ST. S.E.

PH: 526-3220 MEDICINE HAT.

QUAN, YEE (farmer) 750-3 St S E.....	527-2475
QUON, BILL WAH 823-4 St S E.....	526-6178
QUON, WM (Dora) (prop Handy Confy) 238 Prospect Dr S W.....	526-3288
QUONG, JOHN (May) 751-4 St S E.....	
REX CAFE (B Quan & Wong & Y Wing) 431 N Railway St S E.....	526-3236
SHASTA CAFE 635-3 St S E.....	
SKYLINE SHOPPING CENTRE (John Quong) 746 Div Ave N W.....	526-3774
Store No 2 Chr 11 St & Div Av SE	
WING, LEE LUNG CONFY (S Yum) 470 N Railway St S E.....	526-5893
WING, WOODROW W (Marg) (emp CPR) 322-10 St S W.....	526-4101
WONG, BILL 747-3 St S E.....	
WONG, CECIL 826-4 St S E.....	527-2829
WONG, CECIL (emp City Cafe) 403 N Railway S E.....	
WONG, DONG 5-130a-2 St N E.....	526-3361
WONG, GAME (Quon Shee) (of Rex Cafe) 819-5 St S E.....	526-6475
WONG, HARRY (Ting) (of Rex Cafe) 768-4 St S E.....	526-6470
WONG, JEAN MRS 208 S Railway St S E.....	527-2629
WONG, JOHNNY 10-621-5 St S E.....	526-4635
WONG, KAI HON 5-413 N Railway St S E.....	527-2978
WONG, LUCKY MKT GDN (L Wong Mkt Gdn) 437-1 N W.....	526-6166
WONG, SAM NEY 751-4 St S E.....	
WONG, SING 565-5 St S E.....	526-3736
WONG, WILLIE 678-8 St S W.....	527-5245
WONG, YING MRS (emp City Cafe) 750-4 St S E.....	527-4525
WOO, C HONG 216-12 St N W.....	526-4959
WOO, C KENNETH 216-12 St N W.....	527-2118

鐵製
器銅

Quality Heating & Cooling

暖裝
氣冷

YOUR LENNOX COMFORT CRAFTSMEN

COPPER WORK - SHEET METAL - AIR CONDITIONING
HEATING - GAS FITTING - STAINLESS STEEL

526-5023

665-14 ST. S.W.

NATIONAL BOTTLING

SAME QUALITY

Crush

KING SIZE

MANUFACTURERS OF

SEVEN UP - CRUSH FLAVORS
& HIGH-N-DRY GINGER ALE

水汽水家國

七喜
橙汁



BUS. 526-5700

523C N. RAILWAY ST. S.E.

MEDICINE HAT.



Wahl

Agencies

REAL ESTATE

Property Management - Investments

 Agents For
Wahl Built Homes

華 路 經 紀

PH: 527-1755

527-2290

字屋路華及業產管代資投業實

535-3rd ST. S.E.

MEDICINE HAT, ALTA.

BUYERS GUIDE

買者指南

ACCOUNTANTS, CHARTERED 會計師

MILLER, FLYNN TATE & CO.

'Chartered Accountants'

625-2 St S E..... 527-3321

ARCHITECTS & ENGINEERS 工程師

RUSSELL J.F. & ASSOCIATES

'Architects & Engineers'

509-3 St S E..... 526-3300

AUTO RADIATORS 汽車輻射器

HALL'S RADIATOR REPAIRS

506a S Railway St S E

..... 526-2419

(See Ad Page 91)

BARRISTERS & SOLICITORS 律師

KIDD, J.G., Q.C.

651-2 St S E..... 526-3001

..... 527-3001

(See Ad Page 91)

BEVERAGES 汽水

NATIONAL BOTTLING

523c N Railway St S E

..... 526-5700

(See Ad Page 89)

CLEANERS & DYERS 洗染

 SAVE-WAY CLEANERS & SHIRT
 LAUNDRY

411 N Railway St S E

..... 526-3220

(See Ad Page 89)

CONTRACTORS, GENERAL 各項工程

 NECKER & WOELFLE CONSTRUCTION
 CO. LTD.

877-17 St S W..... 527-4750

(See Ad Page 88)

DRUG STORES 藥局

BOYLAN'S DRUG STORE LTD.

607-2 St S E..... 526-2202

..... 526-2121

(See Ad Page 92)

MackENZIE DRUG CO. LTD.

423 N Railway St S E

..... 526-2667

(See Ad Page 89)

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

PATTISON FUNERAL HOME LTD.

480-2 St S E..... 526-2214

(See Ad Page 84)

COTE SHEET METAL

HEATING AND COOLING

鐵口馬曲

氣暖冷裝

 501D South Railway Street
 MEDICINE HAT, ALBERTA

 PHONE:
 526-2715

GEORGE'S

HOUSE OF

DIAMONDS

Gifts FOR
 EVERY OCCASION

屋石鑽的治佐

517-3 ST. S.E. PH: 526-3669



MEDICINE HAT IRON WORKS

General Machinery Repairs — Small Job Manufacturing

器机通普理修及型小造製 廠鉄鑄血慎地屋

690 S. RAILWAY ST. S.E. MEDICINE HAT. PHONE: 526-3127

FURNITURE 傢俬

BEVERIDGE'S FURNITURE LTD.

620-2 St S E..... 526-2837

(See Ad Page 88)

HEATING 暖氣

QUALITY HEATING & COOLING

665-14 St S W..... 526-5023

(See Ad Page 89)

HOTELS 旅館

CANTALINI HOTELS

340 S Railway St.. 526-2881

(See Ad Page 87)

IRON WORKS 鉄工

MEDICINE HAT IRON WORKS

690 S Railway St S E

..... 526-3127

(See Ad Page 91)

JEWELLERS 首飾商

ADAM C.E. JEWELLER

654-2 St..... 526-2378

(See Ad Page 92)

GEORGE'S HOUSE OF DIAMONDS

517-3 St S E..... 526-3669

(See Ad Page 90)

LIFE ASSURANCE 人壽保險

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY

OF CANADA

509-3 St S E..... 526-5266

(See Ad Page 86)

.....

To those who believe we are getting too much government, think of what would happen if we got all the government we are paying for.

MUSIC & RECORDS 音樂及唱碟

FLEMING'S MUSIC HOUSE

'Your Record Headquarters in Medicine Hat'

657-2 St S E..... 526-2068

PHOTOGRAPHERS 照相師

FREELANCE PHOTOS LTD.

49-8 St N W..... 527-2600

(See Ad Page 85)

PLUMBING & HEATING 水喉及暖氣

TURNER, N & SON LTD.

490-12 St S E..... 526-2445

(See Ad Page 88)

REAL ESTATE 地產

WAHL AGENCIES

535-3 St S E..... 527-2290

(See Ad Page 90)

REFRIGERATION 電冰箱

RAE'S REFRIGERATION SERVICE

rr 325-5 St S E..... 527-4045

(See Ad Page 85)

SERVICE STATIONS 汽油亭

KENNARD'S DOWNTOWN ESSO

SERVICE

'Avis Rent A Car'

'Don Kennard'

527-3 St S E..... 526-2333

SHEET METAL 白鉄工程

COTE SHEET METAL

501d S Railway St S E

..... 526-2715

(See Ad Page 90)

J.G. Kidd, Q.C.

JAMES G. KIDD, Q.C.

BARRISTER, SOLICITOR

NOTARY PUBLIC

簽代 案民接

証公 件刑理

DRAWER 580

PH: 526-3001

651 SECOND STREET S.E.

527-3001 MEDICINE HAT, ALBERTA

HALL'S RADIATOR REPAIRS

RADIATOR CLEANING & REPAIRING



器熱放理脩

PH: 526-2419

506A S. RAILWAY S.E.

ALDO**Shoe Repair**

QUICK SERVICE
SPECIAL CARE GIVEN TO
LADIES' SHOES.

店鞋補都路亞
提快務服鞋女補長
547A-3rd ST. S.E. PH: 527-3797

SHOE REPAIRS 補靴**ALDO SHOE REPAIR**

547a-3 St S.E. 527-3797
(See Ad Page 92)

SHOES 靴**GARDYNE SHOES LTD.**

612-3 St S E. 526-4124
(See Ad Page 88)

STATIONERY 文房用具**MARSHALL BOOK STORE LTD.**

621-2 St S E. 526-3633
(See Ad Page 85)

C. E. ADAM, JEWELLER

DIAMONDS - JEWELRY
WATCHES - GIFTS



常手首鑽各
備銀飾石種

654-2nd ST.

PH: 526-2378 MEDICINE HAT.

TOYS & NOVELTIES 玩具花**FREDDIE'S PAINT (WESTERN) LTD**

657-3 St S E. 526-2309
(See Ad Page 87)

TRUST COMPANIES 信託**CANADA TRUST CO, THE HURON & ERIE MORTGAGE CORP, THE**

Cor 3 St & 5 Ave S E 527-2222
(See Ad Page 86)

* * *

Wonder what the fellow who said,
"What goes up will come down" think
of prices?

Just What You Want

is in the

**CHINESE DIRECTORY**

There are still a lot of wide open
spaces in this country but the trouble
is they are mostly surrounded by
teeth.

In any heated discussion it is al-
ways best to keep your words soft and
sweet . . . you may wind up eating
them.

**BOYLAN'S
DRUG STORE LTD**

PRESCRIPTION SERVICES
COSMETICS, PHOTO SUPPLIES

房藥氏蘭佩

PHONES: 526-2202 526-2121

607-2nd ST. S.E. MEDICINE HAT.



SYMBOLS OF EXCELLENCE
IN DAIRY PRODUCTS

服務逾五十年

水晶雪糕

UNION MILK
CO. LTD.

262-4686

1st ST. & 5th AVE. S.E.

CANADIAN LINEN SUPPLY COMPANY LTD.

"It Pays to Keep Clean"

COMPLETE LINEN SUPPLY
SERVICE FOR BUSINESS
& PROFESSIONAL TRADE



為商業及
門戒業服務
值得保持清潔

263-8600

加國蘇布供應公司

790 - 2nd AVE. S.W.
CALGARY, ALBERTA



CANADIAN WESTERN NATURAL GAS
COMPANY LIMITED

利便實用經濟



NATURAL
GAS
SERVICE



加西自然煤氣公司

Private Exchange Connecting All Departments
SERVICE CALLS 24 HOURS EVERY DAY

FOR CONVENIENCE ... PERFORMANCE ... ECONOMY

266-7111

... THE DEPENDABLE FUEL
FOR HOME & INDUSTRY
... SUPPLIED WITH SERVICE
BY YOUR GAS COMPANY.

Hudson's Bay Company

INCORPORATED 2ND MAY 1670

咖啡 茶葉

Wholesale Branch: Tobacco, Confectionery, Sundries
Fort Garry Tea & Coffee, Cigarette Vending

烟糖雜
草果貨

司公比慎乞

行發

PHONE: 263-1610

907 - 9th AVE. S.W.

CALGARY, ALTA.

DRIVE YOUR ADVERTISING SHOTS HOME



A thunder of hoofs—a resounding smack—and another shot is driven home. Your ad in the Directory will be just as effective... a “thunderous” headline—a “smack” in your copy—and your story is driven home—to the thousands of daily Directory users.

汽車貨車
暫租借

HARTFIELD
LEASING LTD.

CAR & TRUCK LEASING

DAYS - WEEKS - MONTHS - YEAR OR LONGER

All Makes - All Models

K.L.M. HARTLEY, President, H.K. HARTLEY, Manager

262-3911

P.O. Box 987 524 - 17 Ave. S.W., Calgary

借汽車
貨車租

LK.14.12.65.

F
5798
C5C5
1965

Chinese directory of Calgary,
Lethbridge, Medicine Hat

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
